

*Новый*

№ 2 (290)/2020

*Neues Wiener Magazin € 3,00*



# ВЕНСКИЙ

АВСТРИЯ    ЕВРОПА    РОССИЯ

*Журнал*



Nowij Wenskiij J. Preis: € 3,00





# ВЕНСКОЕ СЕРВИС•БЮРО

ФИРМАМ И  
ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ

- **Регистрация австрийских фирм всего за 2 дня!**  
Подготовка фирменного договора, аренда офиса или предоставление фирменного адреса (всего 250 евро в месяц), подбор директора, обладающего австрийской лицензией на выбранный вид деятельности, открытие фирменного счета, помощь в получении кредитов, страховок и пр.
- **Приобретение существующего бизнеса, поиск партнеров.**

ЧАСТНЫМ ЛИЦАМ

- Помощь в **оформлении вида на жительство** и других важных документов.
- Содействие в **поиске недвижимости** и контроль за правильностью составления контрактов на покупку и аренду домов и квартир.
- **Организация консультаций** юристов, налоговых советников, страховых агентов, врачей и других **высококвалифицированных специалистов.**



1010 Wien, Singerstr. 4/2  
Телефон: (+43-1) 513-07-03  
Факс: (+43-1) 513-07-02

www.russianvienna.com  
rsb.russianvienna.com  
E-mail: rus.service-buro@chello.at

Член Палаты экономики Вены: №172 7973 278454

## СОДЕРЖАНИЕ ФЕВРАЛЬ № 2/2020



<b>Австрийские новости</b> Правительство Курца вернулось .....	4
<b>На встречу с Австрией</b> Кусочек Средневековья. Церковь Святого Рупрехта. ....	6
<b>Об австрийских законах, правилах и порядках</b> Грязное дело .....	10
<b>Что, где, когда</b> Выставки в феврале .....	14
<b>О том о сем</b> Хакерская атака на Министерство иностранных дел Австрии .....	16
<b>Справочник «Вена в кармане – 2020»</b>	
<b>Знаменитые австрийцы</b> Эрих Элисказес – шахматист, который выигрывал у чемпионов мира .....	35
<b>Справочная</b> Вена с точки зрения риелторов. Продолжение. ....	36
<b>Об австрийских обычаях и нравах</b> Мсть первой красавицы Вены. «Так не достаешься же ты никому!» .....	40
<b>Советы бывалого</b> Как выбрать горнолыжный курорт в Альпах. Продолжение. ....	42
<b>Как вам живется в Австрии</b> «Расследование» роли немецкого языка в Австрии .....	45
<b>Российский центр науки и культуры</b> Программа мероприятий на февраль .....	46
<b>Христианская жизнь</b> Расписание богослужений на февраль .....	47
<b>Российские законы</b> Новое в российском законодательстве .....	48
<b>О европейских обычаях и нравах</b> Сретение: весна с зимой встречаются – рождественское время кончается .....	50
<b>Гороскоп</b> Прогноз на февраль .....	51

ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Владелец: медиа-группа "МИР"

Издатель и главный редактор: Ирина Мучкина

Технический редактор и верстка журнала: Юлия Креч

Руководитель WEB-отдела: Максим Комиссаров

Фото на обложке: www.pxhere.com

Цветоделение и печать: EVART S.R.O.

Все права защищены. Перепечатка только по согласованию с редакцией!

Адрес редакции: SINGERSTRASSE 4 / 2 (2 ЭТАЖ), 1010 WIEN.

Наш адрес в Интернете: www.russianvienna.com

E-mail: rus.journal@chello.at

Телефон: + 43 1 513 07 03 Факс: 513 07 02 Моб. телефон: +43 664 351 36 09

Журнал можно приобрести в газетных киосках "MORAWA", в редакции журнала

или оформить подписку. Стоимость журнала в розничной торговле – 3 евро,

стоимость журнала по подписке – 3 евро + почтовые расходы.

За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет.

IMPRESSUM

NOWYJ WENSKIY JOURNAL

MEDIENINHABER: MEDIA-GRUPPE "MIR"

HERAUSGEBER UND CHEFREDAKTEUR: IRINA MOUTCHKINA

SINGERSTRASSE 4/2, (2. ST), 1010 WIEN. E-mail: rus.journal@chello.at

TEL.: + 43 1 513 07 03 TEL./FAX: 513 07 02 MOBILTEL.: +43 664/351 36 09

ERSCHEINUNGSWEISE: MONATLICH. EINZELPREIS EUR 3,-; ABBONNEMENT EUR 3,- PRO MONAT

UNSERE ADRESSE IM INTERNET: www.russianvienna.com





## Уважаемые читатели! Дорогие соотечественники!

**Н**аш журнал в канун своего 24-летия находился, увы, не в самом хорошем финансовом положении – впервые я задолжала типографии. А для меня не гасить счета вовремя – это совершенно неприемлемо. В результате кто-то из рекламодателей-должников заплатил, и удалось выскочить из сложной ситуации.

Рекламодатели уходят в «Фейсбук», не понимая, что при этом совершенно упускают тот слой читателей, которые не воспринимают социальные сети всерьез. А это в основном солидные люди, доверяющие проверенной информации, а не фейковым новостям и глубокомысленным выводам по любому поводу, сделанным неспециалистами. Публика, которая тусуется в ФБ, в силу своего часто молодого возраста, например, реже обращается к тем же зубным врачам, чтобы поставить имплантаты. Поэтому странно, когда зубной врач, многие годы публиковавший рекламу в нашем печатном издании, объясняет ее прекращение уходом в ФБ. А ведь реклама в социальных сетях чаще не бесплатна, кроме того, наше издание там тоже присутствует.

Еще мне странно, когда отказ от рекламы в журнале мотивируют эффек-

тивностью так называемой *мундпропаганды* (MUNDPROPAGANDA). Вспомним, что перевод этого выражения – «*сарафанное радио*», и разве подходит такой вариант, например, для серьезного частного врача-невролога. Думаю, что и реклама в социальных сетях, и сарафанное радио – это просто отговорки людей, которым 100 евро в месяц за рекламу сразу во всех вариантах нашего журнала кажутся неподъемной суммой.

Все время я ищу таланты – не тех, кто умеет петь или плясать, а тех, кто, обладая даром убеждения, может продавать что угодно. Ну, с журналом-то проще, чем со страховками, например. Слава богу, есть что показать, да и непрерывный поток интересной информации длиной в 24 года тоже что-то значит. Я же могу убеждать рекламодателей! Однако у меня в силу загруженности не только самим журналом, но и общественной работой просто не хватает времени. И еще мне не дано действовать некорректными способами. Недавно изучала рекламную политику одного довольно раскрученного сайта. Один из пунктов меня просто шокировал. Вот он: «*Негативная реклама (журналистские материалы под заказчика) – по договоренности*». Интересно, сколько надо заплатить, чтобы задавить конкурентов?!

Недавно встречалась с представительницами женского сообщества «Берегиня», сочувствующими журналу. Они так хорошо отзывались о нем, беспокоились за него. И в силу своей неосведомленности надавали мне много полезных советов, к сожалению, чаще невыполнимых. За эти годы я многое перепробовала и умудрилась пережить два экономических кризиса (уверена, что переживу и этот!).

Кстати, о кризисе. В том же центре Вены стоят пустующие помещения, и среди закрытых магазинов, например, есть те, кто раньше давал рекламу в НВЖ, нет магазинов – нет и рекламы. Или солидный австрийский торговый дом, занимающий несколько этажей на Кернтнерштрассе, отказался от рекламы в нашем русскоязычном издании якобы из-за политических соображений. И что?! Я каждый день прохожу мимо и злорадствую – все эти шикарные помещения стоят пустые, покупателей я там не наблюдаю! Предполагаю, что магазин в скором времени закроется.

С новыми рекламодателями не просто – их поисками надо заниматься предметно. Я не могу объять необъятное. Отыскать человека, который сумел бы это делать успешно, очень сложно.

Но новую рекламу в конце концов найти можно, а вот должников у журнала столько, что хватило бы на безбедное существование в течение нескольких месяцев. Это зубные врачи, о которых я уже писала, и даже люди, с которыми я сотрудничала, пиарила их, толкала вверх по общественной линии. Я могу понять трудности, когда тяжело в финансовом плане, но, когда мне просто не отвечают, – это по меньшей мере невежливо.

Несмотря на некоторые сложности, мы в этом месяце, как уже много лет подряд, выпускаем ежегодный справочник «Вена в кармане» – и внутри журнала, и отдельно. Это совершенно уникальное издание, кладезь, заметьте, актуальных сведений об австрийской столице.

**Остаюсь с вами,  
издатель и гл. редактор  
Ирина Мучкина**

# ПРАВИТЕЛЬСТВО КУРЦА ВЕРНУЛОСЬ



Фото: © Dragan Tatic / BKA

## Новый-старый канцлер

В Австрии сформировано правительство: впервые в истории правящую коалицию образовали Австрийская народная партия (ÖVP) и Партия зеленых. Из 15 министерских портфелей ÖVP получила 10, зеленые – 5. Также впервые в истории в составе кабинета министров женщин больше, чем мужчин. Как пишет ресурс [www.orf.at](http://www.orf.at), 33-летний Себастьян Курц не только вернулся на пост федерального канцлера, но также снова стал самым молодым национальным лидером в мире.



## К оружию, граждане!

В прошлом году в Австрии купили рекордное количество огнестрельного оружия – 64 870 единиц. Это на 7,7 % (или 4 620 стволов) больше, чем в 2018 году. Львиная доля общего объема продаж пришлось на подержанные образцы. Издание *Kleine Zeitung* уточняет, что всего в частном владении у австрийцев находится 1,08 млн единиц огнестрельного ору-



жия. Эксперты прогнозируют, что рост рынка продолжится и в 2020 году – до 66 700 единиц.



## Рекомендация Зальцбургу

Одна из самых популярных газет США, *The New York Times*, включила Зальцбург в список 52 мест, которые необходимо посетить в 2020 году. Это единственное рекомендованное туристическое направление в Австрии. Причем американские журналисты объяснили свой выбор не только традиционными отсылками к музыкальному наследию



Фото: James Robert Klausner / Pixabay

Моцарта, но и барочной атмосферой старого города и местной кухней: зальцбургскими суфле-клецками и хот-догами «босна», пишет *Salzburger Nachrichten*.



## Курильщики, на выход

Не позднее 1 апреля 2020 года все железнодорожные вокзалы в Австрии должны стать зонами, свободными от табачного дыма. В Вене и Бургенланде уже действует частичный запрет на курение на платформах. Как ожидается, в течение двух месяцев аналогичные правила вступят в силу в остальных землях, но сначала нарушителям будет грозить только устное предупреждение. Издание *Die Presse* напоминает, что с 2006 года в стране запретили курить в зданиях вокзалов, а с 2007 года – в поездах.



## Всемогущий паспорт

Австрийский заграничный паспорт оказался в числе наиболее «могущественных» в мировом рейтинге Henley Passport Index: его обладатели могут въехать в 185 стран без предварительного получения визы. Это седьмое место, а на первом – паспорт Японии (191 страна), на втором – Сингапура (190), на третьем – Республики Корея (189). На последнем месте рейтинга расположился Афганистан: всего 26 стран не имеют с ним визового режима, сообщает ресурс [www.vienna.at](http://www.vienna.at).



## Ждем Патриарха

Посол России в Австрии Дмитрий Любинский сообщил, что в мае может состояться визит Патриарха Московского и всея Руси Кирилла в альпийскую республику. По словам дипломата, подготовка



Фото: Serge Serebren / WikiMedia

поездки уже идет. Агентство TACC напоминает, что в начале 2018 года в Австрию приезжал председатель Отдела внешних церковных связей Московского патриархата, митрополит Волоколамский Иларион (Алфеев), возглавлявший Венскую епархию РПЦ в 2003–2009 годах.



## «Инстаграм»-нашествие

Венский экономический университет (WU), отличающийся футуристичным дизайном, вынужден бороться с наплывом девушек, которые хотят провести фотосессию в здании вуза, чтобы затем разместить снимки в «Инстаграме». Руководство WU получает по 50 запросов в день на фото- и видеосъемку и в ряде случаев вынуждено отказывать из-за претензий службы безопасности к аппаратуре заявителей. Разрешение можно получить бесплатно, если речь идет не о коммерческой рекламе, пишет издание *Österreich*.



Фото: Владимир Берзин / Pixabay



## Лыжные издержки

Наибольшие финансовые потери для жителей Австрии, практикующих активные виды спорта, связаны с несчастными случаями во время катания на лыжах, сообщает



*salzburg.orf.at*. Каждая травма, полученная на лыжном склоне, ведет в среднем к 30 000 евро ущерба (учитываются не только расходы на лечение, но и последующие больничные из-за сложных переломов и длительной реабилитации). Общие издержки от травм во время катания на лыжах достигают 800 млн евро в год.



Фото: Riccardo Duxenneuner / Pixabay



## Земля ходуном

В 2019 году на территории Австрии было зафиксировано 953 землетрясения, следует из данных Центрального управления по метеорологии и геодинамике (ZAMG), на которые ссылается *Wiener Zeitung*. Но только 32 из них жители смогли почувствовать на себе, а всего два относились к категории сильных: 3,1 балла в Тульнерфельде (земля Нижняя Австрия) и 3,9 балла в Куфштайне (Тироль). Самый сейсмоопасный регион Австрии – Тироль, где зафиксировано 15 значительных землетрясений.



## Планы правительства

Новое правительство Австрии представило подробную программу действий до 2024 года. В числе ключевых мер: снижение налогового бремени, в том числе увеличение налогового вычета до 1 750 евро на ребенка в год, усиление борьбы с политическим исламом, новые меры



по интеграции мигрантов. Как передает *Der Standard*, в планах также реформа рынка жилья, госмедиа, цифровизация обучения в школах, введение общенационального годового проездного на общественный транспорт стоимостью 1 095 евро и статус климатически нейтральной страны к 2040 году.



## Новогодняя Калина

Первый ребенок в Австрии в 2020 году появился на свет спустя одну минуту после полуночи в Зальцбурге в результате кесарева сечения. Девочке весом 3 380 г и ростом 51 см дали имя Калина. На три минуты позже в Амштеттене (Нижняя Австрия) родился мальчик весом 3 650 г и ростом 50 см, нареченный Юлианом, а еще через четыре минуты в Штайре (Верхняя Австрия) – девочка Лина весом 3 290 г и ростом 50 см, пишет издание *Heute*.



Материал подготовил  
Вадим Зайцев, г. Вена



# Кусочек Средневековья.

## Церковь Святого Рупрехта



Фото: Wienwiki / Wiener Zeitung

*Вена способна менять свое лицо и настроение. Шаг путешественника – и она уже переделалась, поменяла маску. Улицы Внутреннего города, ведущие от императорского дворца Хофбург, завернуты в дорожную обертку. Размах и простор имперской роскоши, золотой блеск и вычурность барокко, витрины именитых брендов, пафосная гастрономия, препятствующая движению, – все это венское изобилие, свалившееся на путешественника, способствует потере бдительности, расслаблению мысли, возникновению иллюзии, что этот праздник жизни никогда не кончится. Но это не так.*

В ушах еще не затихло гудение толпы на Штефансплац, как все вокруг изменилось. Путешественник оказался в северо-восточной части Внутреннего города, носящей название «Бермудский треугольник». На пути возникла угрюмая и странная на вид башня, выпадающая из общего контекста первого района, – это Kornhäuselturm. Подъем по лестнице, и за башней поворот направо. Казалось бы, до церкви Святого Рупрехта (Ruprechtstkirche) рукой подать. Однако отыскать храм сразу вряд ли получится. Над чужаком непременно начнет подшучивать местный дух, заывая в узкие соседние улицы и уводя в сторону. Если все же путешественник, не запутавшись, сразу выйдет к цели, значит, гений места наверняка уснул, приняв лишнего в водовороте близлежащих питейных заведений.



**ЗАЙТЕНШТЕТЕНГАССЕ**

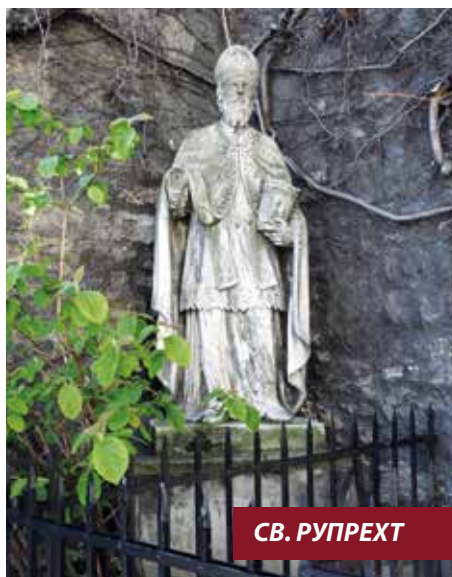
Интереснее всего подойти к церкви с юга, со стороны SEITENSTETTENGASSE. Нужно двигаться в направлении стражников, неизменно дежурящих у синагоги и еврейского центра, и, пройдя совсем немного, свернуть налево, в арку. Путешественник за этот маневр будет вознагражден видом, подобным тому, который открылся принцу, отыскавшему заколдованный замок со спящей принцессой. RUPRECHTSKIRCHNE действительно похожа на маленький замок. Она будто уснула в Средневековье и неохотно просыпается только по расписанию. Ее темный романский фасад обвит ветвями, которые без листвы выглядят угрюмо и недружелюбно. Их прочная сеть хранит некую тайну, защищает неторопливость далекого прошлого от современного ускорения.

RUPRECHTSKIRCHNE – самая древняя из сохранившихся церквей Вены, или, по крайней мере, она таковой считается. Имя ее покровителя – святой Руперт (в латинском варианте), или Рупрехт (германская форма, более привычная в Вене). Предположительные даты жизни этого святого: 650–718 гг. Рупрехт был первым епископом Зальцбурга, после смерти стал покровителем этого города, а также одноименной земли.

Согласно преданию, церковь основали в 740 году последователи святого, миссионеры SNUNIALD и GOSLAR. Однако есть и другие версии возникновения храма. Возможно, церковь была



**РУПРЕХТСКИРХЕ**



**СВ. РУПРЕХТ**

построена еще аvaraми, населявшими Вену до 796 года, или венграми, которые вторглись в Австрию в 907-м и были христианизированы в 1000 году. RUPRECHTSKIRCHNE могла быть основана также каролингами или германским королем Оттоном I Великим. Хронологию и достоверность событий раннего, «темного» Средневековья проследить достаточно сложно.

Первое письменное упоминание этого храма относится к XII веку. До 1147 года он выполнял функции приходской

церкви (RFARRKIRCHNE), позже эта роль перешла к собору Святого Стефана. Нижние этажи башни и главный неф датируются XII веком – это самые старые сохранившиеся стены не только церкви, но и города.

Отступая от традиции постройки церквей, RUPRECHTSKIRCHNE не ориентирована точно на восток. Главная ее ось направлена на юго-восток. Причиной тому была необходимость приспособить храм к уже имевшимся в то время постройкам. Церковь стоит на римском фундаменте, который и определяет ее направление. Предположение о том, что на месте храма располагалось римское святилище, не имеет достаточных доказательств. Хотя некоторые авторы не исключают такую версию, ссылаясь на то, что при реконструкции SEITENSTETTNER HOF в 1825 году были найдены мозаика и капитель пилястры римского происхождения.

Церковь Святого Рупрехта не только самая древняя, но и расположена она в самой старой части Вены – на северной границе римского лагеря Виндобона. Раньше поблизости, примыкая к римской крепостной стене, находился



РУПРЕХТСКИРХЕ

Фото: www.wikimedia.org



«ПРАЖСКИЙ ДОМ»

Фото: onb.ac.at

большой рынок, который позже переместился на НОНЕР МАРКТ. Рынок у РУПРЕХТСКИРСНЕ остался, но значительно уменьшился в размерах. На нем продавали сосновые щепки, служившие для освещения, а также пряности и певчих птиц.

С западной стороны РУПРЕХТСКИРСНЕ, на месте нынешнего углового дома по адресу SALZGASSE 7, находился так называемый PRAGHAUS («Пражский дом»), в котором король Сигизмунд пленил своего брата – короля Вацлава. Сыновья короля Богемии Карла IV, рожденные разными матерями, враждовали. Сигизмунд, младший брат, был недоволен разделом наследства. Вацлава держали в заточении 15 месяцев в 1402/03 годах, пока при помощи верных товарищей ему не удалось бежать. Он благополучно переплыл Дунай, добрался до Микулова, а потом до родового гнезда Карлштейн, где уже был в безопасности.

С 1500 года в PRAGHAUS располагалось Соляное управление SALZAMT, а в самой церкви примерно с этого же времени размещалось Братство солевых судов. В 1562 году кайзеру поступило прошение об использовании пустующей церкви в качестве склада, однако оно было отклонено. Сейчас к площади РУПРЕХТСПЛАЦ примыкает переулок SALZGASSE, а поблизости находится улица SALZGRIES, названия которых напоминают о тех событиях. Спуск от площади ведет к реке, куда пришвар-

товывались суда с белым золотом. Соль прибывала в Вену из Зальцкаммергута, после чего ее перепродавали посредникам. В 1581 году контроль над Соляным управлением перешел к кайзеру. Долгое время это был важный государственный орган, который прекратил свое существование в 1824 году. В память о нем осталось ироничное выражение: «*BESCHWERN'S IHNA WEIM SALZAMT!*» Мол, «*жалуйтесь в Соляное управление!*», то есть в несуществующий орган, значение которого уже никто не понимает.

В Средние века жилые постройки плотно примыкали к Рупрехтскирхе со всех сторон. Они начали отодвигаться в XIX веке, образуя некоторое пространство вокруг церкви. Сейчас это дома периода бидермайер (1815 – 1848 гг.), многие из которых выполнены архитектором Йозефом Корнхойзелем (спроектировавшим уже упомянутую башню KORNNÄUSELTURM).

РУПРЕХТСКИРСНЕ находится на возвышенности, если на нее смотреть с севера, со стороны Дунайского канала. Такой вид появился в XIX веке после сноса домов. На расстоянии церковь еще больше похожа на замок. Удачный смотровой пункт – место у мемориала на площади MORZINPLATZ, где в период с 1938 по 1945 год размещался главный штаб гестапо. Старинные стены северной стороны церкви из темного бутового камня резко контрастируют с расположенными

рядом современными постройками. В немного наклоненной на север романской башне находятся два старейших колокола города, датируемые XIII веком. Кажется, что этот удивительный кусочек Средневековья в окружении геометрии XX века вот-вот исчезнет, как мираж. К церкви ведет лестница, сверху – смотровая площадка. Глазу открывается широкая улица с транспортным потоком, Дунайский канал, а за ним – высокие постройки. И миражом кажется уже этот вид, а не древние стены на римском фундаменте. Пока путешественник стоит спиной к церкви, замороженно наблюдая за тем, как воды Дуная уносят время и как на глазах меняется реальность, на него поглядывает барочная скульптура святого Рупрехта. Святой, скрытый ветвями, смотрит на реку и вспоминает суда, груженные солью, и в то же время не упускает возможности развлечься – изучает гостей, оставаясь при этом незамеченным.

Церковь в течение веков достраивалась и перестраивалась, в том числе после пожаров, которые были в Вене частым явлением. Боковой неф сооружен в середине XIV века. В XVII веке в храме появились барочные элементы, например, были увеличены окна и создан новый алтарь. В 1832 году пристроенное к западной стене Соляное управление было снесено, а его место вскоре заняла постройка в стиле бидермайер.



Изучать внутреннее убранство RUPRECHTSKIRCHNE интересно и неутомительно. Интерьер нельзя назвать пыльным или богатым. Балочный потолок из дуба (1924–1935 гг.) невысокий, да и сама церковь небольшая. В храме Святого Рупрехта два нефа – центральный и боковой – с южной стороны. Отсутствие северного нефа, обусловленное условиями планировки, создает ассиметричное пространство. Интерьер не предполагает торжественности, а скорее создает уютную атмосферу. Посетителей немного, можно в тишине посидеть на скамье и спокойно осмотреться вокруг.

На западных эмпорах (галереях – Прим. ред.) находится доска с латинской надписью «ΑΕΙΟΥ». Это аббревиатура девиза Фридриха III в память о его прибытии в Вену в 1439 году, которая расшифровывается как «AUSTRIA ERIT IN ORBE ULTIMA» – «Австрия будет последней на Земле» (как с этим не согласиться...). Фридрих III подтвердил спорную «PRIVILEGIUM MAIUS» («Большая привилегия») Рудольфа IV Основателя на особые права монархов Австрии.

Реликвии размещены в церкви на некотором расстоянии друг от друга, чтобы один объект не мешал восприятию другого. У входа – алтарная картина «Глория святого Рупрехта» (1720 г.). В центральном нефе – деревянная скульптура покровителя церкви 1370 года. Его фигура выполнена анатомически неверно, кисти вырастают прямо из тела. Такое исполнение отражало общую тенденцию, свойственную наивному искусству Средневековья. Необычно выполнена позднеготическая скульптура Мадонны 1510 – 1520 годов. В отличие от канонической иконографии младенец Иисус не повернут к зрителю. Он не обещает спасение, не наставляет, а с нежностью, по-детски прильнул к матери и сам ищет защиты у нее. В саркофаге у северной стены находятся мощи святого Виталиса в барочном убранстве, подаренные церкви Марией Терезией в 1765 году.

Древние реликвии соседствуют с современными. Бронзовый табернакл (ларец со Святыми Дарами – Прим. ред.) выполнен в конце XX века художником из Ниж-



Фото: Bwag / Wikimedia

ней Австрии Игнацем Кинацем. Он разделен на три равные структуры, представляя идею Троицы, и в то же время вызывает ассоциации с «Черным супрематическим квадратом» Малевича. В центре апсиды находится самый древний витраж Вены (1300 год), изображающий в верхней части распятие, в нижней – Мадонну. Боковые окна апсиды были повреждены во время Второй мировой войны и заменены на витражи художника Генриха Тахедла. Они посвящены житию святого Рупрехта: на левом витраже святой представлен в роли учителя, а на правом – изображен как епископ с основателями церкви CHUNIALD и GISLAR.

С северной стороны свет падает через витражи Лидии Рапопольт. В стеклянных абстракциях зашифрованы сцены из Ветхого Завета: «Пророк Даниил во рву со львами», «Иона и рыба», «Три отрока в печи огненной». Можно полистать каталог с работами художницы, который лежит у входа. Лидия родом из Москвы, а творческим образцом для нее служили работы Марка Шагала.

Подчеркивая свое равнодушие к жертвам войн, и в частности к жертвам Второй мировой, Рупрехтскирхе поддерживает тесную связь с еврейской общиной. Наглядное свидетельство тому – знак Ордена Святого Гроба Господнего Иерусалимского у входа.

Церковь святого Рупрехта хранит вековую историю и в то же время открыта новому. Действующий католический храм приглашает на регулярные концерты классической музыки, ночные экскурсии,



Фото: Thomas Ledl / Wikimedia



Фото: Politikaner / Wikimedia



Фото: 1971markus / Wikimedia

▲ Знак Ордена Святого Гроба Господнего Иерусалимского и аббревиатура девиза Фридриха III «ΑΕΙΟΥ»

выставки современного искусства. Недавно в церкви была выставлена бронзовая скульптура из цикла «CITIZENS» («Горожане») словацкого художника ШТЕФАН РАПО. Концепция цикла – инсталляция фигур не в музее, а в обычной среде. В апсиде, там, где находится алтарь, в святая святых разместился Ярослав – замерзающий бездомный. Согнутая от холода фигура, опущенный на лицо капюшон – художник передал живой момент, вызывающий мгновенную эмпатию зрителя. Вот-вот он приподнимет голову и посмотрит с алтаря на посетителя, и их глаза встретятся...

**Виктория Мальшева**

# ГРЯЗНОЕ ДЕЛО

*Как мусоросжигательный завод стал одной из главных достопримечательностей австрийской столицы*

Фото: andreas N / Pixabay

**З**авод – это звено в цепи общей и довольно сложной стратегии по уборке, переработке, утилизации и хранению бытовых отходов. Мусорная стратегия – это часть глобального подхода австрийской столицы к тому, как сделать свой город самым комфортным для проживания в мире.

В сухом остатке: Вена действительно является именно таким городом и это звание присуждается ей уже в десятый раз.

Для начала отметим один совершенно выдающийся факт. Мусоросжигательный завод Шпиттелау сегодня официально считается одной из десяти главных достопримечательностей имперской Вены. Наряду с кафедральным собором Св. Стефана, дворцами Хофбург и Бельведер, зданием Венской оперы, Ратушей этот формально рутинный объект городского ЖКХ с гордостью показывают и праздным туристам, и самым титулованным гостям австрийской столицы.

Прежний бургомистр Вены Михаэль Хойпль, давая мне интервью три года назад, рассказал такую историю. Когда в город с официальным визитом приехал мэр Мадрида, то бургомистр пригласил его на обед в ресторан, который находится на смотровой башне. И гость, рас-

сматривая с высоты столицу, спросил: «Скажите, что это за красивое здание там, вдали? И что это за ужасно безликое здание неподалеку от него?» Хойпль ответил: «Здание, которое показалось Вам ужасным, – это самая лучшая больница Европы. А красивое – это мусоросжигательный завод».

Поведав этот эпизод, жизнерадостный бургомистр далее предложил ответить мед, собранный с его собственной мини-пасеки. Она располагалась прямо на крыше венской Ратуши, то есть в самом что ни на есть центре почти двухмиллионного города. И ведь, надо признать, этот мед – тоже часть той самой стратегии, которой вот уже несколько десятилетий строго придерживаются власти Вены.

Там все завязано: внедрение новейших технологий, тонкий пиар, привлечение деятелей культуры, бизнес, наука и постоянный диалог с жителями столицы.

\* \* \*

Будучи человеком недоверчивым и вредным, я специально забронировал отель рядом с заводом Шпиттелау. Думаю, похожу там вокруг поздним вечером и ранним утром, принохаюсь, поговорю с местными – ну, не может же быть такого, чтобы столь ядовитое

производство никак не давало о себе знать вонючими выбросами. Но раскрашенный сказочным образом и напоминающий скорее декорации к детскому фильму, мусорный завод оказался в этом смысле крепким орешком. Он не издавал ни звуков, ни запахов. Студенты расположенного рядом университета в ответ на мои каверзные вопросы только пожимали плечами: нам он не мешает. Теперь пришла пора брать эту крепость измором.

Георг Бареш – человек, в обязанности которого входит принимать визитеров и все им рассказывать. Не знаю, есть ли такая должность на других мусороперерабатывающих предприятиях мира, но здесь без нее никак не обойтись, поскольку в год Шпиттелау принимает до десяти тысяч гостей. Это топ-менеджеры городского хозяйства из разных стран, специалисты по утилизации мусора, экологи, правительственные чиновники, журналисты.

– *Что-то в последнее время ваши из России зачастили,* – проворчал Георг, когда мы встретились в холле холдинга WIEN ENERGIE, куда входит завод.

– *Так это и хорошо!* – честно обрадовался я. – *Страна наша большая, а отступать дальше некуда, мусор со всех сторон наседает. Возможно, только ваш опыт и спасет.*

– Мы это тоже когда-то пережили. Я вырос неподалеку, во втором районе Вены, и хорошо помню, как мама всегда прежде, чем вывесить на балконе белье для просушки, смотрела, откуда дует ветер – если с севера, где был Шпиттелау, то, значит, белье придется стирать снова. Но 15 мая 1987 года, к счастью, тот старый завод сгорел.

Да, как это ни странно, а именно пожар, начавшийся на крыше термической установки по сжиганию мусора и в итоге уничтоживший предприятие, стал той отправной точкой, от которой берет свое начало новая мусорная стратегия Вены.

– Тогда бургомистром был Хельмут Цильк, очень мудрый и дальновидный человек, – рассказывает Георг. – Он придумал, как сделать так, чтобы жители не только согласились с восстановлением в центре «вредного производства», но и гордились им. А в союзники пригласил знаменитого художника и архитектора Фриденсрайха Хундертвассера.

Художник был известен не только своими необычными проектами (что-то похожее на архитектурные эксперименты Гауди в Барселоне), но и тем, что всегда носил носки разного цвета, а когда его спрашивали – почему, то отвечал он так: «А отчего вы носите одинаковые?» То есть был, безусловно, мудрым, а не только экстравагантным человеком. И, конечно, будучи таковым, он сразу категорически отказался участвовать в столь «грязном деле».

«Вы хотите замарать меня своим дерьмом? Никогда!» – так якобы ответил он на предложение городских властей разработать дизайн старого-нового завода. Несколько месяцев продолжались переговоры. И только когда Хундертвассер, изучив все представленные технические документы, убедился в безвредности новой технологии для окружающей среды, он смягчил свою позицию. Но, прежде чем магистрат и художник ударили по рукам, он выставил Вене три условия:

– город приобретает самую современную установку для очистки дыма от вредных примесей, именно самую современную из тех, которые тогда существо-



▲ Георг Бареш: «За счет сжигания бытовых отходов мы обеспечиваем теплом треть этого города». Фото: Владимир Снегирев

вали в мире;

– город законодательно вводит систему комплексного разделения мусора;

– никто из городских чиновников лютого ранга не станет вмешиваться в реализацию его дизайн-проекта.

## **СПУСТЯ ТРИ ГОДА НА МЕСТЕ ПОЖАРИЩА ВОЗНИКЛО ЭТО АРХИТЕКТУРНОЕ И ОДНОВРЕМЕННО ВЫСОКОТЕХНОЛОГИЧНОЕ ЧУДО, СТАВШЕЕ ТЕПЕРЬ ОДНИМ ИЗ СИМВОЛОВ ЧИСТОЙ ВЕНЫ**



В результате спустя три года на месте пожарища возникло это архитектурное и одновременно высокотехнологичное чудо, ставшее теперь одним из символов чистой Вены. За свои труды Хундертвассер не взял ни цента. Он скончался в 2000-м, а Шпиттелау стал ему лучшим памятником.

Когда мы с Георгом ходили по заводу, он показал на витиеватые надписи на немецком, расположенные вдоль лестничных перил между первым и третьим этажами: «Это изречения нашего великого архитектора». Мне больше других понравилось вот это: «Мы живем в раю. Только сами сильно испортили его».

\*\*\*

Итак, как же венцам удалось сделать из дерьма конфетку или, иными словами, приспособить адскую технологию для приближения к раю?

Начнем с того, что сюда, в Шпиттелау, привозят не весь бытовой мусор, а только т. н. «остаточный» или смешанный. Он занимает примерно четвертую часть от всех собираемых отходов. Осталь-

◀ Благодаря творческим фантазиям архитектора Хундертвассера завод по сжиганию мусора стал известен на весь мир. Фото: Владимир Снегирев



▲ Вот так выглядит преисподняя. Фото: Владимир Снегирев

ное – стекло, бумага и картон, пластик, металл – отправляется на предприятия по вторичной переработке. Пищевые отходы, то есть биомассу, тоже стараются отделить и пустить на производство удобрений. Но эти 25–27 % – немало, за год в двух круглосуточно горящих печах сгорают 265 тысяч тонн мусора.

### **НА ВЕРШИНЕ ЗАВОДСКОЙ ТРУБЫ ГНЕЗДЯТСЯ СОКОЛЫ. НАСТОЯЩИЕ ДИКИЕ ПТИЦЫ, КОТОРЫЕ, КАК ВСЕ ЗНАЮТ, НЕ СТАНУТ СЕЛИТЬСЯ В ПЛОХОМ ИЛИ НЕЧИСТОМ МЕСТЕ.**

Происходит это так. Пять рабочих дней в неделю сто тридцать машин-мусоровозов объезжают город, опорожняют контейнеры с «остаточными» отходами, а затем следуют сюда и сваливают это «добро» в огромный бункер емкостью семь тысяч кубических метров. Внутри бункера, в расположенной наверху герметичной кабине, похожей на внутренность орбитальной станции (дисплеи, компьютеры, джойстики), орудует оператор крана, который ковшом захватывает мусор и отправляет его в жерло печи. И там при темпера-

туре от 800 до 1200 градусов отходы превращаются... Вот тут-то и зарыта собака. Во что же превращаются все эти упаковки, игрушки, тюбики, крышечки, окурки, использованные салфетки, талончики и прочие предметы, которые мы, не задумываясь, ежедневно отправляем в мусорные бабки? Сгорают без следа и запаха? Не оставляют от себя даже щепотки золы?

Увы, это не так, и весь фокус как раз в тех самых технологиях, за соблюдением которых зорко следил эксцентричный архитектор.

В их основе – многоступенчатая система очистки продуктов, образующихся после сгорания. Сначала они проходят через тканевые фильтры, при этом с помощью электроимпульсов отделяются твердые микрочастицы. Грубо говоря, пыль. Следующий этап: водяные фильтры. С каждой тонны отходов они отделяют один килограмм осадка, но именно там содержатся самые вредные примеси в виде тяжелых металлов: свинец, ртуть, кадмий, цинк, мышьяк... Этот порошок пакуется в мешки, которые затем отвозят в Германию, где они хранятся в заброшенных соляных шахтах. Естественно, не бесплатно.

– Немцы – умные люди, – иронично пояснил Георг. – Они хотят заработать на этом дважды: сначала берут за хра-

нение, а потом, когда запасы тяжелых металлов на Земле будут исчерпаны, а цены вырастут, они станут продавать эти мешки тем фирмам, которые научатся извлекать из них эти самые тяжелые металлы.

Часть твердых осадков в виде золы и шлаков, не содержащих вредных для экологии примесей, заканчивает свой путь на полигоне (проще говоря – мусорной свалке) в окрестностях Вены, а что она собой представляет – об этом я рассказывал в прошлой статье.

Третий фильтр можно сравнить с катализатором. Оксиды азота удаляются с помощью аммиака. Диоксины и высокотоксичные вещества фураны улавливаются и разрушаются.

– Это очень важная ступень очистки, – подчеркнул мой провожатый. – В Исландии построили такую термоустановку, но отчего-то не предусмотрели подобный фильтр. Пришлось закрывать завод, все перестраивать. А у нас на выходе из трубы главным образом водяной пар.

– Что означает: главным образом? Значит, все же какие-то вредные выбросы есть?

Георг подвел меня к окну:

– Видите золотистый купол на вершине трубы? Там размещены приборы, которые постоянно мониторят состав выбросов. И эти данные любой желающий может отследить на нашем веб-сайте, они обновляются каждые полчаса. Органы власти изначально установили очень жесткие предельные значения для нас, и за всю историю завода не было случая, чтобы эти значения были превышены. Более того, посмотрите на сегодняшние показатели – все они значительно ниже максимально допустимых. И это обычная картина. По большинству показателей фактические значения на 90 % ниже предельных.

А заметив на моем лице тень недоверия, герр Бареш довершил дело следующим аргументом:

– На этой трубе есть еще одна необычная деталь. Там, на отметке сто двадцать метров, живут соколы. Да, да, настоящие дикие птицы, которые, как

все знают, не станут селиться в плохом или нечистом месте. А у нас они не только гнездятся, но и размножаются.

Пасека на крыше городской Ратуши, соколы на трубе мусоросжигательного завода... Все эти знаки-символы, согласитесь, выстраивались в любопытную систему.

\*\*\*

Еще несколько наблюдений про тонкости «грязного дела». Для горения в печах не требуется никакого вспомогательного материала, например, солярки или иного вида топлива. Единственное, что необходимо, – это воздух, его вдувают постоянно, поддерживая тем самым нужную температуру сжигания. Воздух берется прямо из бункера, что тоже важно, потому что мусор в процессе гниения выделяет метан и другие вредные вещества, а заводчане таким образом утилизируют и этот «мусорный» воздух.

На крыше бункера располагается настоящий сад из вполне рослых деревьев и кустарников – это тоже одна из идей Хундертвассера. Природа, искусство и технология – его стиль.

– Кстати, – спросил я представителя завода, – а не было ли в ходе строительства конфликтов между творческой фантазией художника и жесткими требованиями инженеров?

– Хундертвассер занимался только наружным оформлением этих зданий. Это был такой компромисс: мы заранее согласились с тем, что он сотворит снаружи, он, в свою очередь, пообещал никак не вмешиваться в техническую часть.

Зашли мы и в диспетчерскую, которая напоминает пульт управления АЭС. На экраны выведены все параметры производственных процессов: температура горения, уровень загрузки, остаток отходов в бункере, степень фильтрации, состояние агрегатов и фильтров и еще сотня других.

Одна такая мусоросжигательная установка стоит от 250 до 300 млн евро. В ее разработке и постоянном совершенствовании участвуют австрийские и немецкие инженеры.



**ЭТОТ ЗАВОД ОБЕСПЕЧИВАЕТ ГОРЯЧЕЙ ВОДОЙ ШЕСТЬДЕСЯТ ТЫСЯЧ КВАРТИР И БОЛЕЕ ТРЕХ ТЫСЯЧ КРУПНЫХ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛУЧШУЮ БОЛЬНИЦУ В ЕВРОПЕ.**

В штате этого довольно крупного производства числятся всего девяносто человек.

И именно здесь – вот оно, продолжение того самого знакового ряда «пасека», «сокол», «сад» – проходит традиционный венский джазовый фестиваль, а в стенах

▼ В административном здании WIEN ENERGIE устраиваются выставки художников.

Фото: WIEN ENERGIE / BY HOFER



◀ Золотистые шары и ободки на трубе завода по сжиганию мусора – это фильтры, улавливающие вредные примеси.

Фото: WIEN ENERGIE

примыкающего к заводу административного здания WIEN ENERGIE устраиваются выставки художников.

\*\*\*

Но отчего все-таки этот явно не безупречный в имиджевом отношении завод разместили в центре европейской столицы, а не где-нибудь в отдаленной промзоне? Как, кстати, и три других подобных же предприятия – они по дизайну не выглядят чудом, но работают по той же технологии и тоже находятся в густонаселенных жилых районах города.

Ответ тут такой. Сжигая сотни тысяч тонн отходов, каждая установка вырабатывает при этом тепло, которое на треть покрывает потребности Вены. Собственно говоря, весной, летом и осенью мусоросжигательные заводы на все 100 % гарантируют венцам горячую воду, и лишь в период зимних холодов приходится подключать резервы ТЭЦ, работающей на российском газе. А раз так, то теплоцентраль выгоднее всего размещать как можно ближе к потребителям, это дает экономию при прокладке подземных коммуникаций, позволяет избежать потери тепла при его транспортировке.

Один только завод Шпиттлау обеспечивает горячей водой шестьдесят тысяч квартир и более трех тысяч крупных потребителей, включая ту самую «лучшую больницу в Европе», которая так не понравилась мэру Мадрида. Кроме того, там есть установки, которые вырабатывают в промышленных масштабах холод, а на него также стабильно высокий спрос.

Словом, город сумел поставить дело так, что мусор перестал быть для него головной болью, а превратился если не в доходный, то во вполне рентабельный бизнес, дивиденды от которого косвенным образом получают все жители.

Владимир Снегирев  
«Российская газета»

Статья дана в сокращении

# ВЫСТАВКИ В ФЕВРАЛЕ



© mumok - Museum moderner Kunst Stiftung Ludwig Wien  
© Fondation Oskar Kokoschka / Bildrecht Wien, 2019



© mumok - Museum moderner Kunst Stiftung Ludwig Wien

## ПРОЧТЕНИЕ ВРЕМЕНИ В ПРОСТРАНСТВЕ IM RAUM DIE ZEIT LESEN ДО 13 АПРЕЛЯ

Неожиданную и интересную ретроспективу искусства первой половины XX века предлагает MUMOK. Кураторы поставили перед собой задачу показать, как именно сформировалось новое искусство в начале века и чем художественные течения отличались друг от друга. Немаловажную роль в этом процессе играло отношение к пространству. Ключевыми считаются проекты Эль Лисицкого и Ханса Арпа, а также легендарная постановка Фридриха Кислера в 1924 году.

На выставке можно увидеть немало великолепных работ – произведения Макса Эрнста, Альберто Джакометти, Василия Кандинского, Пауля Клее и многих других.

### Музей современного искусства фонда Людвига

Museum moderner Kunst Fond Ludwig  
Museumsplatz 1, 1070 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 19,  
понедельник – с 14 до 19, четверг – с 10 до 21  
[www.mumok.at](http://www.mumok.at)

## ЭФФЕКТ СИНДИ ШЕРМАН THE CINDY SHERMAN EFFECT

ДО 21 ИЮНЯ

Полное название выставки – «Эффект Синди Шерман. Самоидентификация и трансформация в современном искусстве». В наше время, когда глобализация влияет на все сферы жизни, актуальным становится вопрос: где границы самобытного в культуре? Где черта, которую нельзя переступать в интегрировании, чтобы не уничтожить уникальность национального искусства? Вариант ответа на него дает американская художница-фотограф Синди Шерман (род. 1954).

Произведения Шерман относятся к классике постановочной фотографии. Она работает сериями и нередко сама становится основной моделью, примеряя на себя различные личины и костюмированные образы. Многие работы Шерман вступают в полемику с общепринятыми стереотипами или являются реминисценциями знаменитых произведений искусства.

### Кунстфорум банка Австрии

Kunstforum Wien  
Freyung 8, 1010 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 19,  
пятница – с 10 до 21  
[www.kunstforumwien.at](http://www.kunstforumwien.at)



© Astrup Fearnley Collection, Oslo, Norway / Courtesy of the artist and Metro Pictures, New York

## БЕТХОВЕНСКИЙ МИФ MYTHOS LUDWIG VAN

ДО 20 ДЕКАБРЯ

К празднованию 250-летнего юбилея со дня рождения Людвиг ван Бетховена подключается Кайзерхаус в Бадене. Здесь великий композитор бывал неоднократно в летний период: он работал на природе и поправлял здоровье минеральными водами. Сохранилось немало полуполюгендарных историй, связанных с пребыванием Бетховена в этом городе. То он отправился гулять и заблудился, застигнутый непогодой, то в порыве вдохновения испортил рамы на окнах снимаемой им квартиры и т. д. Выставка в Кайзерхаусе отчасти должна помочь нам понять, почему Бетховен стал легендарной фигурой. Только ли из-за своего творчества или из-за сложного характера? Главный экспонат – роль из музея-квартиры композитора в Бадене. Этот инструмент, за которым Бетховен сочинял музыку во время летних сезонов, выставлен впервые после долгой реставрации.

### Кайзерхаус в Бадене

Kaiserhaus Baden

Hauptplatz 17, 2500 Baden bei Wien

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18, понедельник – выходной день

[www.kaiserhaus-baden.at](http://www.kaiserhaus-baden.at)



© Rollfittmuseum / Saedtsche Sammlungen Baden



© Thomas Magyar

## СОВРЕМЕННОЕ ИСКУССТВО. ОТ УОРХОЛА ДО РИХТЕРА WARHOL BIS RICHTER

ДО 23 АПРЕЛЯ

Галерея Альбертина, где представлены произведения мирового искусства от 1400 года до наших дней, в том числе множество шедевров Дюрера, Микеланджело, Рембрандта, Шиле и Климта, снова показывает свое собрание современного искусства. На выставке можно увидеть около 80 работ самых знаковых художников XX столетия. Среди них – Ансельм Кифер, Герхард Рихтер,



ALBERTINA, Wien – The ESSU Collection © Bildrecht, Wien, 2019



© The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, Inc. / Licensed by Bildrecht, Wien, 2019

Готфрид Хельнвайн, Энди Уорхол, Алекс Кац, Мария Лассниг.

За последние несколько десятилетий галерея Альбертина собрала великолепную коллекцию произведений современного искусства, созданных после 1945 года, в которой представлены главные художественные направления от гиперреализма до абстракции. Большинство работ на выставке – крупного формата, а потому они производят монументальное впечатление.

### Галерея Альбертина

Albertina

Albertinaplatz 1, 1010 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18, по средам и пятницам – с 10 до 21

[www.albertina.at](http://www.albertina.at)



© Archivio Famiglia Otto Prutscher, Mailand



© MAK / Georg Mayer

## ОТТО ПРУЧЕР. УНИВЕРСАЛЬНЫЙ МАСТЕР ВЕНСКОГО МОДЕРНИЗМА OTTO PRUTSCHER. ALLGESTALTER DER WIENER MODERNE

ДО 17 МАЯ

Отто Пручер (1880–1949) был в буквальном смысле мастером на все руки. Он входил в основанную Густавом Климтом художественную группу Сецессион, работал как архитектор, дизайнер, занимался оформлением выставок и преподавал. Причем в каждой из этих сфер утвердился отнюдь не эпизодически. К примеру, возвел около 50 построек – вилл, жилых домов, порталов.

Такая продуктивность Пручера не случайна. Мастера времен Сецессиона стремились создавать не отдельные произведения искусства, а целый жизненный стиль, который проникал во многие сферы быта заказчика – от архитектуры до мебели и даже одежды.

Пручер продуктивно работал не одно десятилетие, но персональные выставки, посвященные его творчеству, проходили нечасто. Нынешняя экспозиция устроена по случаю дарения музеем Декоративно-прикладного искусства целого блока произведений мастера.

### Музей декоративно-прикладного искусства

Museum für angewandte Kunst

Stubenring 5, 1010 Wien

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18, вторник – с 10 до 22, понедельник – выходной день

[www.mak.at](http://www.mak.at)

Материал подготовила  
Наталья Василенко, г. Вена



Фото: B. A. / Pixabay

# ХАКЕРСКАЯ АТАКА НА МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ АВСТРИИ

## И СНОВА ХАКЕРЫ

**В** начале января компьютерные сети Министерства иностранных дел Австрии подверглись масштабной хакерской атаке. В австрийском МИДе подчеркнули, что в прошлом другие европейские страны уже становились объектами аналогичных кибернападений. Однако в ведомстве не стали разглашать подробности хакерской атаки и ее последствий. В министерстве проблему обнаружили достаточно быстро и предприняли контрмеры.

## ГИТЛЕРА ЛИШАТ ЗВАНИЯ ПОЧЕТНОГО ГРАЖДАНИНА

**А** дольфа Гитлера намерены лишить звания почетного гражданина австрийского города Вольфсберга. Об этом сообщает *Sächsische.de*. Гитлер получил звание почетного гражданина общины Райсберг, которая теперь принадлежит муниципалитету Вольфсберг, в 1932 году. Считалось, что фюрер лишился статуса после его смерти. Утвердить это решение предстоит муниципальному совету.



## НАРУШЕНИЯ В БАЛЕТНОЙ АКАДЕМИИ

**В** докладе о нарушениях в балетной академии при Венской государственной опере комиссия подтвердила сведения о том, что преподаватели советовали детям курить, чтобы не набирать вес. Учеников подвергали большим физическим нагрузкам и обращались с ними слишком сурово – регулярно унижали и били, а девочек доводили до булимии и анорексии. Глава комиссии Сюзанна Рейндл-Краускопф сообщила, что при общении с учениками педагоги использовали не имя и фамилию, а имя и размер одежды. В ходе расследования было проведено 16 слушаний, на которых выступили 24 свидетеля. По данным *The Guardian*, с момента начала расследования руководство школы наняло для учеников психологов и ввело курсы обучения питанию. Но комиссия посчитала эти меры недостаточными.

Фото: Peter H. / Pixabay



Фото: © Sebastian Marko / Red Bull Content Pool

## О ЧЕМПИОНАТЕ МИРА

**28** декабря в австрийском Юденбурге стартовал новый сезон чемпионата мира по скоростному спуску на коньках Red Bull Ice Cross World Championship. Об этом сообщается в пресс-релизе, поступившем в редакцию «Ленты.ру». 12 гонок пройдут в восьми странах на трех континентах: в Азии, Америке и Европе. Три гонки высшего уровня ATSX 1000 состоятся в японской Йокогаме, казахстанском Нур-Султане и в Москве. Российская команда на турнире представлена Дмитрием Мурлычкиным, Денисом Новожиловым, Германом Титовым, Викторией Сенотрусовой и Еленой Ивановой.



## БЕСПЛАТНО ПО ПЛАТНЫМ АВТОБАНАМ

**Т**елеканал *Euronews* сообщил, что в Австрии начиная с 15 декабря 2019 года в рождественские и новогодние каникулы отменили плату за проезд по автобанам. Это не подарок автомобилистам, а необходимость: чтобы сэкономить, они съезжают со скоростных автомагистралей на проселочные дороги и устраивают там пробки.





## ТОРЖЕСТВО БРАЧНОГО РАВНОПРАВИА

**П**рошел год со вступления в силу закона о брачном равноправии в Австрии. По всей стране за это время было заключено около 1 000 однополых браков (точной цифры пока нет). А вот в австрийской столице сыграли 150 свадеб, о чем объявила Венская ратуша, пишет

ORF. В целом по Австрии известны только цифры до сентября 2019 года – 860 однополых пар к тому времени уже скрепили свои отношения узлами брака. Австрия стала 16-й страной в Европе и 26-й в мире, которая легализовала брачное равноправие. С 2010 года австрийские ЛГБТ-пары могли заключать лишь гражданские партнерства. При этом гетеросексуалам партнерства были недоступны. С легализацией однополых браков в начале 2019 года у гетеросексуалов появилась возможность вступить в гражданское партнерство, что и сделали 260 пар.

*Gay.Ru*

## О БЕЗОПАСНОСТИ В АВСТРИИ

**В** докладе за 2018 год, представленном Австрийским федеральным ведомством по охране конституции и борьбе с терроризмом (BVT, контрразведка), говорится, что ситуация в сфере безопасности в Австрии менее напряженная по сравнению с другими странами Европы и мира. В документе отмечается, что хотя в минувшем году в стране не было терактов и количество уезжающих из Австрии на войну в Сирию и Ирак снизилось, исламистский терроризм представляет самую большую угрозу для безопасности республики. Вместе с тем трех мужчин подозревают в планировании терактов на рождественских ярмарках в Вене, в Зальцбурге и других городах Европы, сообщает газета *Kurier*.

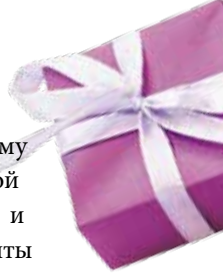
## ЛУЧШИЙ ПОДАРОК – ПОДЕРЖАННАЯ ВЕЩЬ

**В** Австрии усилилась тенденция приобретения новогодних подарков в магазинах секонд-хенд. То, что вчера было зазорным, сегодня считается правильным. Стала формироваться особая мода на подержанные дизайнерские сумки, джинсы, обувь и наручные часы. Причем речь идет не о цене, люди покупают подержанные вещи сознательно и по убеждению. Охрана окружающей среды все больше выходит на первый план.

*Российская газета*

## САНТА ИЗ КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕСИИ

**Ф**ермер из Карачаево-Черкесии исполнил новогодние желания незнакомой девочки из Австрии, случайно перехватив ее послание Санта-Клаусу, когда на него



свалился воздушный шар с прикрепленным к нему письмом от маленькой Софии из альпийской республики. Послание проделало долгий путь, и россиянин, решив, что это судьба, исполнил мечты девочки, которая просила красивое платье из сказки, платочек и скутер. Все это было куплено и передано в Австрию на католическое Рождество.

*iReactor в Яндексе*

## ГОДОВЫЕ ПРОЕЗДНЫЕ НА САМОЛЕТ

**А**виакомпания «Австрийские авиалинии» (Austrian Airlines) начала продавать на своем сайте авиационные проездные на год, которые позволяют осуществить 10 рейсов по Европе из Вены и обратно по фиксированной цене. Проездной первого типа – **Europe Pass** – дает пассажирам возможность путешествовать из Вены в любой из 60 европейских городов, куда летают лайнеры Austrian Airlines. Он стоит от 799 евро (от 79,90 евро за полет). С Europe Pass можно сделать максимум две поездки «туда и обратно» в один и тот же город. Проездной второго типа – **City Pass** – предусматривает полеты между Венной и одним определенным европейским городом. Его цена – 499 евро (49,90 евро за полет). Как в первом, так и во втором случае проездной



Фотом: Julian Herzog / Wikimedia

включает или 10 полетов в одном направлении, или 5 полетов «туда и обратно». Цена проездного будет варьироваться в зависимости от его конфигурации. Так, самый дешевый вариант предусматривает перелеты не в «пиковое время» и с бронированием за 60 дней до вылета. Другие, более дорогие варианты, включают возможность полетов и на Рождество, и на Пасху, а также бронирование за 21 и 7 дней. Europe Pass и City Pass подразумевают перелет эконом-классом и только с ручной кладью.

## СЛЕПОТА – РЕКОРДАМ НЕ ПОМЕХА

**С**борная команда России по горнолыжному спорту лиц с нарушением зрения завоевала по три золотые, серебряные и бронзовые медали на международных соревнованиях и Кубке Европы в Австрии.

*Пресс-служба Паралимпийского комитета России*



## ВЫМЫШЛЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

Число туристов из азиатских стран, ежедневно посещающих небольшой австрийский городок Хальштатт, достигает 10 000 человек. Община начала привлекать толпы

Фото: Julius Silver / Pixabay

людей после того, как она появилась в южнокорейском туристическом шоу в 2006 году. А после успеха мультфильма «Холодное сердце», вышедшего в 2013 году, в Хальштатте увидели вымышленное королевство Эренделл. Туристы делают селфи и позируют для свадебных фотографий. Некоторые приезжие заходят в дома местных жителей, чтобы воспользоваться туалетами, сообщает *The Sun*. Мэр городка считает, что турпоток нужно сократить хотя бы на треть, притом что гостиничные номера там стоят 300–400 евро в сутки, а общественным туалетом за 1 евро ежедневно пользуются 4 000 человек.

## ГЕНКОНСУЛЬСТВО АВСТРИИ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ

На сайте российского кабинета министров опубликовано распоряжение, согласно которому в Санкт-Петербурге будет открыто Генеральное консульство Австрийской Республики с консульским округом, включающим территории Республики Карелия, Ленинградской, Мурманской, Новгородской и Псковской областей и города Санкт-Петербурга.

## БЕСПЛАТНЫЕ ПРОДУКТЫ

По сообщению *РИА Новости*, власти Австрии намерены обязать супермаркеты бесплатно отдавать просроченные, но годные к употреблению продукты питания на нужды благотворительных организаций, для чего планируется привлечь коммерческие предприятия и производителей. Контролировать распределение продуктов питания, срок годности которых скоро истечет, будет национальный координационный центр.



Фото: Alexas\_Fotos / Pixabay

## КОГО ОСТАВЯТ В АВСТРИИ

Канцлер Австрии Себастьян Курц заявил в интервью изданию *Bild*, что его страна не готова принимать детей-беженцев с острова Лесбос, несмотря на сложившуюся там кризисную ситуацию. Альпийская республика получила более 150 тыс. прошений о предоставлении убежища – это слишком много для маленькой Австрии. «Мы пытаемся вывезти из страны всех, кто получил отрицательное решение о предоставлении убежища и находится здесь незаконно, и интегрировать тех, кто получил положительное (решение – Прим. ред.). Это колоссально сложная задача для нашей страны и будет занимать нас еще десятилетия», – заявил Курц.



Фото: Raul Mee / www.flickr.com

[www.ria.ru](http://www.ria.ru)

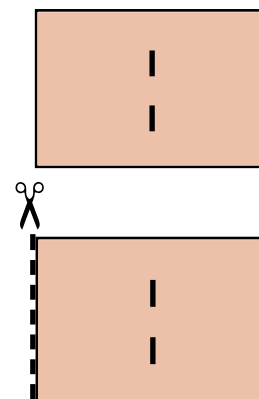
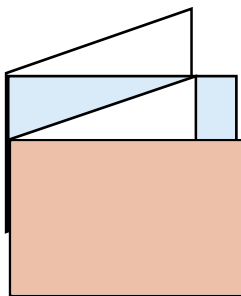
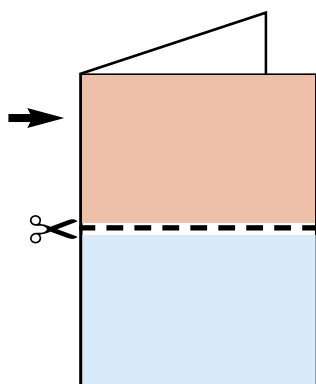
# НОВЫЙ СПРАВОЧНИК «ВЕНА В КАРМАНЕ» – 2020

Следующие страницы (19–34) – необычные. Если вы поступите соответственно нашей инструкции, то у вас получится отдельная книжечка.

1. Осторожно, не разнимая, изымите эти страницы из журнала, разрежьте их все сразу посередине.

2. Отрезанную нижнюю часть положите под верхнюю.

3. Сложите всю эту конструкцию пополам и сшейте ее на сгибе. Прорежьте ту часть, где раньше проходил сгиб журнала.





## ПОЧТОВЫЕ ТАРИФЫ

Часы работы большинства всех почтовых отделений: с 08.00 до 19.00 пн.-пт., с 08.00 до 18.00 сб. За пределами центра города почтовые отделения работают в соответствии с расписанием почтовых отделений.

Подготовлено в центре Вены, работает каждый день:  
 • Т.р.-н, Fleischmarkt 19;  
 пн – пт: 07.00-22.00,  
 сб – вс: 09.00-22.00.

### ПИСЬМА ПО АВСТРИИ

Продукт	Max. Format	Gewicht	Priority	ECO
S	L 235 x B 162 x H 115 mm	до 20 г	✓	0,70
M	L 235 x B 162 x H 115 mm	> 20 до 75 г	✓	1,25

### ПИСЬМА МЕЖДУНАРОДНЫЕ PLUS

Продукт	Max. Format	Gewicht	Priority	Stack	Stack	Stack	Stack	Stack	Stack
GLD	L 350 x B 250 x H 150 mm	до 100 г	✓	0,90	0,90	0,90	0,90	0,90	0,90
RD	L 350 x B 250 x H 150 mm	до 100 г	✓	0,90	0,90	0,90	0,90	0,90	0,90

### ПИСЬМА МЕЖДУНАРОДНЫЕ

Продукт	Max. Format	Gewicht	Priority	ECO
S	L 350 x B 250 x H 150 mm	до 20 г	✓	2,50
M	L 350 x B 250 x H 150 mm	до 20 г	✓	4,20

Продукт	Max. Format	Gewicht	Weight*	
			Priority	Economy
P75	L 350 x B 250 x H 150 mm	до 20 г	0,90	0,90
P100	L 350 x B 250 x H 150 mm	до 20 г	0,90	0,90
P125	L 350 x B 250 x H 150 mm	до 20 г	0,90	0,90

Продукт	Max. Format	Gewicht	Weight	
			Priority	ECO
S	L 235 x B 162 x H 115 mm	до 20 г	0,90	1,80
M	L 235 x B 162 x H 115 mm	> 20 до 75 г	0,90	2,70
L	L 350 x B 250 x H 150 mm	до 20 г	0,90	6,00
XL	L 350 x B 250 x H 150 mm	до 20 г	0,90	12,00

48

## ОСОБЕННОСТИ ЕЗДЫ НА АВТОМОБИЛЕ

В Австрии существует ограничение скорости движения: 130 км/ч на автостраде, 100 км/ч на шоссе, 50 км/ч в населенных пунктах.

Австрийские клубы автомобилистов называются ÖAMTC и ARBO. Обе организации, а также радиостанции сообщают информацию о положении на дорогах, авариях и пробках.

**СЛУЖБА ПОМОЩИ НА ДОРОГАХ**  
 ARBO – Тел.: 123  
 ÖAMTC – помощь при авариях, отбуксировка машин. Тел.: 120

Допустимое содержание алкоголя в крови – 0,49 промилле, при стаже менее 2 лет – 0,1 %. В городах действует общий запрет на подачу сигналов.

**ПЛАТНЫЕ АВТОСТОЯНКИ НА КОРОТКОЕ ВРЕМЯ (KURZPARKZONEN)**  
 В зонах кратковременной парковки в 1-9 и 20 районах стоянка является платной по рабочим дням с 9.00 до 22.00, в 10-12 и 14-19 районах – по рабочим дням с 9.00 до 19.00. Максимальное



17

время парковки в 1-9, 20 р-нах – 2 часа, в 10-12, 13 р-нах – 3 часа (в 15 р-не около Stadthalle – 2 часа).

## ТАРИФЫ НА ПАРКОВКУ

**за полчаса:** 1,10 евро  
**за 1 час:** 2,20 евро  
**за год:** в 1-9, 15 (около Stadthalle) и 20 районах – 120,00 евро;  
 в 10-12, 13, 14, 19 районах – 90,00 евро  
**за 2 года:** в 1-9, 15 (около Stadthalle) и 20 районах – 240,00 евро;  
 в 10-12, 13, 14, 19 районах – 180,00 евро.

# 2020

Месяц	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
<b>январь</b>	1	2	3	4	5	6	7
<b>февраль</b>	3	4	5	6	7	8	9
<b>март</b>	2	3	4	5	6	7	8
<b>апрель</b>	1	2	3	4	5	6	7
<b>май</b>	1	2	3	4	5	6	7
<b>июнь</b>	1	2	3	4	5	6	7
<b>июль</b>	1	2	3	4	5	6	7
<b>август</b>	3	4	5	6	7	8	9
<b>сентябрь</b>	1	2	3	4	5	6	7
<b>октябрь</b>	5	6	7	8	9	10	11
<b>ноябрь</b>	2	3	4	5	6	7	8
<b>декабрь</b>	7	8	9	10	11	12	13

Новый год – 1 января  
 Вознесение (Крещение Господне) – 6 января  
 День грехокающегося (Богоявление) – 6 января  
 Катлическая Пасха – 12 и 13 апреля  
 День труда – 1 мая  
 Вознесение Господне – 21 мая  
 Грехи – 31 мая и 1 июня  
 Праздник Благовещения – 11 июня  
 Святого Иосифа – 15 августа  
 Праздник Австрийской Республики – 26 октября  
 День Вехи Святого – 1 ноября  
 Неполноценное зачатие Пресвятой Девы Марии – 8 декабря  
 Рождество – 25 и 26 декабря

## Необходимые адреса

## Самые важные телефоны

## Полезная информация

## Фирмы, где говорят по-русски

## Венские реалии

## АВСТРИЙСКИЕ ПРАЗДНИКИ (НЕРАБОЧИЕ ДНИ)

## ПРИНУДИТЕЛЬНАЯ ЭВАКУАЦИЯ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Припарковали автомобиль в неподобающем месте, возвращаетесь, а его след простыл? Или оставили своего железного коня на стоянке, соблюдая все правила, уехали в отпуск, вернулись, а на месте вашего авто стоит машина соседа или вообще вередет стройка?

Конечно, случается, что в подобных случаях виновны утонщики, однако чаще всего это дело рук служб эвакуации. В этом материале мы расскажем, где искать ваш автомобиль, во сколько вам обойдется принудительная эвакуация и куда обращаться в поисках справедливости, если вы считаете, что машина была эвакуирована противозаконно.

Обычно автомобили эвакуируют принудительно по двум причинам: либо когда они мешают дорожному движению, либо когда отсутствуют номерные знаки.

**Помешать дорожному движению** ваша машина может в следующих случаях:

► если она припаркована во втором ряду;



► если она припаркована перед воротами дома или въездом во двор;

► если она стоит на стоянке такси или в местах выгрузки товаров;

► если она припаркована под знаком, запрещающим остановку и стоянку.

Искать принудительно эвакуированный автомобиль нужно в 48-м отделе магистрата, который носит название **Abschleppgruppe (KEZ-Abschleppung und Verwahrung)** – переводится как «Группа эвакуации (Эвакуация и хранение транспортных средств)» – и находится по адресу:

**11-й р-н Вены, Jedletzbergerstraße 1** (фразьяка автобана **Simmeringer Gürtel**).  
Телефон: (+43 1) 760 43.

Автомобили с номерными знаками можно забрать в любой день недели

круглосуточно, транспортные средства без номерных знаков – в понедельник, вторник, среду и пятницу с 8:00 до 13:00, а также в четверг с 8:00 до 17:00. При себе необходимо иметь документ, удостоверяющий личность, технический паспорт и, в случае если на машине отсутствуют номерные знаки, подтверждение о том, что вы являетесь владельцем автомобиля.

Штраф за нарушение правил стоянки, принудительную эвакуацию и штраф-документ необходимо будет оплатить на месте. Оплату можно произвести наличными, а также при помощи банковской или кредитной карты.

Если ваша машина мешала дорожному движению, но была припаркована без нарушения правил, с вас не возьмут плату за принудительную эвакуацию.

Если хозяин транспортного средства без номерных знаков не объявляется в течение двух месяцев, то оно переходит во владение общины города Вены. То же происходит с автомобилями с номерными знаками, но через полгода.

► если она припаркована перед воротами дома или въездом во двор;

► если она стоит на стоянке такси или в местах выгрузки товаров;

► если она припаркована под знаком, запрещающим остановку и стоянку.

Искать принудительно эвакуированный автомобиль нужно в 48-м отделе магистрата, который носит название **Abschleppgruppe (KEZ-Abschleppung und Verwahrung)** – переводится как «Группа эвакуации (Эвакуация и хранение транспортных средств)» – и находится по адресу:

**11-й р-н Вены, Jedletzbergerstraße 1** (фразьяка автобана **Simmeringer Gürtel**).  
Телефон: (+43 1) 760 43.

Автомобили с номерными знаками можно забрать в любой день недели



Уважаемые читатели!

Многие годы в февральском номере «Нового Венского журнала» выходит специальный «Вена в кармане», который мы печатаем отдельным тиражом. Он, хоть и небольшой, но наполнен проницательной информацией о жизни в австрийской столице. Это необходимые русскоязычным жителям Вены и приезжающим сюда туристам и командированным телефонные адреса, часы работы различных городских структур, всевозможные правила и порядки, а главное – в этой брошюрке собраны визитки русскоязычных специалистов, официально работающих в городе. Это очень популярная книжница, которую из-за небольших размеров женщины носят в маленьких сумочках, а мужчины – в карманах пиджаков. Кстати, поэтому она и называется «Вена в кармане».

Издатель и гл. редактор **Ирина Мучкина**

## ПОТЕРЯЛИ КРЕДИТНУЮ ИЛИ ДЕБЕТОВУЮ КАРТОЧКУ? Обращайтесь в свой банк!

**BANK AUSTRIA:** +43 (0) 50505-25  
**RAIFFEISEN** (по Вене и Нижней Австрии): +43 (0) 59932032  
**DIE ERSTE BANK:** +43 (0) 5 0100-50333  
**VOELKSBANK:** +43 1 204 8800  
**VAKEBANK:** +43 (0) 1 5123520  
**GENERALI BANK:** +43 (0) 1 26067-0  
**EASYPAY AG:** +43 (0) 5 7005906

**BAWAG PS.K. KREDITKARTE/BAWAG MASTERCARD:** +43 (0) 59905-83330;  
**SPORRINKARTE PLU.S:** +43 (0) 599 05-995  
**CARD COMPLETE:** +43 (0) 1 71111-770  
**DINERS CLUB:** +43 (0) 1 50135-135  
**PAYLIFE:** +43 (0) 5 99 06-4500

Большинство банков в Вене открыты с понедельника по пятницу с 8.00 (9.00) до 15.00, по четвергам – дополнительно до 17.30. Некоторые филиалы закрываются на обеденный перерыв с 12.30 до 13.30.

## ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ:

Страновик «Вена в кармане»  
Издатель и гл. редактор: Ирина Мучкина  
Художественное решение и компьютерная верстка: Юлия Креч  
Фото на обложке: PRAWA.COM  
Цветоделение и печать: EVART DRUCKEREI  
Все права защищены. ПЕРЕПЕЧАТКА ТОЛЬКО ПО СОГЛАСОВАНИЮ С РЕДАКЦИЕЙ!  
Адрес редакции: SINGERSTRASSE 4/2  
(2-й этаж), 1010 WIEN  
Тел.: +43 1 513 07 03,  
факс: +43 1 513 07 02  
Мобильный телефон: 0664/351 36 09  
E-MAIL: RUS.JOURNAL@CHELO.AT  
WWW.RUSSIANVIENNA.COM  
ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ МАТЕРИАЛОВ РЕДАКЦИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НЕ НЕСЕТ.

WIENER TASCHENBUCH  
MEDIENHABER UND HERAUSGEBER:  
IRINA MOUTSCHKINA  
SINGERSTRASSE 4/2, 1010 WIEN  
TEL.: +43 1 513 07 03  
TEL./FAX: +43 1 513 07 02  
E-MAIL: RUS.JOURNAL@CHELO.AT  
WWW.RUSSIANVIENNA.COM

## БЕСПРОВОДНОЙ ИНТЕРНЕТ В ЦЕНТРЕ ВЕНЫ

(Öffentlicher Internetzugang in Wien)



<b>1 РАЙОН</b>	Opernring 2, напротив д. 19	Volkertplatz	Arenbergpark
Stephansplatz 1, 2	Rathausplatz 1-10	Karmelitermarkt	Kardinal Nagl Platz 1
Graben 12, 16	Babenbergstrasse 5	Mexikoplatz 16, 27	Schwarzenbergplatz,
Kohlmarkt 2, 9	Börseplatz 1	Olympiaplatz, напротив д. 2	напротив д. 11
Philharmonikerstrasse 1	Schwarzenbergplatz 3-4, 16	Taborstrasse 40	Johannesgasse
Am Hof 4	Friedrichstraße 6	Nestroyplatz	Lothringergasse 20
Frugung 3A, 8	Karlsplatz 12	Vorgartenmarkt	Landsraßer Hauptstrasse 2B
Brüning 5, 7	Schwedenplatz 25	Trabrennstrasse 4, 6	Weißgerberlände 28
Heldenplatz 30	Friedrich Schmidt Platz 1	Meiereistrasse 18	Fasangasse, напротив д. 2
Schmerlingplatz 7			
<b>2 РАЙОН</b>	Dr. Karl Renner Ring 3		<b>4 РАЙОН</b>
Universitätsring, напротив д. 2, 1, 1A, 2-4	Ernst Happel Stadion		Belvedergasse 20
Schottenring 1, 12, 16, 28	Prater Hauptallee		Alois Draschke Park 4
Franz Josefs Kai 31, 39, 51	Stadionallee		Wiedner Hauptstr. 1
Schwedenplatz 2	Rudolf Bednar Park		Karlsplatz 12
Parkring 4, 12, 20	Max Winter Platz 1		Kuehnplatz 5
Julius Raab Platz	Ausstellungsstrasse 4		Favoritenstrasse 18
Stubenring 5, 8-10	Lassallestrasse		Südtiroler Platz
Schuberting 10-12	Nordbahnstrasse		Wiedner Hauptstrasse 63
Kärntnering 5-7, 16	Praterstrasse 2		Rubensgasse, напротив д. 7
	Venediger Au 11		Am Modenapark 7

## ОФОРМЛЕНИЕ УДОСТОВЕРЕНИЯ НА ЛОВЛЮ РЫБЫ

Удостоверение на ловлю рыбы можно получить с четырнадцатилетнего возраста.

Разрешение или лицензия дается на ловлю рыбы в одном хозяйстве.

**Для оформления требуются следующие документы:**

второй документ с фотографией, удостоверяющий личность; документ о регистрации по месту жительства; свидетельство об успешной сдаче экзамена по рыбному промыслу.

**В случае предоставления достоверности требуются следующие документы:** документ о регистрации по месту жительства лица, на которое оформляется удостоверение; свидетельство об успешной сдаче экзамена по рыбному промыслу; достоверность на оформляющее лицо; паспорт или другое удостоверение личности с фотографией оформляющего документа лица (не моложе 18-ти лет).

При оформлении лицензии на рыбную ловлю для супруга(и) также требуется достоверность.

**При оформлении лицензии родителям или опекуном для лица в возрасте 14-18 лет достоверность не требуется. В этом случае предоставляются следующие документы:** документ о регистрации по месту жительства; паспорт или другое удостоверение личности с



фотографией оформляющего документ родителя; паспорт или другой документ с фотографией, удостоверяющий личность того, на чье имя оформляется лицензия, и свидетельство об успешной сдаче экзамена по рыбному промыслу.

**Удостоверение рыбака оформляется в «Венской комиссии по рыбной ловле» (Wiener Fischereiausschuss) по адресу:**

**20-й район, Dresdner Straße 73, Erdgeschoss E.32**  
Тел.: 4000-96839

E-Mail: office@wiener-fischereiausschuss.at  
www.wiener-fischereiausschuss.at

**Приемные часы:** пн.-пт. – с 8.00 до 12.00

**Стоимость удостоверения:** 11,62 евро (на 1 год) или 24,70 евро (на 3 года) – оплата на месте наличными; 13 евро (на 1 год) или 26 евро (на 3 года) – банковский перевод онлайн. В заявлении следует указать фамилию, имя, дату рождения, гражданство, место жительства. С апреля 2010 года при первичном получении удостоверения на ловлю рыбы необходимо сдать экзамен. После получения удостоверения в нем необходимо расширить. В противном случае документ не будет действителен.

**Даты проведения экзамена в 2020 году уточняйте на сайте:** www.wiener-fischereiausschuss.at

## САЛОНЫ КРАСОТЫ, ЮВЕЛИР



- Безыгольная мезотерапия
- Фотоомоложение • Фотоэпиляция
- Косметические процедуры (микромезотерапия, лифтинг, кислотный пилинг, массаж)
- Юношеская косметология
  - Химическая завивка и наращивание ресниц
  - Бразильский воск, депиляция
  - Косметика для будущих мам
    - Кислородотерапия
    - Дыхательные маски, коктейли
    - Маникюр, педикюр (в т. ч. мужской, детский)
    - Лечение вросшего ногтя

**Говорим по-русски, по-немецки**  
 1 р-н Вены, Hengelgasse 6 – 8 /подъезд 2 (во дворе) /кв. 5  
 Тел.: (01) 535 06 90 • e-mail: beauty\_klapetra@gmail.com

САЛОН  
**НА ARCHITEKTUR**  
 Elena Markisa

### • 4 номинации Hairdressing Award 2010.

- Hairstyling • Make-up • вечерние и свадебные прически • ОР-маникюр
- HaArchitektur продукты с растительными добавками

9 р-н Вены, Seegasse 2 (вход Porzellangasse)  
 Тел.: +43 (0)1 205 200, [www.haararchitektur.com](http://www.haararchitektur.com)

**Починкаи реставрация ювелирных изделий и часов**

**Покупка золотых и серебряных изделий**

[www.m-r-oid.at](http://www.m-r-oid.at)  
 +43 1 5267 928  
 Westbahnstrasse 26  
 1070/Wien

**Единственный русский ювелирный мастер в Вене со стожем более 35-ти лет!**

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ ШКОЛЫ И УНИВЕРСИТЕТЫ, ВЕНСКИЕ ВУЗЫ

- JAPANESE SCHOOL**  
 Японская школа  
 Prandlsgasse 2, 1220 Wien,  
 тел.: 204 22 01
- THE SWEDISH SCHOOL**  
 Шведская школа  
 Scheibelfeldegasse 15, 1190 Wien,  
 тел.: 320 79 80
- AMERICAN SCHOOL**  
 Американская международная школа  
 Str. der Menscheneiche 1, 1220 Wien,  
 тел.: 203 55 95
- THE AMERICAN INTERNATIONAL SCHOOL**  
 Американская международная школа  
 Salmannsdorfer Str. 47, 1190 Wien, тел.: 401 320
- DANUBE INTERNATIONAL SCHOOL**  
 Дунайская международная школа  
 Josef Gall-Gasse 2, 1020 Wien, тел.: 720 31 10
- INTERNATIONAL CHRISTIAN SCHOOL OF VIENNA**  
 Венская христианская школа  
 Wagrainstr. 175, 1220 Wien, тел.: 251 220
- LYCEE FRANCAIS DE VIENNE**  
 Французский лицей Вены  
 Liechtensteinstrasse 37a, 1090 Wien,  
 тел.: 317 22 41
- AMADEUS INTERNATIONAL SCHOOL VIENNA**  
 Венская международная школа  
 «Амадеус» с музыкальным уклоном  
 Bastienngasse 36–38, 1180 Wien,  
 тел.: 470 30 37 00
- VIENNA ELEMENTARY SCHOOL**  
 Венская начальная школа  
 Lackengasse 75, 1180 Wien, тел.: 470 46 0
- MAYFLOWER CHRISTIAN ACADEMY INTERNATIONAL ELEMENTARY SCHOOL OF VIENNA**  
 Венская христианская начальная школа  
 Fockengasse 8, 1100 Wien,  
 тел.: 641 94 95
- MEDIZINISCHE UNIVERSITÄT WIEN**  
 Медицинский университет Вены  
 Spitalgasse 23, 1090 Wien,  
 тел.: 401 60-0, [medizin.wu.ac.at](http://medizin.wu.ac.at)
- VETERINÄRMEDIZINISCHE UNIVERSITÄT WIEN**  
 Венский ветеринарно-медицинский университет  
 Veterinärplatz 1, 1210 Wien,  
 тел.: 25 077, [vetmed.wu.ac.at](http://vetmed.wu.ac.at)
- AKADEMIE DER BILDENDEN KÜNSTE**  
 Академия образовательных искусств  
 Augasse 2–6, 1090 Wien  
 тел.: 588 16, [www.akbild.ac.at](http://www.akbild.ac.at)
- UNIVERSITÄT FÜR ANGEWANDTE KUNST**  
 Венский университет прикладного искусства  
 Oskar-Kokoschka-Platz 2, 1010 Wien,  
 тел.: 711 33-0, [www.hogk.ac.at](http://www.hogk.ac.at)
- UNIVERSITÄT FÜR MUSIK UND DARSTELLENDE KUNST**  
 Венский университет музыки и сценических искусств  
 Altona-von-Webern-Platz 1, 1030 Wien,  
 тел.: 711 55-0, [mbk.ac.at](http://mbk.ac.at)
- FACHSCHULE HOCHSCHULE WIEN**  
 Педагогический университет Вены  
 Grenzackerstraße 18, 1100 Wien  
 Тел.: 601 18-0, [www.hfwi.ac.at](http://www.hfwi.ac.at)
- Средняя общеобразовательная школа с углубленным изучением иностранного языка при Посольстве России в Австрии**  
 22 р-н, Egelberggasse/Karl-Str. 182, тел.: 282 33 89.

### ЕСЛИ ВЫ СЧИТАЕТЕ, ЧТО ВАШ АВТОМОБИЛЬ БЫЛ ЭВАКУИРОВАН ПРОТИВОЗАКОННО

Если вы полагаете, что ваше транспортное средство было эвакуировано без оснований, откажитесь от оплаты услуг эвакуатора. Отделение магистрата (MA 48) выдает вам справку, в которой будут указаны эти издержки. Их можно будет опротестовать (Vorstellung) в вашем районном магистрате. Однако не забывайте, что издержки за услуги эвакуатора и письменный полицией штраф за нарушение правил стоянки – разные вещи. И опротестовывать последний нужно будет отдельно!

Если в процессе рассмотрения вашего дела выяснится, что принудительная эвакуация была проведена законно, то районное отделение магистрата выдает вам подтверждение о необходимости уплаты издержек эвакуатора.

Если же в ходе дознания прояснится, что ваш автомобиль был увезен на штрафстоянку противозаконно (например, произошла неожиданная поломка машины или запрещающие стоянку знаки были установлены в тот

### ПОТЕРЯ БАНКОВСКОЙ КАРТЫ

Адрес №1 для русскоязычных  
 2. Районные управления, отделения биржи труда  
 4. Финансовые управления  
 5. Юристы, аудиторы  
 6. Переводы, финансы, специалисты  
 8. Схема венского метро  
 13. Развитие детей  
 15. Экстренные телефоны.  
 17. Русское телевидение  
 18. Венские аптеки  
 20. Венские больницы  
 21. Русскоязычные врачи  
 22. Мед. справка для будущих водителей  
 23. Салоны красоты, ювелир  
 24. Беспроводной интернет на пребывание в Австрии

### ОГЛАВЛЕНИЕ

2	Районные управления, отделения биржи труда	50
4	Финансовые управления	51
5	Юристы, аудиторы	52
6	Переводы, финансы, специалисты	53
8	Схема венского метро	54
13	Развитие детей	55
15	Экстренные телефоны. Русское телевидение	56
17	Венские аптеки	57
18	Венские больницы	58
20	Русскоязычные врачи	60
21	Мед. справка для будущих водителей	61
22	Электрические самолеты, парашют, площадки для скейтбордистов	62
23	Такси и UBER в Вене	63
24	Вид на жительство, разрешение на пребывание в Австрии	64



## ПРАВИЛА ЕЗДЫ НА ВЕЛОСИПЕДАХ

**В Австрии, как и во многих странах ЕС, действуют строгие правила дорожного движения для велосипедистов, особенно в больших городах, таких как Вена.**

Каждый велосипедист должен быть оснащён следующим образом: тормоза на передних и задних колесах, звонок, свет передний и задний, огни сзади, рефлекторные огни.

Будьте внимательны: если у вас не окажется, к примеру, в вечернее время суток лампочки спереди и таблички сзади или они просто не будут включены, то придётся заплатить штраф в размере 30–50 евро.

Для детей младше 12 лет обязательно наличие шлема, ответственность за это несёт родитель/опекун ребенка.

### ОГРАНИЧЕНИЕ СКОРОСТИ

- Максимально допустимая скорость в городе – 50 км/ч
- На сельских дорогах – до 100 км/ч
- Если имеется дорожный знак с

указанием максимально допустимой скорости, то это также относится и к велосипедистам.

### СТОЯНКА ВЕЛОСИПЕДОВ

Если ширина тротуара более 2,5 м, то там разрешена парковка велосипедов. Главное при этом, чтобы велосипед не мешал другим участникам дорожного движения.

### АЛКОГОЛЬ И ЕЗДА НА ВЕЛОСИПЕДЕ

**Полицейские могут проверять велосипедистов на содержание алкоголя в крови.**  
**Штраф в евро**  
от 0,8 промилле – до 800 до 3 700  
от 1,2 промилле – до 1 200 до 4 400

от 1,6 промилле – от 1 600 до 5 900  
Отказ от прохождения  
алкотеста – от 1 600 до 5 900

### СВЕЛОСИПЕДОМ В ОБЩЕСТВЕННОМ ТРАНСПОРТЕ

Перевозить велосипед в автобусе и трамвае разрешено только в сложном виде. В метро перевозить велосипед можно: в будние дни – с 9.00 до 15.00 и с 18.30 до закрытия, в выходные и в праздничные дни – в любое время.



20



## МЕДИЦИНСКАЯ СПРАВКА ДЛЯ БУДУЩИХ ВОДИТЕЛЕЙ

Перед получением водительского удостоверения каждый выпускник автошколы в Австрии должен представить в полицейское управление медицинское

справку, которая подтвердит пригодность заявителя к управлению автомобилем. На момент выдачи водительских прав этот документ должен быть не старше 18 месяцев.

Медицинскую справку для водителей можно получить у домашнего/практикующего врача, уполномоченного выдавать подобные документы.

Во время осмотра медик проверяет состояние здоровья заявителя и его пригодность к управлению транспортным средством.

## БЕСПЛАТНОЕ И АНОНИМНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

### Некоммерческая организация AmberMed в Вене предлагает НЕЗАСТРАХОВАННЫМ ПАЦИЕНТАМ БЕСПЛАТНОЕ И АНОНИМНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

Это лица, ищущие убежища, которые из-за страха депортации отказываются от государственной помощи, родственники проживающих здесь мигрантов, обанкротившиеся предприниматели, студенты, которые не заплатили за обучение, австрийцы, долгое время прожившие за границей.

23 р-н Вены, Oberlaaer Strasse 300–306, тел.: 01/589 00-847, факс: 01/253 303 330 23, amber@dtakome.at

## АДРЕС №1 ДЛЯ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ВЕНСКОЕ СЕРВИС-БЮРО



**Регистрация австрийских фирм  
Организация бизнеса в Австрии  
Покупка и аренда недвижимости  
Решение всех вопросов, связанных  
с обустройством в Австрии**

Адрес: Singerstr. 4/2, 1010 Wien  
Телефон: (+43-1) 513-07-03  
Факс: (+43-1) 513-07-02  
E-mail: rus.service-buro@chello.at

Индивидуальный  
подход

Полная  
конфиденциальность

Опытные  
австрийские  
специалисты  
со знанием  
русского языка

4

## Российский центр науки и культуры

4-й район Вены,  
Brahmsplatz 8  
станция 1-й линии метро  
"Taubstummengasse"

Тел.: 505 18 29  
www.russischeskulturinstitut.at

### Библиотека

Тел.: 504 76 26  
Часы работы: пн.: 15.00–18.00  
вт., ср., чт.: 17.00–20.00

**В центре  
работают  
языковые курсы  
и различные студии**

## НАФАРМАЛЬНЫЙ СОБОР СВЯТЫТЪЯ И ЧУДОТВОРЦА НИКОЛАЯ



Jauresgasse 2, 3-й район Вены,  
рядом с посольством РФ  
тел.: 713 82 50

61



## Институт лечения бесплодия Профессора В. Файхтингера



- Лечение и диагностика всех видов бесплодия
- Генетические исследования
- Искусственная инсеминация
- Преимплантационная диагностика
- Донорская программа
- Лечение и профилактика невынашивания беременности
- Акупунктура и комплементарная медицина
- Консультации психолога

**Рождение Вашего ребенка является нашей заботой и нашим успехом!**

Мы оказываем финансовую поддержку

Lainzer Straße 6 Wien 1130  
Телефон: +43/1/877 77 75. Факс: +43/1/877 77 75-34  
E-Mail: office@wunschnbaby.at, www.wunschnbaby.at



## Прокат велосипедов



В Вене имеется множество пунктов проката. Кроме того, нужно «привязать» свою банковскую/кредитную карту к велосипеду. Если у вас нет банковской карты, можно взять специальную карту стьюбке метро и основных достопримечательностей.

Чтобы взять напрокат велосипед, нужно зарегистрироваться на сайте стьюбке. Это можно сделать, скачав приложение на телефон, или непосредственно у автомата проката.

Макс. время проката – 5 дней или 120 часов. Если по истечении срока велосипед не будет возвращен, с карточки спишут 600 евро!

### СТОИМОСТЬ ПРОКАТА

- 1 час – бесплатно;
- 2 часа – 1 евро;
- 3 часа – 2 евро;
- 4 часа – 4 евро.

Каждый следующий час – 4 евро.



## ДЕТСКИЕ ВЕЛОСИПЕДНЫЕ ПРАВА

Чтобы ездить по улицам города на велосипеде, детям необходимо получить специальные права, которые выдают с полных десяти лет после сдачи экзамена. Для них понадобится фотография (размер – как для паспорта). Права получают в полиции, тренироваться можно на площадке БАМТС.

Тел.: 906 00-61700 или 313 10-61700

- 21-й район, школьная тренировочная площадка (Schulvelkehrgarten) – Tettnauerstraße (подъезд на автомобиле с Jedlesee Straße). Тел.: 906 00-64700 или 313 10-64700

### БАМТС-Мобильitätspark находится по адресу:

- 3-й район, Ваитгассе 131. Тел.: +43 1 711 99 10 - 300, www.oemtic.at
  - Время работы: пн. – пт.: 15.00 – 20.00; каникулы, сб., вс. – праздн. дни: 8.00 – 20.00
- Полиция находится по адресу:**
- 2-й район, школьная тренировочная площадка (Schulvelkehrgarten) – Prater Hauptallee (рядом с детской железной дорогой Liliputbahn). Тел.: 906 00-64700 или 313 10-64700

Дети с 10 до 12 лет при наличии велосипедных прав могут ездить без сопровождения взрослых.

Гос. сбор за велосипедные права – 3,27 евро.

## ВЕНСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ, ПОМОГАЮЩИЕ ИНОСТРАНЦАМ

- **ZARA** – бесплатные консультации пострадавшим от расовой дискриминации.  
4 Р-н, MOMMENSGASSE 35, тел.: 406 10 11-40, [www.caritas-wien.at](http://www.caritas-wien.at), [rechtsberatung@caritas-wien.at](mailto:rechtsberatung@caritas-wien.at)
- **WIENER INTEGRATIONSFONDS** – бесплатные юридические консультации для иностранцев в конфликтных ситуациях.  
INTEGRATIONSZENTRUM WIEN, 3 Р-н, LANDSTRASSE HAUPTSTR. 26, тел.: 715 10 51 100, [wien@integrationfonds.at](mailto:wien@integrationfonds.at)

- **WIENER INTEGRATIONSHAUS** – психосоциальная помощь, социальная педагогика, образовательные проекты.  
2 Р-н, ENGERHRTGASSE 163, тел.: 212 35 20, [www.integrationshaus.at](http://www.integrationshaus.at), [info@integrationshaus.at](mailto:info@integrationshaus.at)

- **ASYL IN NOT** – бесплатные консультации лицам, попросившим политическое убежище в Австрии; помощь в поиске жилья для беженцев; обучение профессиям и пр.  
9 Р-н, WÄNGLINGERSTR. 59, 2 подъезд, 1 этаж, тел.: 408 42 10, [office@asyl-in-not.org](mailto:office@asyl-in-not.org), [www.asyl-in-not.org](http://www.asyl-in-not.org)

- **BERATUNGSZENTRUM FÜR MIGRANTINNEN UND MIGRANTEN** – правовые консультации по закону о пребывании и работе иностранцев в Австрии.  
1 Р-н, NONNER MARKT 8/4/2/2, тел.: 712 56 04 (Beratungszentrum) [migrant@migrant.at](mailto:migrant@migrant.at), [www.migrant.at](http://www.migrant.at)

**Часы работы:** пн., вт., ср., пт. – с 9.00 до 13.00, чт. – с 15.00 до 19.00. Предварительная запись по телефону.



60

## ПОСОЛЬСТВА И ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА РОССИИ В АВСТРИИ

**ПОСОЛЬСТВО РОССИИ В ВЕНЕ**  
Botschaft der Russischen Föderation  
in Österreich, Reitsnerstrasse 45-47, 1030 Wien  
тел.: +43 1 712-1229, 713-8622, факс: +43 1 712-3388  
[e-mail: info.austria@mid.ru](mailto:info.austria@mid.ru), [www.austria.mid.ru](http://www.austria.mid.ru)  
**КОНСУЛЬСКИЙ ОТДЕЛ (см. стр. 6)**

**ГЕНКОНСУЛЬСТВО РОССИИ В ЗАЛЬЦБУРГЕ**  
Generalkonsulat der Russischen Föderation in Salzburg, Bürgelsteinstrasse 2, 5020 Salzburg  
тел.: +43 6626 241-84, факс: +43 6626 217-434  
[e-mail: ruskonsul.salzburg@mid.ru](mailto:ruskonsul.salzburg@mid.ru); [salzburg.mid.ru](http://salzburg.mid.ru)

**ПОЧЕТНОЕ КОНСУЛЬСТВО РФ В ИНСБРУКЕ**  
Почетный консул: Ханс Вольфганг УНТЕРДОРФЕР  
6020 Innsbruck, Erlterstraße 10, 4 этаж  
тел.: +43 501 0070200, факс: +43 501 00970200  
[e-mail: russia.tyrol@gmail.com](mailto:russia.tyrol@gmail.com)

**ПОЧЕТНОЕ КОНСУЛЬСТВО РФ В ВЕРХНЕЙ АВСТРИИ**  
Почетный консул: Вольфганг МАЙЕР  
4481 Asten, Kornspitzstraße 1  
тел.: +43 7224 8821 2860, [e-mail: office@rus-konsulat.at](mailto:office@rus-konsulat.at)

**ПОЧЕТНОЕ КОНСУЛЬСТВО РФ В ФОРАРЛЬБЕРГЕ**  
Почетный консул: Хуберт БЕРР  
Город Влуденц, Herrngasse 23  
Город Брегенц, Seestrasse 6  
[e-mail: vorbildberg@konsulat.ru.at](mailto:vorbildberg@konsulat.ru.at)  
тел.: +43 5552 6135-379, факс: +43 5552-6135-70

**ПОСПРЕДСТВО РОССИИ ПРИ ОБСЕ В ВЕНЕ**  
Erzherzog Karl-Strasse 182, 1220 Wien  
тел.: +43 1 280-2762, факс: +43 1 280-3190

**ПОСПРЕДСТВО РОССИИ ПРИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ВЕНЕ**  
Erzherzog Karl-Strasse 182, 1220 Wien  
тел.: +43 1 282-5391, 282-5393, факс: +43 1 280-5687  
[e-mail: rfrms@atnet.at](mailto:rfrms@atnet.at)

## ПОСОЛЬСТВО И КОНСУЛЬСТВО АВСТРИИ В РОССИИ

- Посольство – 115127 Москва, Старокопненский пер., д. 1. тел.: +7 495 780 60 66, факс: +7 495 937 42 69
- Консульство – Большой Левшинский переулок, д. 7
- Визовый отдел: Чистый переулок, д. 11
- Часы работы: пн. – пт. с 9.00 до 13.00
- тел.: +7 495 956 16 60, факс: +7 495 637 42 68
- [e-mail: moskau-ka@bmeia.gv.at](mailto:moskau-ka@bmeia.gv.at)

Визами в Австрию консульский отдел Посольства Австрии в Большом Левшинском переулке НЕ ЗАНИМАЕТСЯ! Задача консульского отдела – решать вопросы (в первую очередь) граждан Австрии, которые пребывают (живут, работают или находятся в поездке) в России.

Визами в Австрию занимается визовый отдел Посольства Австрии в Чистом переулке и визовый центр Австрии в бизнес-центре Сириус Парк, по адресу: Каширское шоссе, д. 3, к. 2, стр. 4.

**Визовый центр Австрии** – это отдельная российская фирма, уполномоченная Посольством Австрии принимать у граждан документы на австрийскую визу и передавать их в Консульский и визовый отдел Посольства, который уже и принимает решение о выдаче визы. Естественно, за эту услугу Визовый центр берет дополнительный сбор.

Подать документы через Визовый центр Австрии в Москве можно только ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСКЕ по тел.: +7 499 705 72 50; +7 499 703 32 47.

21

5



### ПРЕИМУЩЕСТВА САМОКАТОВ

- Самокат можно припарковать/оставить в любом месте у проезжей части, где ширина тротуара составляет не менее 4 м.
- Это дешевый способ передвижения по сравнению, например, с краткосрочной арендой автомобиля или прокатом электросакутера.
- Его не нужно заправлять топливом.
- Для него не нужны водительские права.
- Передвигаться можно по велодорожкам, а где их нет – по проезжей части. Также разрешено ездить по пешеходным зонам и жилым улицам, если скорость движения не превышает средней скорости пешеходов.

### Площадки для скейтбордистов

- **ПАРК ПРАТЕР**  
Prater Skatepark  
Рядом с Zirkuswiese  
1020 Wien
- **ДУНАЙСКИЙ ПАРК**  
Skatepark  
Donauturmstraße 4  
1220 Wien



- **ПЛОЩАДКА В 11 РАЙОНЕ**  
The Rampr  
Около Вторых ворот  
Центрального кладбища  
1110 Wien
- **ПЛОЩАДКА В 23 РАЙОНЕ**  
Skatearea 23  
Perfektaergasse 86,  
Objekt 29  
1230 Wien
- **ПАРК ОБЕРЛАА**  
Oberlaa Skatepark  
1140 Wien

22

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ САМОКАТЫ НАПРОКАТ

2. Наличие приложения соответствующей компании на смартфоне.
  3. Наличие кредитной или дебетовой карты, PayPal или Google Pay – в зависимости от компании.
- Электросамокаты сервиса Lime также можно арендовать через приложение Uber.

### ЗАПРЕЩЕНО:

- ездить на одном самокате вдвоем, говорить во время движения по мобильному телефону без проводной/беспроводной гарнитуры.
- Максимально допустимое содержание алкоголя в крови – 0,8 промилле.

# КОНСУЛЬСКИЙ ОТДЕЛ ПОСОЛЬСТВА РОССИИ В АВСТРИИ

• Eberhard Fuggerstrasse 2a, Top W5, 3.OG,  
5020 Зальцбург  
Эл. почта: [info.russalzburg@mfa.sherline.com](mailto:info.russalzburg@mfa.sherline.com)  
Телефон для справок: +43 720 22 84 26  
[www.mfsglobal.com/Russia/Austria](http://www.mfsglobal.com/Russia/Austria)

Адрес: Райзенштрассе, 45, 1030 Вена  
Тел.: +43 1 712 32 33 (с 10.00 до 12.00 часов, понедельник-пятница), прием по предварительной записи.  
Факс: +43 1 714 76 12

Тел. дежурного консула: +43 664 886 35 017 (только в случае возникновения экстренной ситуации).

Электронная почта: • общая – [consulate.austria@mfa.ru](mailto:consulate.austria@mfa.ru)  
Интернет-сайт: [austria.mid.ru](http://austria.mid.ru)

### Российские визовые центры:

- Neuhofgasse 29,  
Stiege 2, 1030 Вена  
Эл. почта: [info.russviena@mfshelina.com](mailto:info.russviena@mfshelina.com)  
[vishelina.com](http://vishelina.com)  
Телефон для справок: +43 720 22 84 26



ИСТРИНА СВЯЗЬ ДЛЯ ГРАЖДАН РОССИИ, НАХОДЯЩИХСЯ НА ТЕРРИТОРИИ АВСТРИИ  
**+43-664-886-35-017**  
ИСПОЛНИТЕЛЬНО ДЛЯ СИТУАЦИЙ, КОГДА ИМЕЕТСЯ РЕАЛЬНАЯ УГРОЗА БЕЗОПАСНОСТИ, ЗДОРОВЬЮ И ЖИЗНИ

6

## ВРАЧИ РАЗНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Доктор Велислава Георгиева

русскоговорящий

### ВРАЧ-ГИНЕКОЛОГ

- ведение беременности •
- помощь при родах • операции •
- YAG-лазер (при опущении влагалища, при недержании мочи, при атрофии слизистой влагалища, для омоложения половых органов)

Адрес: Donau-City-Str. 121/1/001  
т. 0676 / 419 55 53  
[www.dr-georgiev.com](http://www.dr-georgiev.com)

### врач-ортопед

Операции и консервативное лечение.

Мануальная терапия.  
(Заболелания и последствия повреждений верхних и нижних конечностей, лозвоночника)

KFA-KASSE и ЧАСТНО  
9 р-н Вены, Lazarettgasse 25  
Тел.: 40180/1550 (по-немецки),  
тел.: 0699/118 54 962 (по-русски)

### год рождения оканчивается на цифры 5, 6 и 7)

11 р-н Вены, Erdbergstraße 228  
Тел.: 4000 8040  
E-Mail: [post-rg4@ma40.wien.gv.at](mailto:post-rg4@ma40.wien.gv.at)  
[www.wien.gv.at](http://www.wien.gv.at)  
Время работы: пн., вт., пт. – 8.00–12.00, чт. – 8.00–12.00, 15.30–17.30

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales, Sozial- und Gesundheitsrecht (14, 15, 16 и 17 районы Вены, а также для бездомных, чей год рождения оканчивается на цифры 0, 1 и 4)**  
15 р-н Вены, Linke Wienzeile 278  
Тел.: 4000 8040  
E-Mail: [post-rg1@ma40.wien.gv.at](mailto:post-rg1@ma40.wien.gv.at)  
[www.wien.gv.at](http://www.wien.gv.at)  
Время работы: пн., вт., пт. – 8.00–12.00, чт. – 8.00–12.00, 15.30–17.30

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales, Sozial- und Gesundheitsrecht (10, 13 и 23 районы Вены, а также для бездомных, год рождения которых оканчивается на цифры 8, 9)**  
23 р-н Вены, Lemböckgasse 61  
Тел.: 4000 8040  
E-Mail: [post-rg3@ma40.wien.gv.at](mailto:post-rg3@ma40.wien.gv.at)  
[www.wien.gv.at](http://www.wien.gv.at)  
Время работы: пн., вт., пт. – 8.00–12.00, чт. – 8.00–12.00, 15.30–17.30

**Sozialzentrum, MA 40 – Soziales, Sozial- und Gesundheitsrecht (10, 13 и 23 районы Вены, а также для бездомных, год рождения которых оканчивается на цифры 2, 3)**  
22 р-н Вены, Beatrix-Kempfer-Gasse 2  
Тел.: 4000 8040  
E-Mail: [post-rg5@ma40.wien.gv.at](mailto:post-rg5@ma40.wien.gv.at)  
[www.wien.gv.at](http://www.wien.gv.at)  
Время работы: пн., вт., пт. – 8.00–12.00, чт. – 8.00–12.00, 15.30–17.30

## КТО МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ПОДДЕРЖАННУЮ ГОСУДАРСТВОМ КВАРТИРУ

- ▶ Лица, достигшие семидеятилетнего возраста.
- ▶ Лица, непрерывно проживающие по актуальному адресу не менее двух лет.
- ▶ Лица, имеющие австрийское гражданство или приравненное к нему разрешение на проживание.
- ▶ Лица, имеющие определенные рамки доходов.

### Мотивы для получения поддержанных государством квартир

- ▶ Ваша текущая квартира меньше, чем это предусмотрено для количества проживающих в ней лиц.
- ▶ Если вы моложе 30 лет, не имеете своего жилья и на протяжении более десяти лет живете с родителями.
- ▶ Для молодых рабочих, студентов и практикантов имеются специальные предложения.

59

*Д-р Карине Левонян*  
говорит по-русски и по-армянски

**Врач общего профиля**  
Озон

**Медицинские справки для получения водительских прав**

Millennium City/Handelskai  
Wehlstrasse 51/2/5, 20 р-н Вены  
Телефон: 0699/12050058  
E-mail: [karine.gewondian@gmx.at](mailto:karine.gewondian@gmx.at)

**ОА Dr.med.univ. Polina Lyatoshinskaya**  
врач-специалист акушер-гинеколог  
кандидат медицинских наук



- Планирование и ведение беременности
- Ведение родов и послеродовая реабилитация
- Лечение гинекологических и сексуальных расстройств, anti-age терапия желез
- Гинекологические консультации по раку молочной железы
- Эндовидеохирургия и пластические операции (Donauspital)

+43 676 26 03 706  
[www.novum-med.at/russisch/](http://www.novum-med.at/russisch/)  
Frauenarzt@novum-med.at  
PRAXIS NOVUM-MED  
Karlner Platz 12  
1220 Wien

*Д-р Евгений Клемен*  
Обыгарт им Петрз-Jesu-Spital

**врач-ортопед**  
Операции и консервативное лечение.  
Мануальная терапия.  
(Заболелания и последствия повреждений верхних и нижних конечностей, лозвоночника)

KFA-KASSE и ЧАСТНО  
9 р-н Вены, Lazarettgasse 25  
Тел.: 40180/1550 (по-немецки),  
тел.: 0699/118 54 962 (по-русски)



# ВРАЧИ РАЗНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Dr. Med. Univ. Лена Розенгауэр

## ГЛАЗНОЙ ВРАЧ

МНОГОЛЕТНИЙ СТАЖ РАБОТЫ В РОССИИ И АВСТРИИ

Проверка зрения • Заболевания глаз • Детская офтальмология  
Контактные линзы • Все виды офтальмологических обследований:  
водителям, летным пилотам и т. д. • Хирургия

Привет в Венской частной клинике (Wiener Privatklinik)  
1090 Wien, Reikungasse 15  
Тел.: +43 1 401 8070 10 • Моб.: +43 1 688 817 34 33  
Кассоваяordination в Neulichtstern (bei Mr. Neustadt)  
Тел.: +43 (0) 26 35 64 379 • E-Mail: ordination@augenarzt-rosenauer.at

Д-р Наталья Смалюк

## ВРАЧ-ОФТАЛЬМОЛОГ

- болезни глаз
- проблемы зрения
- коррективировка зрения у детей и взрослых

25114 Traiskirchen,  
Hauptplatz 17/D/2/2  
Тел.: 02252/56002, +43 (1) 876 20 68,  
+43 699 12695584 (с 9<sup>00</sup> до 16<sup>00</sup>)

Др. Александра Шмидт-Трост

## РУССКОГОВОРЯЩИЙ ДЕТСКИЙ ВРАЧ

10-летний стаж в неонатологии,  
дополнительная специализация  
по детской неврологии, эпилеп-  
сии и EEG. Частный кабинет (ан-  
ализ крови) и визиты на дом

Kinderg Praxis  
Wien West

Тел.: 0680-1339559, 14 р-н Вены, Linzerstrasse 382 / 1 / 15  
www.kindergpraxis-wien-west.at

русскоговорящий  
Dr. Kheyfets  
канд. мед. наук, доктор  
Олег Хейфец

## ВРАЧ-УРОЛОГ

- мочекаменная болезнь,
- детская урология, уроонкология
- операции на роботe Da Vinci, лазерная хирургия

Частный прием, Wahlarzt  
Ordination Wien: 1010 Wien, Naglergasse 11/1  
Ordination Purkersdorf: 3002 Purkersdorf, Bachgasse 4  
Тел.: +43 664 411275  
www.urologie-kheyfets.at • post@urologie-kheyfets.at

# ВЕНСКИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО СОЦИАЛЬНОМУ ВОПРОСАМ, ПОСОБИЯМ И СОЦИАЛЬНОМУ ПРАВУ

<p><b>Sozialberatung, Volkshilfe Wien (главный офис)</b> 19 р-н Вены, Weinberggasse 77 Тел.: 360 64 www.volkshilfe-wien.at</p> <p>Консультации в случае тяжелого правового, социального или материального положения.</p>	<p>вт., чт. – 14.00–18.00. Консультации для жителей Вены.</p> <p><b>Социальные пенсии</b> Государственные учреждения, выплачивающие установленную законом (экстренную) финансовую помощь на обеспечение социальной интеграции людей, которые нетрудоспособны или не могут найти работу и не имеют права на другую финансовую помощь.</p>	<p>Время работы: пн., вт., ср., пт. – 8.00–15.00, чт. – 13.00–17.30 Консультации по социальным вопросам.</p>
<p><b>Sozialberatung Wien, Caritas der Erzdiözese Wien</b> 4 р-н Вены, Mommsengasse 35, 2-й этаж Тел.: 545 45 02 Факс: 503 30 77-2250 E-Mail: sozialberatung-wien@caritas-wien.at www.caritas-wien.at</p> <p>Время работы: пн., ср., пт. – 8.30–15.00,</p>	<p><b>Servicestelle, MA 40 – Soziales, Sozial- und Gesundheitsrecht</b> 3 р-н Вены, Thomas-Kietstil-Platz 8 Тел.: 4000 40415 Факс: 4000 9940419 E-Mail: post@ma40.wien.gv.at www.soziales.wien.at</p>	<p><b>Sozialzentrum, MA 40 – Soziales, Sozial- und Gesundheitsrecht</b> (3, 4, 11, 12 и 18 районы Вены, а также для бездомных, чей</p>



## ТАКСИ И UBER В ВЕНЕ

**Стоимость такси в Вене**  
Такси в Вене далеко не дешевое, зато практически все представленные автомобили – высококлассные (при желании можно заказать такси даже на 6–8 человек).

- Посадка в среднем обходится в 3,8 евро;
- проезд оплачивается по тарифу 1,42 евро/1 км;
- ночью (с 24.00 до 06.00), в праздничные и выходные дни действует особый тариф, повышающий стоимость поездки на 20%;
- 30 секунд ожидания составит 0,2 евро, а 1 час – 27,80 евро;
- если вы будете заказывать такси для более 4 человек, надбавка за проезд составит 2 евро.

Стоимость проезда из аэропорта до центра Вены составит около 40 евро, а поездка по городу, в зависимости от рас-

**UBER в Вене**  
Uber – платформа, которая при помощи приложения для смартфона (UBER App) соединяет водителей-партнеров с клиентами.

С помощью приложения ваш заказ отправляется ближайшим водителям-партнерам. Когда водитель принимает ваш заказ, приложение отображает приблизительное время его прибытия в указанное вами место отправления, а также его имя, тип и номерной знак автомобиля. После посадки необходимо проверить правильность указания пункта назначения в приложении. Если у вас есть предпочтительный маршрут, стоит сказать об этом водителю.

Ваша поездка считается завершенной после прибытия в пункт назначения. Счет к оплате формируется автоматически и оплачивается с вашей карты/счета, привязанных к вашему аккаунту Uber. Сразу после завершения поездки приложение предложит вам оценить вашего водителя, а водителю предлагается оценить клиента.

## Расписание работы консульства

- **Подача заявлений на визы**  
понедельник, среда, пятница: 09.00–11.30, только по предварительной записи
- **Выдача готовых виз**  
понедельник, среда, пятница: 11.30–12.00
- **Подача заявлений по вопросам оформления загранпаспортов, гражданства, пенсионных справок, свидетельства на возвращение**  
с понедельника по пятницу: 09.00–12.00, только по предварительной записи
- **Выдача готовых затрат паспортов**  
вторник, среда: 14.00–15.45
- **Нотариат**  
понедельник, вторник, четверг; пятница: 09.00–12.00, только по предварительной записи по почте
- **Справки о несудимости, постановке на консульский учет и выезде из гражданства**  
только по обычной почте
- **Документы для вступления в брак, истребование документов из России**  
среды: 11.00–11.45

## Инструкция по работе с системой записи по визовым вопросам

Прием по большинству консульских вопросов, не связанных с оформлением виз, ведется по предварительной записи через портал <http://wien.kmid.tu/>. При первичном обращении по интересующему вопросу заявителю необходимо зарегистрироваться в листе ожидания, получив четырехзначный номер заявки и восьмизначный буквенно-цифровой защитный код, которые необходимо сохранить.

Начиная со дня, следующего за датой регистрации заявки по ссылке <http://wien.kmid.tu/queue/OrderInfo.aspx>. При условии ежедневной проверки статуса предварительной заявки возможность выбора конкретной даты и времени приема в консульском отделе по большинству консульских вопросов появляется, как правило, через 5 дней после регистрации в системе, по вопросам оформления загранпаспортов – примерно через 15 дней.



## ВИД НА ЖИТЕЛЬСТВО, РАЗРЕШЕНИЕ НА ПРЕБЫВАНИЕ

**В настоящее время оформлением и выдачей вида на жительство, разрешения на пребывание и присуждением гражданства в Австрии занимается 35-й отдел Венского магистрата (MA-35).**

### Magistratsabteilung 35

1200 Wien, Dresdner Straße 93, Block C  
<https://www.wien.gv.at/kontakte/ma35/index.html>  
<https://www.wien.gv.at/verwaltung/einwanderung/>

E-Mail: [post@ma35.wien.gv.at](mailto:post@ma35.wien.gv.at)

Тел.: +43 1 4000 3535

Факс: +43 1 4000 9935010

Часы работы: пн., вт., чт. и пят. с 8.00 до 12.00,

дополнительно в чт. – с 15.30 до 17.30

### Отделы 1.1, 1.2 и 1.3

Получение первичного вида на жительство (Niederlassungsbewilligung) и изменение цели пребывания при квофрианном виде на жительство. Получение первичного разрешения на пребывание (Aufenthaltsbewilligung) в особых случаях, например, для научных работников.

Получение первичного вида на жительство (Niederlassungsbewilligung) для рабочих и служащих и продление вида на жительство для частных

предпринимателей. Получение первичного разрешения на пребывание и продление разрешения на пребывание (Aufenthaltsbewilligung) для работников, командированных от иностранных фирм (Betriebsentsandte), сезонных рабочих (Rotationsarbeitskräfte), участников программы Au-Pair, аккредитованных журналистов (Medienbedienstete), самостоятельных работников, таких как деятели искусства (Künstler), а также рассмотрение первичных заявлений от работников социальной сферы (Sozialdienstleistende).  
Получение первичного разрешения на пребывание для студентов и школьников (Studierende, Schüler).

20 p-n Вены, Dresdner Straße 93, Block C

### Отдел 1.1

E-Mail: [11-ref@ma35.wien.gv.at](mailto:11-ref@ma35.wien.gv.at)

Тел.: +43 1 4000 35261

Факс: +43 1 4000 9935270

## Расписание движения автобусов между Веной и аэропортом Швехат

Автобусы в Венский аэропорт Швехат и обратно ходят по маршруту: Западнй вокзал Вены (Westbahnhof) – Центральный вокзал (Hauptbahnhof) – Венский аэропорт (Flughafen Wien). Стоимость билета: в одну сторону – € 8,00, в оба конца – € 13,00. Билеты продает водитель автобуса.

### VAL 1 | Wien Westbahnhof ↔ Wien Hauptbahnhof ↔ Flughafen Wien ↔

	Tägliche																
Wien Hauptbahnhof (Europaplatz) ↔ ab	10.07	10.37	11.07	11.37	12.07	12.37	13.07	13.37	14.07	14.37	15.07	15.37	16.07	16.37	17.07	17.37	18.07
Wien Hauptbahnhof (Europaplatz) ↔ an	10.03	10.33	11.03	11.33	12.03	12.33	13.03	13.33	14.03	14.33	15.03	15.33	16.03	16.33	17.03	17.33	18.03

	Tägliche																
Wien Hauptbahnhof (Europaplatz) ↔ ab	10.07	10.37	11.07	11.37	12.07	12.37	13.07	13.37	14.07	14.37	15.07	15.37	16.07	16.37	17.07	17.37	18.07
Wien Hauptbahnhof (Europaplatz) ↔ an	10.03	10.33	11.03	11.33	12.03	12.33	13.03	13.33	14.03	14.33	15.03	15.33	16.03	16.33	17.03	17.33	18.03

### VAL 1 | Flughafen Wien ↔ Wien Westbahnhof ↔ Wien Hauptbahnhof ↔

	Tägliche																
Flughafen Wien Busterminal ↔ ab	10.07	10.37	11.07	11.37	12.07	12.37	13.07	13.37	14.07	14.37	15.07	15.37	16.07	16.37	17.07	17.37	18.07
Flughafen Wien Busterminal ↔ an	10.03	10.33	11.03	11.33	12.03	12.33	13.03	13.33	14.03	14.33	15.03	15.33	16.03	16.33	17.03	17.33	18.03

	Tägliche																
Flughafen Wien Busterminal ↔ ab	17.00	17.30	18.00	18.30	19.00	19.30	20.00	20.30	21.00	21.30	22.00	22.30	23.00	23.30	00.00	00.30	01.00
Flughafen Wien Busterminal ↔ an	17.03	17.33	18.03	18.33	19.03	19.33	20.03	20.33	21.03	21.33	22.03	22.33	23.03	23.33	00.03	00.33	01.03

24

## ВРАЧИ РАЗНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

**Dr. Natalia Pivec**  
РУССКОЯЗЫЧНЫЙ  
**СТОМАТОЛОГ**  
50 км от Вены – Sorron (Венгрия)  
• Доступные цены • 5 лет гарантии  
• Все виды стоматологических услуг  
Тел.: 0036/302 807 889 (по-русски),  
0036/306 670 219 (по-немецки)  
[www.dentsanata.hu](http://www.dentsanata.hu)

**Dr. Rokornik Svitlana**  
**ВСЕ ВИДЫ**  
**СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ**  
**УСЛУГ**  
Мы говорим по-русски  
1090 Wien, Rödegasse 32/1-3  
Тел.: +43 (1) 310 24 40 | Моб.: +43 699 131 27 147  
e-mail: [ordination@dr-pokornik.at](mailto:ordination@dr-pokornik.at)  
[www.dr-pokornik.at](http://www.dr-pokornik.at)

**ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ**  
Квалифицированная помощь при головных болях, болях в спине, суставах, при отеках (мигрень, остеохондроз, сколиоз, артроз)  
**Все страховки и частично Цена: €30 - 30 минут (-50% первый массаж)**  
**Выезд на дом**  
 **Pavel Kisseleitner**  
Дипломированный специалист с большим опытом работы в Германии, России и Австрии  
Адрес: 1220 Wien, Leonard-Bernstein-Strasse 4-6/2/28  
Тел.: +43 650 820 75 73, +43 681 819 125 87  
[www.pkrheilmassagen.jmdo.com](http://www.pkrheilmassagen.jmdo.com) [pktherapie@gmail.com](mailto:pktherapie@gmail.com)

**РУССКОГОВОРЯЩИЙ ВРАЧ-СТОМАТОЛОГ**  
Д-р Давид Мовсесян  
**СПЕЦИАЛИСТ ИМПЛАНТОЛОГИИ И КОМПЛЕКСНЫХ ЗУБОВРАЧЕБНЫХ РЕСТАВРАЦИЙ**  
Приём в среду и субботу по договорённости  
Тел.: +43 (0)699 176 975 58  
Milleniumcity, Wehlstrasse 51 / 2 / 5, 1200 Wien

8

## ВЕНСКИЕ МУСОРОСБОРНИКИ



Часы работы: пн. – сб. с 7.00 до 18.00,  
\* по сб. с 8.00 до 18.00  
Сбор проблемного мусора от частных лиц

## СОРТИРОВКА МУСОРА

В Австрии мусор разделили на шесть основных видов, дав каждому свое название и свой цвет крышки контейнера: бумага, органические отходы, металл / пластик, темное стекло, светлое стекло и прочий мусор (для тех отходов, которым специальный контейнер не выделен). Обычно контейнеры «Biot Müll» (прочий мусор) и «Alttravier» (для бумаги и картона) находятся в специально отведенном помещении в доме или во дворе. Остальные контейнеры используются вместе и, поскольку и предназначены для жителей сразу нескольких домов. В контейнер для пластиковых бутылок можно выбрасывать упаковки TetraPak (тара для соков, молока и пр.), а также жестяные банки и мелкие металлические изделия.

Zwischenbrücken: 2 p-n, Dresdner Strasse 119\*  
Landstraße: 3 p-n, Grasbergergasse 3  
Favoriten: 10 p-n, Sonnleithnergasse 30  
Simmering: 11 p-n, Johann-Petrak-Gasse 1  
Hetzendorf: 12 p-n, Wundtgasse/Jägerhausgasse  
Auhof: 14 p-n, Wientalstraße 51  
Ottakring: 16 p-n, Kandlerstrasse 38b\*  
Hernals: 17 p-n, Richthausenstrasse 2–4  
Heiligenstadt: 19 p-n, Grinzinger Strasse 151\*  
Donaufeld: 21 p-n, Nikolsburgergasse 12  
Rinterzelt: 22 p-n, Percostrasse 4,  
открыто также в воскресенье с 7.00 до 18.00 (кроме праздн. дней)  
Stadlau: 22 p-n, Mühlwasserstrasse 2  
Breitenlee: 22 p-n, Breitenleer Strasse 268\*  
Liesing: 23 p-n, Seybelgasse 7  
Inzersdorf: 23 p-n, Südrandstrasse 2 (закрыто до августа 2020)

57

# ВРАЧИ РАЗНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

**Канд. мед. наук д-р Елена Акерман**  
Русскоязычный  
**ПСИХИАТР-ЦЕФРОПАТОЛОГ**  
Зав. отделением Венской психиатрической больницы  
Большой опыт работы в России и Австрии

Matthäiferstrasse 64 / 9, 7 p-n Вены  
Прием по записи.  
Телефон: 0664/410 71 56

**Мовсеян Ани-Диана**

- профессиональная гигиена полости рта
- отбеливание зубов
- Air Flow

Тел. +43 (0)699 172 588 14  
Адрес: MILLENIUMCITY  
Wehlstrasse 51 / 2 / 5, 1200 Wien

**Mag. Natalia Seiler**  
**ПСИХОЛОГ**  
Профессиональная психологическая помощь на русском языке  
www.againharu.com  
тел.: +43 681 201 65 78 4  
natalia@againharu.com

**Мария Титова**  
**ПСИХОТЕРАПЕВТ**  
консультации, терапия для взрослых и детей

Адрес: 1010 Wien  
Habsburgergasse 10/11,  
Gesundheitszentrum

Тел.: +43 650 4803669  
titovam150@gmail.com  
www.psyoonline.at/titova\_maria

# СРОЧНАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

**Отопление:** Освещение улиц (при поломках):  
тел.: 892 81 66, 886 27 59.  
**FERNWÄRME:** тел.: 0800 33 80 33.  
**Утечка воды:** Утечка газа: тел.: 599 59-0 (в любое время суток).  
■ ремонтные работы – Полумка электросети: тел.: 128,  
■ для сообщения об утечке газа – тел.: 0800 500 600.  
**При разбитых окнах, витражах:** тел.: 401 28-0.  
тел.: 0676/779 7799, 0699/104 20 311.  
**Электромонтер:** тел.: 586 37 30,  
05 17 04.  
**Кабельное телевидение (при помехах):** тел.: 960 60-00 (MAGENTA).



**Ваш личный КОМПЬЮТЕРНЫЙ МАСТЕР для дома и офиса**

- ⇒ Установка программного обеспечения для Windows и Mac OS
- ⇒ Настройка сети WiFi и LAN
- ⇒ Установка и обслуживание серверов
- ⇒ Ремонт компьютерной техники
- ⇒ Восстановление данных
- ⇒ Гарантия на проведенные работы
- ⇒ Удобная оплата по договору на сервисное обслуживание
- ⇒ Тех. поддержка 24 часа в рамках сервисного договора

**А также создание и сопровождение WEB-сайтов,**  
**подключение к ОБЛАЧНЫМ сервисам**  
**и многое другое в сфере IT-технологий.**

e-mail: [m.komissar@icloud.com](mailto:m.komissar@icloud.com)  
Тел: 0699 10336260

## Отдел 1.2

**E-Mail:** 12-ref@ma35.wien.gv.at  
Тел.: +43 1 4000 35374  
Факс: +43 1 4000 9935360

## Отдел 1.3

**E-Mail:** 13-ref@ma35.wien.gv.at  
Тел.: +43 1 4000 35272  
Факс: +43 1 4000 9935230

## Отдел 4

Продление разрешения на пребывание (Aufenthaltserlaubnis) для студентов и школьников, а также виз (Aufenthaltsstempel) для членов семей (Familienangehöriger) австрийских граждан; продление вида на жительство (Niederlassungsbewilligung).  
Отдел 4.1 курирует 1-й, 4-й, 5-й, 6-й, 7-й, 8-й и 9-й р-ны; отдел 4.2 курирует 2-й, 21-й и 22-й р-ны; отдел 4.3 курирует 3-й, 11-й и 20-й р-ны; отдел 4.4 курирует 12-й, 13-й, 15-й и 23-й р-ны; отдел 4.5 курирует 10-й и 14-й р-ны; отдел 4.6 курирует 16-й, 17-й, 18-й и 19-й районы.

## Адреса районных отделений

**Отдел 4.1 для 1, 4, 5, 6, 7, 8 и 9 р-нов**  
8 p-n Вены, Friedrich-Schmidt-Platz 3  
**E-Mail:** 41-ref@ma35.wien.gv.at  
Тел.: +43 1 4000 01035  
Факс: +43 1 4000 9901030

## Отдел 4.2 для 2, 21 и 22 р-нов

2 p-n Вены, Meiselstraße 7, сектор E, 1 этаж, кабинет 109  
**E-Mail:** 42-ref@ma35.wien.gv.at  
Тел.: +43 1 4000 02035  
Факс: +43 1 4000 9902030

## Отдел 4.3 для 3, 11 и 20 р-нов

20 p-n Вены, Winarskystraße 12  
**E-Mail:** 43-ref@ma35.wien.gv.at  
Тел.: +43 1 4000 20711  
Факс: +43 1 4000 9920700

## Отдел 4.4 для 12, 13, 15 и 23 р-нов

13 p-n Вены, Hietzinger Kai 1, подъезд 1  
**E-Mail:** 44-ref@ma35.wien.gv.at  
Тел.: +43 1 4000 13035  
Факс: +43 1 4000 9913030

## Отдел 4.5 для 10 и 14 р-нов

13 p-n Вены, Hietzinger Kai 1, подъезд 1  
**E-Mail:** 45-ref@ma35.wien.gv.at  
Тел.: +43 1 4000 13708  
Факс: +43 1 4000 9913700

## Отдел 4.6 для 16, 17, 18 и 19 р-нов

16 p-n Вены, Richard-Wagner-Platz 19, 1 этаж  
**E-Mail:** 46-ref@ma35.wien.gv.at  
Тел.: +43 1 4000 16035  
Факс: +43 1 4000 9916030

# Расписание движения автобусов между Веной и аэропортом Швехат

Автобусы в Венский аэропорт Швехат и обратно ходят по маршруту: **станция метро Schwedenplatz/Morzplatz – Венский аэропорт (Flughafen Wien)** с интервалом в 30 минут. **Стоимость билета: в одну сторону – € 8,00, в оба конца – € 13,00.** Билеты продает шофер автобуса.



Gültig ab 01.06.2016. Fahrpläneänderungen vorbehalten.

## VAL 2 Wien Morzplatz/Schwedenplatz ☉ – Flughafen Wien ←

№	Фактуматрица	1:00	1:05	1:10	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:40	1:45	1:50	1:55	2:00	2:05	2:10	2:15	2:20	2:25	2:30	2:35	2:40	2:45	2:50	2:55	3:00
1	Wien Morzplatz/Schwedenplatz ☉ ab	1:00	1:05	1:10	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:40	1:45	1:50	1:55	2:00	2:05	2:10	2:15	2:20	2:25	2:30	2:35	2:40	2:45	2:50	2:55	3:00
2	Flughafen Wien Busterminal ☉ an	1:05	1:10	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:40	1:45	1:50	1:55	2:00	2:05	2:10	2:15	2:20	2:25	2:30	2:35	2:40	2:45	2:50	2:55	3:00	3:05
3	Wien Morzplatz/Schwedenplatz ☉ ab	1:00	1:05	1:10	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:40	1:45	1:50	1:55	2:00	2:05	2:10	2:15	2:20	2:25	2:30	2:35	2:40	2:45	2:50	2:55	3:00
4	Flughafen Wien Busterminal ☉ an	1:05	1:10	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:40	1:45	1:50	1:55	2:00	2:05	2:10	2:15	2:20	2:25	2:30	2:35	2:40	2:45	2:50	2:55	3:00	3:05

## VAL 2 Flughafen Wien ← Wien Morzplatz/Schwedenplatz ☉

№	Фактуматрица	1:00	1:05	1:10	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:40	1:45	1:50	1:55	2:00	2:05	2:10	2:15	2:20	2:25	2:30	2:35	2:40	2:45	2:50	2:55	3:00
1	Flughafen Wien Busterminal ☉ ab	1:00	1:05	1:10	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:40	1:45	1:50	1:55	2:00	2:05	2:10	2:15	2:20	2:25	2:30	2:35	2:40	2:45	2:50	2:55	3:00
2	Wien Morzplatz/Schwedenplatz ☉ an	1:05	1:10	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:40	1:45	1:50	1:55	2:00	2:05	2:10	2:15	2:20	2:25	2:30	2:35	2:40	2:45	2:50	2:55	3:00	3:05
3	Flughafen Wien Busterminal ☉ ab	1:00	1:05	1:10	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:40	1:45	1:50	1:55	2:00	2:05	2:10	2:15	2:20	2:25	2:30	2:35	2:40	2:45	2:50	2:55	3:00
4	Wien Morzplatz/Schwedenplatz ☉ an	1:05	1:10	1:15	1:20	1:25	1:30	1:35	1:40	1:45	1:50	1:55	2:00	2:05	2:10	2:15	2:20	2:25	2:30	2:35	2:40	2:45	2:50	2:55	3:00	3:05



# РАЙОННЫЕ УПРАВЛЕНИЯ (MAGISTRAT)

- 1 р-н – 1010, Wipplingerstrasse 8, тел.: 4000-01000
- 2 р-н – 1020, Kattnellergasse 9, тел.: 4000-02000
- 3 р-н – 1030, Karl-Borghaus-Platz 3, тел.: 4000-03000
- 4 р-н – 1050, Reiche Wienzeile 105, тел.: 4000-04000
- 5 р-н – 1050, Rechte Wienzeile 105, тел.: 4000-05000
- 6 р-н – 1070, Hernaltinggasse 24-26, тел.: 4000-06000
- 7 р-н – 1070, Hernaltinggasse 24-26, тел.: 4000-07000
- 8 р-н – 1010, Wipplingerstrasse 8, тел.: 4000-08000
- 9 р-н – 1090, Aserbachstrasse 41, тел.: 4000-09000
- 10 р-н – 1100, Laxenburgerstr. 43-45, тел.: 4000-10000
- 11 р-н – 1110, Enkplatz 2, тел.: 4000-11000
- 12 р-н – 1120, Schönbrunner Str. 259, тел.: 4000-12000
- 13 р-н – 1130, Hietzinger Kai 1-3, тел.: 4000-13000
- 14 р-н – 1130, Hietzinger Kai 1-3, тел.: 4000-14000
- 15 р-н – 1150, Gasse 8-10, тел.: 4000-15000
- 16 р-н – 1160, Richard-Wagner-Pl. 19, тел.: 4000-16000
- 17 р-н – 1170, Ekerleiplatz 14, тел.: 4000-17000
- 18 р-н и 19 р-н – 1180, Märtinistrasse 100, тел.: 4000-18000
- 19 р-н и 20 р-н – 1180, Märtinistrasse 100, тел.: 4000-18000
- 20 р-н – 1200, Brigittaplatz 10, тел.: 4000-20000
- 21 р-н – 1210, Am Spitz 1, тел.: 4000-21000
- 22 р-н – 1220, Schrödingergasse 1, тел.: 4000-22000
- 23 р-н – 1230, Reichthaldorfer Str. 2, тел.: 4000-23000

## ОТДЕЛЕНИЯ БИРЖИ ТРУДА (AMS)

**Отделение для 5, 6, 7, 8 районов**  
Redergasse 1, 1050 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, [ams.redergasse@ams.at](mailto:ams.redergasse@ams.at)

**Отделение для 9, 19 районов**  
Währinger Gürtel 164, 1090 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, [ams.waehringerguertel@ams.at](mailto:ams.waehringerguertel@ams.at)

**Отделение для 10 районов**  
Laxenburgerstr. 18, 1100 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, [ams.laxenburgerstrasse@ams.at](mailto:ams.laxenburgerstrasse@ams.at)

**Отделение для 11 районов**  
Hauptgasse 28, 1110 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, [ams.hauptgasse@ams.at](mailto:ams.hauptgasse@ams.at)

**Отделение для 12, 23 районов**  
Schönbrunner Strasse 247, 1120 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, [ams.schoenbrunnerstrasse@ams.at](mailto:ams.schoenbrunnerstrasse@ams.at)

**Отделение для 12, 23 районов**  
Schönbrunner Strasse 247, 1120 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, [ams.schoenbrunnerstrasse@ams.at](mailto:ams.schoenbrunnerstrasse@ams.at)

## ВЕНСКОЕ ЗЕМЕЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

**Государственной биржи труда AMS**  
Ungargasse 37, 1030 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, e-mail: [ams.wien@ams.at](mailto:ams.wien@ams.at)

**Отделение для лиц моложе 21 года**  
Gumpendorfer Gürtel 2b, 1060 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, [ams.jugendliche@ams.at](mailto:ams.jugendliche@ams.at)

**Отделение для 1, 3, 4 районов**  
Eseplatz 2, 1030 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, [ams.eseplatz@ams.at](mailto:ams.eseplatz@ams.at)

**Отделение для 5, 1020 Wien**  
Lembergerstraße 5, 1020 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, [ams.austriaampus@ams.at](mailto:ams.austriaampus@ams.at)

- > Orthopädisches Spital Speising  
*Speisinger Strasse 109, 1130 Wien, тел.: 801 82-0*
- > St. Josef Krankenhaus  
*Auhofstrasse 189, 1130 Wien, тел.: 878 44*

## ДРУГИЕ МЕДИЦИНСКИЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

- > Anton-Proksch-Institut Sonderkrankenhaus für Alkohol-, Medikamenten- u. Drogenabhängige – специализированная клиника для пациентов с алкогольной и наркотической зависимостью  
*Greifn Zichy-Str. 6, 1230 Wien, тел.: 880 100*
- > Confraternität – Privatklinik Josefstadt – частная клиника  
*Klodgasse 32, 1080 Wien, тел.: 401 14-0*
- > Evangelisches Krankenhaus Wien-Währing  
*Hans-Sachs-Gasse 10-12, 1180 Wien, тел.: 404 220*
- > Hanusch-Krankenhaus  
*Heinrich-Collin-Strasse 30, 1140 Wien, тел.: 910 21*
- > Haus der Barmherzigkeit – дом милосердия  
*Seeböckgasse 30, 1160 Wien, тел.: 401 990*
- > Tokiostraße 4, 1220 Wien, тел.: 901 810
- > Hauptgasse 110, 1230 Wien, тел.: 401 99-8505
- > Medizinisches Zentrum, Heerespital WIEN – военный госпиталь  
*Brünner Strasse 238, 1210 Wien, тел.: 050201-0*

# Расписание движения автобусов между Венной и аэропортом Швехат

Автобусы в Венский аэропорт Швехат и обратно ходят по маршруту: **станция метро Wien Donauzentrum – Венский аэропорт (Flughafen Wien)** с интервалом в 1 час. Билет в одну сторону – € 8,00, в обе стороны – € 13,00.



Gültig ab 09.12.2018. Fahrplanänderungen vorbehalten.

## VAL 3 Flughafen Wien ← - Wien Kaisermühlent VIC 0 - Wien Donauzentrum 0

Fahrnummer	Täglich											
	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183
Aussendungen	102	106	108	108	110	112	112	112	116	120	122	124
<b>Flughafen Wien Busterminal</b> ←	8:00	9:00	10:00	11:00	12:00	13:00	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	19:00
ab	6:17	7:17	8:17	9:17	10:17	11:17	12:17	13:17	14:17	15:17	16:17	17:17
Wien Donaumarkt (Wehrstraße) 0	6:20	7:20	8:20	9:20	10:20	11:20	12:20	13:20	14:20	15:20	16:20	17:20
Wien Kaisermühlent VIC (Magariner Straße) 0	6:30	7:30	8:30	9:30	10:30	11:30	12:30	13:30	14:30	15:30	16:30	17:30
Wien Julius-Rayer-Gasse (Hotel Park Inn) 0	6:33	7:33	8:33	9:33	10:33	11:33	12:33	13:33	14:33	15:33	16:33	17:33
Wien Donauzentrum (Magariner Straße Nord) 0 an	6:39	7:39	8:39	9:39	10:39	11:39	12:39	13:39	14:39	15:39	16:39	17:39

## VAL 3 Wien Donauzentrum 0 - Wien Kaisermühlent VIC 0 - Flughafen Wien ←

Fahrnummer	Täglich											
	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183	1183
Aussendungen	129	101	103	105	107	109	111	113	115	117	119	121
<b>Wien Donaumarkt (Wehrstraße Nord) 0 ab</b>	4:59	5:59	6:59	7:59	8:59	9:59	10:59	11:59	12:59	13:59	14:59	15:59
Wien Kaisermühlent VIC (Magariner Straße) 0	5:01	6:01	7:01	8:01	9:01	10:01	11:01	12:01	13:01	14:01	15:01	16:01
Wien Hotel NH Donau City	5:08	6:05	7:05	8:05	9:05	10:05	11:05	12:05	13:05	14:05	15:05	16:05
Wien Kaisermühlent VIC 0	5:10	6:10	7:10	8:10	9:10	10:10	11:10	12:10	13:10	14:10	15:10	16:10
Wien Kaisermühlent (Ottensbrunnstraße) 0	5:17	6:17	7:17	8:17	9:17	10:17	11:17	12:17	13:17	14:17	15:17	16:17
Wien Donaumarkt (Wehrstraße) 0	5:23	6:23	7:23	8:23	9:23	10:23	11:23	12:23	13:23	14:23	15:23	16:23
Flughafen Wien Busterminal	5:40	6:40	7:40	8:40	9:40	10:40	11:40	12:40	13:40	14:40	15:40	16:40

## СБОРЫ ЗА СОДЕРЖАНИЕ СОБАКИ

Содержание собак в возрасте старше 3-х месяцев облагается налогом (HUNDEABGABE). Его взимают как за домашних животных, так и за «приписанных» к фирме. Величина налога зависит от количества животных: если собака только одна, то ежегодная плата, которая должна быть внесена до конца апреля текущего года, составляет 7,20 евро. Если собака больше, то ежегодный налог на каждое животное животного равняется 1,05 евро.

Если вы жили в другой федеральной земле и заплатили там налог на собаку, размер которого меньше венского, вам придется доплатить разницу. Если вы завели собаку после 30 сентября, то платить налог за этот год вам не надо.

**Зарегистрировать собаку необходимо в течение 14-ти дней после появления животного в вашем доме.** Налог платится в городскую кассу, где заполняется специальный формуляр. В нем указывается следующее:

- информация о владельце собаки (фамилия, имя, ученая степень, адрес, телефон); данные о собаке (какая по счету и общее количество собак, возраст в месяцах, дата ее появления в доме, пол, порода, номер микрочипа).



**БЕСПЛАТНАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ПОМОЩЬ (БЕЗ СТРАХОВКИ)**  
**Krankenhaus der Barmherzigen Brüder**  
 (Больница братьев милосердия):  
 2-й район Венны, Johannes von Gott Platz 1,  
 тел.: +43 1 21 21 0



## ВЕНСКИЕ БОЛЬНИЦЫ

### БОЛЬНИЦЫ СОЮЗА ВЕНСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

- > Allgemeines Krankenhaus der Stadt Wien – университетская клиника  
Währinger Gürtel 18–20, 1090 Wien, тел.: 404 00-0
- > Krankenhaus Nord  
Brünner Straße 68, 1210 Wien, тел.: 277 000
- > Kaiser-Franz-Josef-Spital и Gottfried von Preyer'sches Kinderspital  
Kandlstrasse 3, 1100 Wien, тел.: 601 91
- > Krankenhaus Rudolfstiftung  
Luchgasse 25, 1030 Wien, тел.: 711 65-0
- > Krankenhaus Hietzing  
Wolkersbergerstrasse 1, 1130 Wien, тел.: 801 10 00
- > Neurologisches Zentrum Rosenhügel – неврологический центр  
Riedelgasse 5, 1130 Wien, тел.: 801 10-0
- > Sozialmedizinisches Zentrum Baumgartner Höhe – Otto Wagner Spital mit Pflegezentrum – социально-медицинский попечительский центр  
Baumgartner Höhe 1, 1140 Wien, тел.: 910 600

- > Sozialmedizinisches Zentrum Floridsdorf – Центр для пожилых людей  
Krankenhaus und Geriatriezentrum – больница и центр для пожилых людей  
Bentheimstraße 5, 1210 Wien, тел.: 275 22-8020
- > Sozialmedizinisches Zentrum Ost – Donauspital  
Langobardstrasse 122, 1220 Wien, тел.: 288 02-0
- > Wilhelminenspital  
Montleartstrasse 37, 1160 Wien, тел.: 491 50-0

### БОЛЬНИЦЫ ПРИ РЕЛИГИОЗНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

- > Franziskus Spital Margareten  
Nikolsdorfgasse 26, 1050 Wien, тел.: 546 050
- > Herz-Jesu-Krankenhaus  
Baumgasse 20a, 1030 Wien, тел.: 712 26840
- > Krankenhaus des Göttlichen Heilands  
Dornbacher Strasse 20 – 28, 1170 Wien, тел.: 400 88
- > Krankenhaus der Barmherzigen Brüder  
Johannes-von-Gott Platz 1, 1020 Wien, тел.: 211 21
- > Krankenhaus der Barmherzigen Schwestern  
Stumpfgasse 13, 1060 Wien, тел.: 599 880
- > Franziskus Spital Landstraße  
Landstrasser Hauptstrasse 4a, 1030 Wien, тел.: 711 26

38

- а также для малых и средних предприятий 5, 6, 7 и 8 р-нов  
Redergasse 1, 1050 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, stu.redergasse@ams.at
- Центр для отраслей: правоохранение, социальная сфера, воспитание, преподавание, общественное управление, культура, а также для малых и средних предприятий 9 и 19 р-нов  
Währinger Gürtel 164, 1090 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, stu.waehringerguertel@ams.at
- Центр для малых и средних предприятий 10 р-на  
Laxenburgerstrasse 18, 1100 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, stu.laxenburgerstrasse@ams.at
- Центр для отраслей: работа с персоналом, а также для малых и средних предприятий 12 и 23 р-нов  
Hietzinger Kai 139, 1130 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, stu.schoenbrunnstrasse@ams.at
- Центр для отраслей: туризм, гастрономия, а также для малых и средних предприятий 13 и 14 р-нов  
Hietzinger Kai 139, 1130 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, stu.hietzingerkai@ams.at
- Центр для межрегионального сотрудничества, а также для малых и средних предприятий 16, 17 и 18 р-нов  
Hüttengasse 25, 1160 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, stu.huttengasse@ams.at
- Центр для стартапов, а также для малых и средних предприятий 21 р-на  
Schlosshofer Strasse 16–18, 1210 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, stu.schlosshoferstrasse@ams.at
- Центр для малых и средних предприятий 15 р-на  
Johnstrasse 85, 1150 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, stu.johnstrasse@ams.at
- Центр для малых и средних предприятий 1 р-на  
Wagramer Straße 224c, 1220 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, stu.wagramerstrasse@ams.at
- Центр для малых и средних предприятий 2 и 20 р-нов  
Lembergerstraße 5, 1020 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, stu.austriacampus@ams.at
- Центр для отраслей: производство (кроме строительства), продажи и ремонт транспортно-средств  
Jägerstraße 66, 1200 Wien  
Тел.: +43 50 904 940, stu.jaegerstrasse@ams.at
- Центр для сфер: оптовая и розничная торговля, ремонт приборов по обработке информации и потребительских товаров,

27

## Сборы за пользование радио- и телеточками (Rundfunkgebühren)



«Твой сосед не заплатил за пользование телевизором» – гласят огромные плакаты на станциях метро, видимо, призывая сообщать городским властям о тех, кто не исполняет закон. В соответствии с ним жители Австрии обязаны платить сборы за пользование телевизионными и радиоточками в квартирах, офисах, магазинах и пр. помещениях. (Не путайте эти взносы с платой за пакет каналов). **Взносы в Вене составляют 26,33 евро в месяц.**

**Внимание: после заполнения регистрационной формуляра вас попросят заплатить за пользование, например телевизором, задним числом – с указанной вами даты начала просмотра телепрограмм.**

## Дорожная пошлина Autobahn-Vignette

За проезд по автострадам и скоростным шоссе Австрии, в том числе в черте города, взимается дорожная пошлина. Подтверждением оплаты служат специальная этикетка VIGNETTE, которая крепится на лобовое стекло автомобиля. **С декабря 2017 года в Австрии доступна электронная этикетка.**

**Стоимость Автовайн-VIGNETTE на 1 год – 91,10 евро, на 2 месяца – 27,40 евро.** Минимальный срок действия этикетки – 10 дней, ее цена – 9,40 евро.

Подовую наклейку можно использовать до 31 января следующего года. Двухмесячная пригодна со дня ее выдачи. Время действия десятидневной этикетки – 30,01 часов дня ее выдачи до 24,00 последнего дня.



- VIGNETTE можно приобрести:**
- в автомобильных клубах ÖAMTC и АКВÖ;
  - на заправочных станциях;
  - в отделениях связи;
  - в киосках «Табак Трафик»;
  - на сайте [www.shop.asfinag.at](http://www.shop.asfinag.at).

54

Автобусы AIRLINER в Венский аэропорт Швехат и обратно ходят по маршруту: **Центральный вокзал (Hauptbahnhof) – Vienna International Busterminal (Международный аэропорт (Flughafen Wien)).** Стоимость билета: в одну сторону – €9,00, в оба конца – €9,00. Билеты можно купить в Vienna International Busterminal или у водителя автобуса.

## VIENNA AIRPORT ↔ INTERNATIONAL BUSTERMINAL ↔ MAIN STATION

Jump to and lift off!		Jump to and lift off!	
from Vienna Airport, Terminal 3, Stop 9	05:20 06:20 07:20 08:20 10:20 12:20 13:20 14:20 16:20 17:20 18:20 20:20 21:20 22:20	from Vienna Main Station, Stop P1	07:50 11:50 13:50 16:50 20:50 21:50
to Stop A	05:35 06:35 07:35 08:35 10:35 12:35 13:35 14:35 16:35 17:35 18:35 19:35 20:35 21:35 22:35	to Stop A	06:03 06:03 07:03 08:03 10:03 12:03 13:03 14:03 16:03 17:03 18:03 19:03 20:03 21:03 22:03
from Vienna Main Station, Stop P1	05:48 07:48 10:48 13:48 16:48 20:48 21:48 22:48	to Terminal 3, Stop 9	05:18 06:18 07:18 08:18 10:18 12:18 13:18 14:18 16:18 17:18 18:18 19:18 20:18 21:18 22:18

Stop only for set down Stop only for pick up

Tickets are available at the Vienna International Busterminal, online or directly on the bus.

**TICKET-RATES**

Adults	Children 6-11, 99 years	Weekly pass*	Monthly pass**
one way	one way	round trip	round trip
5,00	9,00	2,50	4,50
		30,00	120,00

www.air-liner.at

11

## ФИНАНСОВЫЕ УПРАВЛЕНИЯ (FINANZÄMTER)

Информационный центр Финансового управления – **Infocenter des Finanzzentrums Wien Mitte** – находится в 3-й район Вены. Здесь расположены все районные финансовые управления и управление по вопросам сборов, транспортных налогов и азартных игр (das Finanzamt für Gebühren, Verkehrsteuern und Glücksspiel).



### Время работы:

пт – вт – 7.30–15.30, ср – пт – 7.30–12.00  
 чт – 7.30–17.00. Уволь, август: пт – пт – 7.30–12.00

### Телефон общей справочной:

05 0233 233

### Адреса:

- > **Финансовый центр Вин-Митте** – Finanzzentrum Wien Mitte (3 р-н Вены, Marxgasse 4);
- > **Финансовое управление Кагран** – Finanzamt Wien 2/20/21/22 Kagran (22 р-н Вены, Dr. Adolf Schärf-Platz 2);
- > **Управление по вопросам сборов, транспортных налогов и азартных игр**: факс: 050 233 591 8001, тел.: 050 233 518 (Вена)
- > **Министерство финансов Австрийской Республики** – Bundesministerium für Finanzen 1 р-н, Johannastrasse 5, тел.: 514 33-500000
- Министр финансов** – Gernot Blümel.
- E-mail: [buergerservice@bmf.gv.at](mailto:buergerservice@bmf.gv.at)

Помимо центра Вин-Митте для налогоплательщиков богатает финансовое управление Кагран для 2/20/21/22 районов, где можно получить справочную информацию по основным вопросам, касающимся налогов.

В любое из обозначенных выше управлений могут обратиться все граждане Вены, налогоплательщики и предприниматели, независимо от района, в котором зарегистрированы они или их компания.

CAT (City Airport Train) – скорый поезд, который за 16 минут доставит вас от станции Wien Mitte до аэропорта. Билет можно приобрести в интернете и распечатать на принтере, а также в билетном автомате в City Air Terminal на станции Wien Mitte или в аэропорту.

### СТОИМОСТЬ БИЛЕТОВ В АВТОМАТЕ (В ЕВРО)

Дети (до 15-ти лет в сопровождении взрослого)

Взрослые  
 билет в одну сторону 12,00  
 билет в обе стороны 21,00

При покупке через интернет – 11,00 и 19,00 евро



**Регистрацию на рейс можно пройти заранее** в City Air Terminal на станции Wien Mitte, где находятся стойки для регистрации и автоматы для регистрации с ручным багажом.

При прохождении регистрации на рейс **необходимо предъявить действительный билет на SAT**. Зарегистрироваться, сдать багаж и получить посадочный талон можно и вечером предыдущего дня, и за 75 минут до рейса.

### РАСПИСАНИЕ ДВИЖЕНИЯ

#### Wien Mitte – аэропорт

понеделник – воскресенье  
 последний поезд  
**05.37**  
 Поезда отправляются в 7 и 37 минут каждого часа.

#### Аэропорт – Wien Mitte

понеделник – воскресенье  
 первый поезд  
**06.08**  
 Поезда отправляются в 8 и 38 минут каждого часа.

**Авиакомпания, на рейсы которых можно зарегистрироваться на станции Wien Mitte:**

Aeroflot, Austrian, Brussels Airlines, Croatia Airlines, Lufthansa, Luxair, Swiss, TAP Portugal, People's, Rossiya Airlines, Eurowings

## CAT – скорый поезд в аэропорт и обратно

## А ВЕНСКИЕ АПТЕКИ 2020

**Время работы венских аптек (в рабочие дни): пн. – пт. – с 8.00 до 12.00 и с 14.00 до 18.00 (многие работают без перерыва на обед), сб. – с 8.00 до 12.00.**  
 С 1 января 2020 года сбор за каждый медикамент, отпускаемый по рецепту, составляет **6,30 евро**.  
 Сбор за приобретение медикаментов во время ночного дежурства (с 20.00 до 8.00) составляет **3,80 евро**, в воскресенье и праздничные дни (с 8.00 до 20.00) – **1,30 евро**.  
 При покупке лекарств в субботу во второй половине дня сбор за дежурство не взимают.  
**В выходные и праздничные дни работают дежурные аптеки. Их адреса можно узнать по телефону справочной: 1455; на 648 странице телетекста телеканала ORF; в интернете: [www.apotheke.or.at](http://www.apotheke.or.at), [www.apotheke.kamptel.or.at](http://www.apotheke.kamptel.or.at), [www.platz1.apotheke.wien](http://www.platz1.apotheke.wien) и при помощи приложения для мобильного телефона: **Аpo-App**.**

**Следующие аптеки открыты каждую субботу (в рабочие дни) не только с утра, но и во второй половине дня (с 12.00 до 18.00):**

<b>1-й район</b>	
Plankengasse 6	512 113 81
Tuchlauben 9	535 40 22
Graben 7	512 47 24
Kärntner Ring 17	512 28 25
Kärrner Str. 55	512 68 64
<b>2-й район</b>	
Olympiaplatz 2/Top 1	728 02 33

<b>6-й район</b>	Deжурный врач принимает по субботам, в воскресенье и праздничные дни с 8 до 20 часов по адресу: 1130 Wien, Vierfelderstr. 16, 22 часов и по субботам, в воскресенье и праздничные дни с 10 до 18 часов	586 42 40
<b>7-й район</b>	Адрес: 1130 Wien, Vierfelderstr. 16, 22 часов и по субботам, в воскресенье и праздничные дни с 10 до 18 часов	523 27 32
<b>10-й район</b>	Адрес: 1020 Wien, Schottenfeldgasse 29, 22 часов и по субботам, в воскресенье и праздничные дни с 10 до 18 часов	523 33 10
<b>11-й район</b>	Адрес: 1100 Wien, Währinger Gürtel 18-20, 1090 Wien, 18-20, Ebene 6, Letztelle 6B (AKH)	526 26 46
<b>14-й район</b>	Адрес: 1140 Wien, Schwetitzer-G. 6	602 38 70
<b>15-й район</b>	Адрес: 1150 Wien, Gablenzgasse 5-13	767 21 79
<b>16-й район</b>	Адрес: 1160 Wien, Maroltingergasse 53	577 14 44
<b>18-й район</b>	Адрес: 1180 Wien, Pötzleinsdorfer Straße 13	786 34 27
<b>21-й район</b>	Адрес: 1190 Wien, Ignaz-Köck-Strasse 1-7/Top 110	494 14 92
<b>22-й район</b>	Адрес: 1200 Wien, Wagrammer Straße 195/47	486 21 43
<b>23-й район</b>	Адрес: 1210 Wien, Wagrammer Str. 81/134 (Siebeckstr. 7)	479 42 41
<b>2-й район</b>	Адрес: 1020 Wien, Kärntner Platz 1-4	240 90 80
<b>6-й район</b>	Адрес: 1130 Wien, Handelskai 94-96	271 90 31
<b>10-й район</b>	Адрес: 1020 Wien, Ignaz-Köck-Strasse 1-7/Top 110	916 61 20
<b>11-й район</b>	Адрес: 1100 Wien, Währinger Gürtel 18-20, 1090 Wien, 18-20, Ebene 6, Letztelle 6B (AKH)	202 28 13
<b>15-й район</b>	Адрес: 1150 Wien, Gablenzgasse 5-13	203 31 83
<b>16-й район</b>	Адрес: 1160 Wien, Maroltingergasse 53	867 29 40
<b>18-й район</b>	Адрес: 1180 Wien, Pötzleinsdorfer Straße 13	886 03 23

## КРУПНЫЕ БЛОШИНЫЕ РЫНКИ В ВЕНЕ И ОКРЕСТНОСТЯХ

### ВЕНА

- ▶ **2 р-н, Marathonweg 7, STADIONCENTER (Winter Flohmarkt)**, вс. с 5.15 до 14.00
- ▶ **6 р-н, Kettenbrückengasse (Naschmarkt)**, сб. с 6.30 до 14.00
- ▶ **7 р-н, Schottenfeldgasse 29**, вт. – чт. с 10.00 до 17.00
- ▶ **9 р-н, Pramerg 12 / вход на Müllnergasse (Textilflohmarkt der Caritas Socialis)**, чт. с 8.00 до 12.30
- ▶ **10 р-н, Wienerbergstrasse 27**, вс. с 7.00 до 13.00
- ▶ **11 р-н, Landwehrstraße 6**, вс. с 7.00 до 13.00
- ▶ **11 р-н, Hasenleitenng. 49**, сб. с 6.00 до 14.00
- ▶ **11 р-н, Awarenstr. 3 (Simmeringer Flohmarkt)**, вс. с 6.00 до 14.00
- ▶ **13 р-н, Hietzinger Hauptstrasse 22, Ekazent Hietzing (Zeitreise Antikmarkt)**, вс. с 7.00 до 16.00
- ▶ **21 р-н, Julius Fickerstraße 91**, вс. с 9.00 до 16.00
- ▶ **22 р-н, Gewerbeparkstr. 12**, вс. с 4.30 до 15.00
- ▶ **22 р-н, Stadlaauer Str. 41A (MEGAMarkt)**, вс. с 6.00 до 14.00
- ▶ **22 р-н, Gewerbepark Stadlau (Bauern- und Flohmarkt)**, сб., вс. с 5.00 до 14.00

### НИЖНЯЯ АВСТРИЯ

- ▶ **2301 Groß-Enzersdorf, Autokino**, вс. с 5.15 до 14.00
- ▶ **3100 St. Pölten, TЦ Traisenpark, Dr. Adolf-Schärf-Str. 5**, вс. с 6.00 до 13.00
- ▶ **3105 St. Pölten-Unterradlberg Flohmarkt Unterradlberg, Dr. Hübschergasse 33-35**, вс. с 8.00 до 14.00
- ▶ **2630 Ternitz, Hans Czetel Platz 2**, сб. с 6.30 до 12.00 (до 28.03.2020)
- ▶ **2752 Wöllersdorf, Feuerwerksanstalt, Industriest. 7**, сб., вс. с 6.00 до 13.00
- ▶ **2320 Rannersdorf, Brauhausstraße 23**, каждая 1-я суббота месяца – с 6.30 до 12.00.



## ЭКСТРЕННЫЕ ТЕЛЕФОНЫ

Европейская служба экстренной помощи: 112  
Пожарная служба: 122  
Полиция: 133  
Скорая помощь: 144  
Дежурный врач: 141

### Транспортировка больных:

ARBEITER-SAMARITER-BUND. Тел.: 891 44 0  
JONANNITER-UNFALL-HILFE. Тел.: 476 00  
MATESEER. Тел.: 536 35-0  
Красный Крест. Тел.: 050 144  
Зеленый Крест. Тел.: 707 88 99

Автоответчик с записью графика дежурства зубных врачей (дежурство ночью и по выходным дням).  
Тел.: 512 20 78. <https://wzahnmaetzelkammer.at/ratgeber/index.php?langsuche/>

**Информация о ближайших аптеках** (время работы, адрес, ночное дежурство).  
Тел.: 1455, [www.apotheker.or.at](http://www.apotheker.or.at)

Оказание медицинской помощи **при утечке ядовитых веществ** (справочная).  
Тел.: 406 43 43

**Ärztzentrale** – телефон центральной медицинской службы: 531 16 0

**Горячая линия медицинской помощи для гостей Вены ViennaMed** (0.00–24.00).  
Тел.: 513 95 95

## Лучшие ПРОВАЙДЕРЫ ТЕЛЕВИДЕНИЯ по низким ценам

### ВЫБИРАЯ НАС, ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ:

- Более 140 российских каналов на любой вкус;
- Больше 20 HD каналов;
- Отборные спортивные каналы;
- Отборная видеотека с постоянными обновлениями;
- Архив всех каналов;
- Премиум пакет 140+ каналов за 12,5 евро

**АКЦИЯ – ПОДПИШИСЬ НА ГОД И ПОЛУЧИ ПРИСТАВКУ БЕСПЛАТНО!**

**36**  
по цене всего 39,90 евро в год + 4,32 евро за установку

## ВОЗВРАТ И ОБМЕН ТОВАРА

Во многих венских магазинах за покупателями сохраняется право возврата товара. Это обозначено либо на кассовом чеке, либо в «Общих правилах торговли», размещенных на табличках рядом с кассой.

Если хотите быть уверены, что сможете вернуть или поменять покупку, попросите продавца написать на кассовом чеке: «UMTAUSCHGARANTIE», что означает «Обмен гарантирован». Обычно право обмена не распространяется на товары по сниженным ценам, нижнее белье и мебель, сделанные на заказ. Будьте внимательны! Таблички или надписи на кассовых чеках «KEIN UMTAUSCH» и «KEINE RÜCKNAHMEN» означают, что возврат и обмен данных товаров не осуществляются.

В большинстве случаев вместо сланной в магазин вещи вам выдадут талон, так называемый «GUTSCHEIN», с указанием суммы, на которую в этом же магазине можно взять другой товар.

### ЗАЕСЬ ПРИНИМАЮТ ТОВАР ОБРАТНО

**BAUHAUS** – в течение 30 дней со дня покупки, с чеком и в оригинальной упаковке (возврат денег);  
**NOENWASCH** – в течение 4 недель, с чеком и в упаковке (деньги);  
**IKKA** – в течение 365 дней, с чеком (деньги);  
**KUKA** – в течение 10 недель, с чеком и в упаковке (обмен или «гutschein»);  
**LUTZ** – в течение 2 недель, с чеком и в упаковке («gutschein»);  
**MEDIA MARKT** – в течение 2 недель, с чеком и в упаковке (деньги);



**MANGO** – в течение 30 дней – товары по обычной цене / 15 дней – товары со скидкой (кроме вечерней коллекции), с чеком и этикеткой (возврат денежных средств осуществляется тем же способом, что и оплата наличными или переводом на карту);  
**S&A** – в течение 4 недель, с чеком и этикеткой, уцененные товары – в течение 1 недели (деньги);

**ZARA** – в течение 1 месяца, с чеком и этикеткой (деньги);  
**Peek&Copperberg** – при наличии карты клиента товары с чеком и этикеткой сдаются в течение 2 месяцев (деньги), без нее – в течение 1 месяца;

**HUMANEIS** – непошеную обувь (с чеком) принимают в течение 2 недель (деньги);

**DELKA** – за непошеную обувь (при наличии чека) в течение 10 дней отдадут деньги, а в течение 2 недель – «gutschein»;

**DOMINICI** – за непошеную обувь (с чеком) выдают не деньги, а «gutschein» в течение 2 недель после покупки, уцененные товары вернуть или обменять нельзя;

**FUSSI** – в течение 1 недели («gutschein»);

**H&M** – в течение 4 недель (деньги);  
**HELVIS** – в течение 4 недель (деньги), возврат денежных средств осуществляется тем же способом, что и оплата наличными или переводом на карту;

**SPRINKLEBIST** – в течение 2 недель («gutschein»);  
**INTERSPORT EASY** – в течение 2 недель («gutschein»);

**MOHAWK** – в течение 14 дней («gutschein»);

**OBVI** – в течение 14 дней (деньги или «gutschein» – зависит от филиала), владельцы скидочной карты могут обменять товар в течение 3 месяцев;

**REITER** – в течение 7 недель при наличии карты клиента и оплате наличными или банковской картой (деньги).

## ЮРИСТЫ, АУДИТОРЫ

Опытный АУДИТОР  
СОВЕТНИК ПО НАЛОГАМ

**Dr. Siegfried Kemedinger**

2103 Langenzersdorf, Korneuburgerstr. 13-15/3  
Тел.: 02244 50505, Факс: 02244 50505-90,  
e-mail: [office@kemedinger.at](mailto:office@kemedinger.at)

## НАЛОГОВЫЙ КОНСУЛЬТАНТ

- ✓ РЕГИСТРАЦИЯ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
- ✓ БУХГАЛТЕРСКИЙ УЧЕТ И ОТЧЕТНОСТЬ
- ✓ РАСЧЕТ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЫ

Тел.: +43 (1) 931 34 32 65, +43 (0) 664 184 86 94  
Эл. почта: [office@stbva.at](mailto:office@stbva.at)  
Веб-сайт: [www.E/a-steuerberater.at](http://www.E/a-steuerberater.at)



## ВОКЗАЛЫ ВЕНЫ

Участках дальнего следования Австрийской железной дороги можно добраться максимум с одной пересадкой. Скоростные поезда и поезда InterCity Express (поезда дальнего следования), прибывающие с западного направления, тоже проезжают через Центральный железнодорожный вокзал, поэтому пересадка на поезд южной ветки возможна без больших потерь времени. Земельные столицы Брегенц, Инсбрук, Зальцбург, Линц и Санкт-Пёльтен имеют через Центральный железнодорожный вокзал прямое сообщение с аэропортом Вены. Венский Центральный железнодорожный вокзал и вокзал Вена-Майдинг располагают прямыми выходами к городскому общественному транспорту. До них можно добраться с любой станции метро или городской эллингички не более чем за 30 минут.

### Венский Центральный железнодорожный вокзал (Hauptbahnhof) и вокзал Вена-Майдинг (Bahnhof Wien-Meidling)

Венский Центральный железнодорожный вокзал – главный узловой пункт железнодорожного сообщения. Это современный и в то же время важнейший национальный и международный транспортный узел Австрии. Все поезда дальнего следования Австрийской железной дороги (ÖBB) останавливаются здесь и на расстолженном дальше к югу вокзале Вена-Майдинг. Благодаря соединению западной, южной, северной и восточной веток были созданы две возможности для пересадки. Почти до каждого пункта назначения на

**Hauptbahnhof**  
1100 Wien, Am Hauptbahnhof  
[www.hauptbahnhof.wien](http://www.hauptbahnhof.wien)  
Тел.: 05-1717

**Wien Meidling**  
1120 Wien, Eichenstraße 25  
Тел.: 05-1717

### Западный вокзал (Westbahnhof)

Венский Западный вокзал, который после капитального ремонта и расширения (2008–2011 гг.) также называют BahnhofCity Wien West, является конечным



**Анастасия Митрофанова** N M C | S  
Русскоговорящий адвокат  
Neulingner Mitrofanova, Cecovic  
Rechtsanwältin O.G.

- правовой аудит документов
- регистрация фирм
- сопровождение сделок с недвижимостью
- иммиграционное право/гражданское право
- семейное право/трудовое право
- уголовное право и другие правовые вопросы

1020 Wien, Tabakstraße 118 | Т. +43 1 235 03 42  
mobil + 43 660 235 03 41 | F. +43 1 235 03 42 10  
[office@nmc-stbva.at](mailto:office@nmc-stbva.at) | [www.nmc-stbva.at](http://www.nmc-stbva.at)

[steuerexperten.at](http://steuerexperten.at)

[www.steuerexperten.at](http://www.steuerexperten.at)

Регистрация всех видов бизнеса в Австрии  
Бухгалтерское и налоговое обслуживание

Юридические услуги

Получение и продление ВНЖ в Австрии  
Перевод активов и сделки с недвижимостью

Первая консультация бесплатно!

+43 1 512 50 09 16



## специалисты по недвижимости открытые фирм и представительства адвокат говорит по-русски

Brucknerstrasse 2/4, 1040 Wien, Тел: +43 1 535 48 20, Факс: +43 1 535 48 20 - 44, e-mail: office@gpra.at, www.gpra.at



пунктом для поездов, прибывающих в Вену из Западной Европы и западной Австрии.

Обширная зона шопинга, разнообразная гастрономия и, разумеется, все сервисные учреждения Австрийской железной дороги находятся в распоряжении гостей и жителей города на венском Западном вокзале.

Как и прежде, автобус в аэропорт Vienna Airport Lines останавливается перед зданием вокзала на площади Европы.

### Westbahnhof

1150 Wien, Europaplatz 2-3, тел.: 35 999-900  
www.bahnhofcitywienwest.at

### Вокзал Wien-Mitte

Расположенный недалеко от центра вокзал с интенсивным движением (около 650 поездов и 268 000 пассажиров в день) – один из важнейших транспортных узлов города. У вокзала Wien-Mitte пересекаются две линии метро (U3 и U4), пять линий городской железной дороги, в том числе электричка S7, связывающая центр

австрийской столицы с аэропортом, трамвайный маршрут 0 и автобусный маршрут 74A, позволяющие быстро попасть из одного пункта в другой. Наряду со стойками для регистрации на многие рейсы здесь находится терминал скоростного поезда в аэропорт City Airport Train – CAT. Современный вокзал с торговым центром The Mall предлагает широкие возможности для шопинга.

### Wien Mitte

Landstraßer Hauptstraße 1c, 1030 Wien  
Тел.: 05-1717

Все вокзалы оснащены необходимыми средствами безбарьерной среды.

**Информацию о расписании движения поездов можно получить по тел.: 05-1717**

Электронное расписание поездов находится на сайте: [www.oebb.at](http://www.oebb.at)

## VIENNA TOURS

Ваш русскоязычный гид в Австрии

- Экскурсии по Вене, Австрии и странам ЕС
- Трансферы по Австрии и в страны ЕС
- Консультация по вопросам недвижимости: покупка и аренда домов, квартир
- Доставка и перелет на автомобиле по Европе

Тел.: +43 676 844 34 22 00

## РАЗВИТИЕ ДЕТЕЙ

**САМЦВЕТЫ**  
детский образовательный центр

**КОМПЛЕКСНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

- Набор учеников от 3 лет по итогам собеседования
- Опыт, энтузиазм и диджитализация
- Формы обучения
- Возможность получать ИТ-навыки
- Государственное образование школы РФ
- Государственная тестирование по русскому языку Института ИЯЛС.Глушкова

www.samtsveti.ru  
т. +7800401977

**ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ ШКОЛА МЕРИДИАН**

ТЕЛ: 01/907 64 15 WWW.RUSGYMNASTIUM.AT

- Набор детей от 5,5 лет
- Очно-заочная форма обучения
- Дошкольная программа
- Начальная и средняя школа
- Официальная аттестация школы РФ
- Дополнительные занятия от 4 лет

**КЛУБ СПОРТИВНЫХ ТАНЦЕВ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**

под руководством профессионального тренера Натальи Чемодуровой и восьмикратных чемпионов Австрии

Просим обращаться по тел.: 0699 1 720 32 82  
e-mail: [anna-ludwig@gmx.at](mailto:anna-ludwig@gmx.at)

**Лучшие традиции русской фортепианной школы в Вене**

Дипломированный педагог с 30-летним стажем работы в музыкальных школах России и Венны предлагает курс клавира для детей и взрослых для любителей и профи.

Классическая и популярная музыка.

**Elena Lehner**  
Тел.: 0650/804 23 28 | Mail: [jelena.lehner@gmx.at](mailto:jelena.lehner@gmx.at)



## РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ КРУПНЫХ МАГАЗИНОВ

### МАГАЗИНЫ СТРОЙМАТЕРИАЛОВ

**BAUHAUS**  
пн. – пт.: с 7.30 до 19.30, сб.: с 8.00 (7.30) до 18.00  
**HORNBACH**  
пн. – пт.: с 7.10 до 19.24, сб.: с 7.10 до 18.00  
**OBI**  
пн. – пт.: с 7.00 (7.30) до 19.00 (19.30), сб.: с 8.00 до 17.00 или 18.00

### МЕБЕЛЬНЫЕ МАГАЗИНЫ

**ИКА**  
пн. – пт.: с 9.00 до 18.30 или 19.00 (в DONAUZENTRUM до 20.00), сб.: с 9.00 до 18.00  
**LUTZ**  
пн. – пт.: с 9.30 до 19.00, сб.: с 9.00 до 18.00  
**Икеа**  
пн. – пт.: с 9.00 до 21.00, сб.: с 9.00 до 18.00

### ДЕЖУРНЫЕ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ МАГАЗИНЫ

**BILLA** на Северном вокзале и на вокзале им. Франца Йосифа работает все дни недели с 6.00 до 22.00, в аэропорту – с 6.30 до 23.00. **OKAY** на Западном вокзале работает все дни недели с 5.30 до 23.00. Крупные филиалы фирмы **STRÖCK** (хлебобулочные изделия, выпечка, некоторые молочные продукты и безалкогольные напитки) работают в пн. – пт.: с 6.30 (6.00) до 19.30, в сб.: с 7.00 до 18.00, в вс.: с 7.00 до 17.00 (12.00). В воскресенье также работает два филиала **SPAR** (1 р-н, Babenbergestraße 9 и 9 р-н, Währinger Gürtel 18-20 (в здании больницы AKH)) – с 09.00 до 19.00. В торговом центре Wien-Mitte Mall в 3-м ч-е **SPAR PRODUKT** работает с понедельника по воскресенье – с 06.00 до 23.00. **SPAR CONTACT** в аэропорту открыт все дни недели с 05.00 до 22.00. Магазины **SPAR EXPRESS**, **BILLA** и **MERKUR INSIDE** при запретах работают 24 часа в сутки все дни недели, включая праздники. **дети: U3 SUPERMARKT** при входе в метро на станции Westbahnhof работает ежедневно с 6.00 до 0.00 (в выходные – с 7.00 до 0.00). **MERKUR MINI MARKET** на Западном вокзале работает в воскр. и праздн. дни с 5.30 до 23.00.

Магазины преимущественно открыты с понедельника по пятницу с 9.00 до 18.30, по субботам до 17.00 или 18.00, некоторые торговые центры работают с понедельника по пятницу до 20.00 или 21.00. **Сделать покупки по воскресеньям и в праздничные дни можно на больших вокзалах, в аэропорту и в магазинах при музее.**

### СУПЕРМАРКЕТЫ (время работы зависит от филиала)

**BILLA**  
пн. – пт.: с 7.30 до 19.30 – 20.00, сб.: с 7.30 до 17.00 – 18.00  
**PENNY**  
пн. – пт.: с 7.40 до 20.00, сб.: с 7.40 до 18.00 (кроме SCHLOSSHOFFER STR. 13-15. Пн. – пт.: с 8.00 до 18.30, в сб.: с 8.00 до 17.00)  
**SPAR**  
пн. – пт.: с 7.15 до 19.30 или с 7.30 до 20.00, сб.: с 8.00 до 18.00  
**MERKUR**  
пн. – пт.: с 7.40 до 20.00, сб.: с 7.40 до 18.00  
**HOFFER**  
пн. – пт.: с 7.40 до 20.00, сб.: с 7.40 до 18.00  
**METRO**  
пн. – пт.: с 6.00 до 22.00, сб.: с 8.00 до 18.00  
**LIDL**  
пн. – пт.: с 7.40 до 20.00, сб.: с 7.40 до 18.00

### ТОРГОВЫЕ ЦЕНТРЫ

**SCS**  
пн., вт., ср. пт.: с 9.30 до 19.00, чт.: с 9.30 до 21.00, сб.: с 9.00 до 18.00  
**SCN**  
пн. – ср.: с 9.00 до 19.00, чт., пт.: с 9.00 до 20.00, сб.: с 9.00 до 18.00  
**DZ**  
пн. – пт.: с 9.00 до 20.00, сб.: с 9.00 до 18.00  
**LEGNER CITY**  
пн. – пт.: с 9.00 до 21.00, сб.: с 9.00 до 18.00



# НЕДВИЖИМОСТЬ, ДИЗАЙН ИНТЕРЬЕРА, ЯЗЫКОВЫЕ КУРСЫ

**УСЛУГИ И КОНСУЛЬТАЦИИ РИЕЛТОРА**

**КУПЛЯ-ПРОДАЖА И АРЕНДА НЕДВИЖИМОСТИ НЕДВИЖИМОСТЬ В АВСТРИИ КЛАССА ЛЮКС**

Бесплатная оценка недвижимости на продажу!

Риелтор с действующей лицензией и суд.-серт.  
переводчик рус. яз. маг. Ина Бодросова

**+43 (0) 664 277 57 42**  
www.a-class.at



Студия интерьерного дизайна в Австрии  
www.anastasia-interior.com

**Профессиональные языковые курсы**

немецкий | английский | русский

- Групповые и индивидуальные занятия
- Подготовка и прием экзаменов:
  - Integrationsprüfung A2/B1 (DfO)
  - Экзамен ÖSD уровня A1-C2

Geiergasse 4, 1030  
www.meridian.co.at  
T+43 1 907 64 15

**Недвижимость в Европе ОТ ЗАСТРОЙЩИКОВ:**

**Современные виллы, квартиры, отели в Испании, Черногории, Германии**

+43 0 677 619 477 86  
E-mail: korusnhelen@gmail.com, Елена Корсун



Если вы не прожигаете в одной из стран ЕС, то имеете право вернуть налог на добавленную стоимость (10–20 %) за купленные в Австрии товары. Чтобы получить его обратно, надо сделать покупку в одном магазине на сумму, превышающую 75 евро (несколько счетов из одного и того же магазина в течение дня, каждый из которых выставлен на сумму менее 75 евро, для возврата НДС суммировать нельзя). Международной талон на возмещение налога (TAX FREE) должен быть подтвержден таможей при выезде из Еврозоны в течение 3-х месяцев со дня покупки.

## TAX FREE

Оформление багажа будет осуществлено после прохождения пункта контроля безопасности (Sicherheitskontrolle). Покажите талон на возмещение налога сотруднику таможи (Zoll). Затем получите положенную вам сумму на стойке Interchange.

Таможенное оформление ручной нога багажа производится только в последнем аэропорту Европейского союза – перед вылетом с его территории. Максимальная сумма для получения наличного возмещения – 1 500 EUR / Tax Free форма.

**Кроме того, если на форме Tax Free есть печать таможенной службы, получить деньги вы можете в одном из пунктов возврата налога в следующих городах:**

**РОССИЯ:** Москва – аэропорт Внуково, аэропорт Шереметьево, аэропорт Домодедово; Санкт-Петербург; Калининград, Псков.

**УКРАИНА:** Киев, Львов, Одесса, Днепр, Харьков, Ужгород, Ивано-Франковск.

**БЕЛАРУСЬ:** Минск, Гомель, Могилев, Витебск.

**МОЛДОВА:** Кишинев.

Если в вашем городе нет пункта возврата налога, вы можете отправить отмененный на таможе талон в фирму Global Refund (адрес на талоне) и получить соответствующую денежную сумму на указанную вами кредитную карту, банковский счет или адрес.

## ОФОРМЛЕНИЕ TAX FREE В ВЕНСКОМ АЭРОПОРТУ

Если купленные в Австрии товары находятся в чемодане, сдаваемом в багаж, оформите их на одной из стопок eValidation Serviceschalter, которые расположены в Терминалах 1 и 3. Затем сдайте ваш чемодан на стойке регистрации (Check-in).

Если вы желаете оставить товары в ручной клади, то документы на них тоже можно зарегистрировать на стойках eValidation Serviceschalter, которые находятся в Терминалах 1 и 3. Однако окончательное таможенное

## СУДЕБНЫЕ ПЕРЕВОДЧИКИ

Судебный приязычный переводчик русского и немецкого языков

**ОКСАНА ЛАДИХ**

→ **Заверенные переводы документов**  
→ **Устные переводы в государственных, медицинских, банковских и других учреждениях Австрии**

Тел.: 0664/205 17 18  
e-mail: office@ladich.com

**Заверенные переводы документов**  
**Русский и армянский языки**

**Судебный присяжный переводчик**  
**Лариса Дибергер**  
Также срочные заказы  
Тел.: 0699 / 11 74 95 25  
E-mail: larissa.dieberger@hotmail.com  
В центре Вены

## ФИНАНСОВЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ

**Deutsche Vermögensberatung**

**НАКОПИТЕЛЬНЫЕ ВКЛАДЫ**  
**ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ**  
**ПЕНСИОННЫЙ ФОНД**  
**КРЕДИТЫ**  **ИПОТЕКА**  
**и многое другое...**

Консультация и помощь в оформлении. Для физических и юридических лиц.  
Regionalgeschäftsstelle für Deutsche Vermögensberatung Bank AG  
Kolomitzgasse 11/Top 10, 1030 Wien

**Naira Zargarian**  
Tel.: +43 676884004167, факс: +43 1 2533033 6584  
Naira.Zargarian@dvag.at

**Alexander Müller**  
Tel.: +43 6642338658  
Alexander.Mueller@dvag.at

**СТРАХОВОЙ АГЕНТ И КОНСУЛЬТАНТ ПО ВОПРОСАМ СТРАХОВАНИЯ**

**СТРАХОВАНИЕ - ЛИЗИНГ**

Тел.: +43 (0)1 890 10 94 доб. 10  
Факс: доб. 99  
Taborstraße 54, 1020 Wien  
m.tabachnik@versicherungssack.at  
**www.versicherungssack.at**

**ВАШ СПЕЦИАЛИСТ ПО МЕДИЦИНСКОМУ СТРАХОВАНИЮ ДЛЯ ВАШЕГО ВИДА НА ЖИТЕЛЬСТВО.**

Широкие покрытия, гарантированное исполнение обязательств.  
Мы также готовы сотрудничать с вашими адвокатами.

## Стоимость билетов на городской транспорт



### ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

Годовой проездной билет (Jahreskarte):  
стоимость при единовременной оплате – € 365,00,  
стоимость при ежемесячной оплате – € 396,00.

Передаваемый проездной билет на 1 месяц (Übertragbare Monatskarte) – € 51,00.

Передаваемый проездной билет на 1 неделю (Übertragbare Wochenkarte) – € 17,10.

8-ми дневный билет (8-Tage-Karte) – € 40,80.

Билет «72 часа по Вене» («72 Stunden Wien»-Karte) – € 17,10.

Билет «24 часа по Вене» («24 Stunden Wien»-Karte) – € 8,00.

Билет «48 часов по Вене» («48 Stunden Wien»-Karte) – € 14,10.

Билет на 1 день (Day Ticket – 1 Tag Wien) – € 5,80.

### БИЛЕТЫ НА ОДНУ ПОЕЗДКУ

Стоимость при покупке в точке предварительной продажи билетов – € 2,40.

Стоимость в трамваях (с 1 января 2018 года билеты в автобусах не продаются!) – € 2,60.

**ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ (6–15 ЛЕТ), ДЛЯ ЛИЦ, ПРОХОДЯЩИХ ВОЕННУЮ СЛУЖБУ, И СОБАК**

Билет на 2 поездки за полцены – € 2,40.

Билет на 1 поездку за полцены в трамваях и автобусах – € 1,20.

Билет на 1 поездку за полцены в метро – € 1,20.

Детям необходимо иметь при себе удостоверение личности, школьный билет с отметкой «K» или удостоверение школьника любой австрийской школы.

Лица, проходящие военную службу, обязаны иметь при себе соответствующее удостоверение.

Собакам владельцем доводиться удостоверение инвалидов с соответствующей отметкой в индивидуальном удостоверении. Отдельный билет не требуется.

**Провоз велосипедов – бесплатно**

**ГОДОВЫЕ ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ШКОЛЬНИКОВ И УЧЕНИКОВ-ПОДМАСТЕРЬЕВ**

Во время школьных каникул, воскресных и праздничных дней, а также 2 и 15 ноября дети и подростки в возрасте от 6 до 15 лет имеют право на бесплатный проезд на всех видах городского транспорта. Эти же правила распространяются на старших учащихся (до достижения ими 24-х лет), которые посещают

**ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ СТУДЕНТОВ**  
 Проездной билет на семестр (Semesterkarte) – € 75,00, если студент проживает в Вене.  
 Проездной билет на семестр – € 150,00, если студент проживает за пределами Вены.  
 Проездной билет на 1 месяц во время каникул – € 29,50.

**ПРОЕЗДНЫЕ БИЛЕТЫ ДЛЯ ПЕНСИОНЕРОВ**  
 Годовой проездной билет (Jahreskarte):  
 стоимость при единовременной оплате – € 235,00,  
 стоимость при ежемесячной оплате – € 246,00.  
 Билет для пенсионеров на 2 поездки – € 3,00.

*При поездках на ночных автобусах используются обычными проездными билетами – доплачивать за ночной транспорт не нужно.*

**ВРЕМЯ РАБОТЫ ОБЩЕСТВЕННОГО ТРАНСПОРТА**

- Метро работает ежедневно с 5 часов утра до полуночи.
- Трамваи и автобусы обычно перестают работать раньше.
- Подробное расписание движения транспорта вы можете найти на каждой остановке или в приложении для мобильного телефона – App **WIBIMOVIL**.
- По ночам в пятницу и субботу, а также накануне праздничных дней метро и городские электрички работают круглосуточно!
- Ночные автобусы курсируют каждую ночь по всем важнейшим маршрутам города.

щают государственную или частную школу, имеющую государственную лицензию. Для бесплатного проезда учащиеся обязаны иметь при себе удостоверение школьника.

Дошкольники (дети в возрасте до 6 лет) пользуются всеми видами городского транспорта бесплатно. Общий годовой проездной **Top-Jugendticket** рассчитан на школьников и учеников-подмастеров. Он позволяет пользоваться всеми видами городского транспорта в Вене, Нижней Австрии и Бургенланде в любое время суток в любой день недели в течение целого учебного года, а также во время каникул. При себе учащиеся обязаны иметь соответствующее удостоверение (школьника или ученика-подмастера).

**Стоимость Top-Jugendticket – 70 евро.**  
 Годовой проездной **Jugendticket** рассчитан на школьников и учеников-подмастеров, которые в свое свободное время предпочитают пользоваться велосипедом или ходить пешком, а потому не нуждаются в общем годовом проездном. **Jugendticket** позволяет пользоваться всеми видами городского транспорта в учебных дни, чтобы добраться до учебного заведения и вернуться домой. Число поездок по этому маршруту не ограничено. При себе учащиеся обязаны иметь соответствующее удостоверение (школьника или ученика-подмастера).

**Стоимость Jugendticket – 19,60 евро.**

- U-Bahn-Linie
- S-Bahn-Linie
- Lokalbahn Wien-Baden
- City Airport Train
- Eigenes Taxi
- VOR Tickets ungültig
- Vienna International Eusternmarkt
- Kurskennzeichen der Wiener Linien (S.D. Endberg)
- Informationstafeln der Wiener Linien
- Ticket-Verkaufsstellen der Wiener Linien
- Park & Ride

**Внимание!**  
 Новая линия метро U5, а также продолжение линии U2 будут построены после 2023 г.



**СХЕМА ВЕНСКОГО МЕТРО И ГОРОДСКИХ ЭЛЕКТРИЧЕК**

**ПОСЫЛКИ ПО АВСТРИИ**

Produkt	Max. Gewicht	Max. Maße	Zone 1	Zone 2	Zone 3	Zone 4	Zone 5
MM100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
S100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
M100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
L100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
XL100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
XXL100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00

**ПОСЫЛКИ МЕЖДУНАРОДНЫЕ**

Produkt	Max. Gewicht	Max. Maße	Zone 1	Zone 2	Zone 3	Zone 4	Zone 5
MM100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
S100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
M100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
L100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
XL100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
XXL100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00

**ПОСЫЛКИ ПО АВСТРИИ**

Produkt	Max. Gewicht	Max. Maße	Zone 1	Zone 2	Zone 3	Zone 4	Zone 5
MM100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
S100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
M100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
L100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
XL100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
XXL100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00

**ПОСЫЛКИ МЕЖДУНАРОДНЫЕ**

Produkt	Max. Gewicht	Max. Maße	Zone 1	Zone 2	Zone 3	Zone 4	Zone 5
MM100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
S100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
M100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
L100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
XL100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00
XXL100	1.000 x 6.00 x 1.000 cm³	Max 17 kg	34,00	34,00	34,00	34,00	34,00

# ЭРИХ ЭЛИСКАЗЕС –

## ШАХМАТИСТ, КОТОРЫЙ ВЫИГРЫВАЛ У ЧЕМПИОНОВ МИРА



**Э**рих Готлиб Элисказес родился 15 февраля 1913 года в австрийском Инсбруке. Он научился играть в шахматы в 12 лет, а в 13 уже выиграл чемпионат городского шахматного клуба, в 14 – первенство Тироля, а в 15 – мужской чемпионат Австрии.

Элисказес изучал экономику в университетах Инсбрука и Вены, но после успехов на Олимпиадах (австрийцы занимали высокие места, а новичков их команды побеждал на своей доске) принял решение стать профессиональным шахматистом. В 1935 году Эрих сыграл две тренировочные партии с Максом Эйве, который готовился играть матч с Алехиным, и дважды сокрушил грозного соперника. Год спустя Элисказес победил Шпильмана 5,5:4,5 и выиграл матч-реванш с еще более крупным счетом. В Нордвейке (1938 г.) сенсационно обогнал Кереса с Капабланкой.

Во второй половине 30-х годов прошлого века Эрих Элисказес входил в расширенный список претендентов на матч с Александром Алехиным, хотя, несмотря на весомые заслуги, на АВРО-тур-

нир 1938-го, имевший неофициальный статус отборочного, он не попал.

Вскоре произошел аншлюс Австрии Германией, и на Олимпиаде 1939 года Элисказес, победивший в общегерманском чемпионате и матче против Боголюбова, являлся первой доской команды Третьего рейха. Она в итоге выиграла турнир и в полном составе осталась в Южной Америке, не возвратившись в Европу, где началась Вторая мировая война. В планах идеологов нацистов было проведение матча за мировую корону Алехин – Элисказес, но бегство лучшего игрока страны спутало им карты.

Первоначально известный шахматист поселился в Бразилии, но после войны власти страны угрожали выслать его обратно в Германию, подозревая Эриха в связях с фашистами. Олимпийский чемпион прятался у своих учеников, а потом тайно бежал в Аргентину, где его приняли куда теплее. Элисказес женился на шахматистке Марии Альмеде, у супругов родился сын.

С 1947 года выступал за Аргентину и дважды становился призером «турниров наций» в составе команды своей

новой родины. Международный мастер с 1950 года, а после победы в южно-американском зональном и достойного выступления в межзональном турнирах (1951, Элисказес финишировал следом за участниками, которые вышли в турнир претендентов) ФИДЕ присвоила ему звание гроссмейстера.

Несмотря на возраст, в последующие годы Элисказес не раз показывал свою силу. Так, он победил в турнирной пар-



▲ Сборная Аргентины – серебряный призер Олимпиады в Хельсинки (1952 г.).  
Справа налево: Болбочан, Найдорф, Элисказес. Крайние слева – Пильник и Россето  
(foto: www.laizquierdadiario.com)

тии Роберта Фишера (Буэнос-Айрес, 1960), и это был его третий поверженный чемпион мира (наряду с Капабланкой и Эйве). В 1960-е годы аргентинский шахматист уже не попадал в сборную страны и сосредоточился на игре по переписке.

Эрих Элисказес прожил долгую жизнь и умер 2 февраля 1997 года, незадолго до своего 84-летия.

По материалам [www.ruchess.ru](http://www.ruchess.ru)



Фото: Gugerell / WikiMedia



Фото: Thomas Ledl / WikiMedia

## 12. МАЙДЛИНГ MEIDLING

12-й район Вены, Майдлинг, имеет площадь 8,21 км<sup>2</sup>, численность населения – 97 634 человека. Особенностью района

является гармоничное сочетание сельского ландшафта и урбанизированных кварталов. На территории округа можно встретить как большие жилые комплексы, так и муниципальные дома и даже деревенские поселения. При этом район считается достаточно перспективным, поскольку обладает многими факторами инвестиционной привлекательности.

Транспортная система Майдлинга включает в себя железнодорожный вокзал Вена-Майдлинг, обеспечивающий сообщение практически со всей Европой. Из округа можно легко добраться до Внутреннего города, так как через район проходят 4-я и 6-я линии венского метро, что делает его привлекательным для туристов.

Майдлинг обладает достаточным количеством земельных участков, пригодных для строительства, что позволяет реализовывать многие проекты. Они в основном направлены на создание жилых комплексов, поскольку численность населения района растет (для сравнения: в 2011 году число жителей округа составляло 88 503 человека), что создает стабильный спрос на жилье. Примером подобных проектов являются «Вильдгартен» и «Гартенштадт 2.0», каждый из которых рассчитан на 1 100 квартир. Завершение строительства запланировано на 2021 и 2022 годы соответственно.

На сегодняшний день в округе насчитывается 6 050 жилых домов, из которых 810 построены после 1991 года, а 1 551 здание – до 1919 года. Средняя площадь квартиры в Майдлинге составляет 65 м<sup>2</sup>, на каждого жителя приходится 32 м<sup>2</sup> жилой площади. В среднем покупка жилья в Майдлинге обойдется в 4 150 евро/м<sup>2</sup> на первичном рынке и в 3 100 евро/м<sup>2</sup> – на вторичном. Сдать жилую площадь в аренду можно в среднем по ставке 11,20 евро/м<sup>2</sup>.

Главная торговая улица округа – Майдлингер Хауптштрассе – пешеходная зона со множеством кафе, магазинов, бутиков и ресторанов. Прогулявшись по ней, можно отдохнуть в одной из многочисленных парковых зон, находящихся на территории района (Гайден Парк, парк Штадтвильднис). Своеобразной достопримечательностью округа является Венский музей шнапса, посещение которого возможно по предварительной записи. Немаловажную роль в формировании рынка недвижимости Майдлинга играет замок Хетцендорф, в котором в настоящее время располагается Школа моды, что создает спрос на жилье, сдаваемое в аренду студентам.

На сегодняшний день в округе насчитывается 6 050 жилых домов, из которых 810 построены после 1991 года, а 1 551 здание – до 1919 года. Средняя площадь квартиры в Майдлинге составляет 65 м<sup>2</sup>, на каждого жителя приходится 32 м<sup>2</sup> жилой площади. В среднем покупка жилья в Майдлинге обойдется в 4 150 евро/м<sup>2</sup> на первичном рынке и в 3 100 евро/м<sup>2</sup> – на вторичном. Сдать жилую площадь в аренду можно в среднем по ставке 11,20 евро/м<sup>2</sup>.

Фото: Bwag / WikiMedia



# ВЕНА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ РИЕЛТОРОВ

НАЧАЛО В № 12/2019–1/2020

## 13. ХИТЦИНГ HIETZING

13-й район Вены, Хитцинг, является самым западным округом города, он имеет площадь 37,72 км<sup>2</sup>.



Численность населения – 53 778 человек, большую часть которого составляет

венская буржуазия. Это район красивых вилл и особняков, многие из них были построены в XIX веке и до наших дней сохранили аристократическую притягательность, благодаря чему недвижимость в этом округе пользуется спросом и привлекательна для иностранных покупателей. Хитцинг популярен среди семей с детьми, поскольку здесь имеется много жилых домов с квартирами большой площади и просторных вилл.

Средняя площадь квартиры в районе составляет около 88 м<sup>2</sup>, на одного жителя приходится 43 м<sup>2</sup> жилой площади. Особенностью данного округа является большое количество зелени – около 70 % всей площади (!), – что делает Хитцинг практически уникальным. На территории района насчитывается 9 420 жилых домов, из которых 1 600 были построены до 1919 года и 1 280 зданий – после 1991 года. **Стоимость жилья составляет около 5 700 евро/м<sup>2</sup> на первичном рынке и около 4 150 евро/м<sup>2</sup> – на вторичном. Арендовать жилье в Хитцинге можно по ставке около 12,80 евро/м<sup>2</sup>.**

В настоящее время район располагает ограниченным количеством участков, пригодных для строительства. Поскольку в Хитцинге находится много красивых старинных зданий, крупные международные компании охотно переносят сюда свои головные офисы. Например, здесь располагаются центральное отделение страховой

manekj / Pixabay

**ХИТЦИНГ – ЭТО РАЙОН КРАСИВЫХ ВИЛЛ И ОСОБНЯКОВ, МНОГИЕ ИЗ НИХ БЫЛИ ПОСТРОЕНЫ В XIX ВЕКЕ И ДО НАШИХ ДНЕЙ СОХРАНИЛИ АРИСТОКРАТИЧЕСКУЮ ПРИТЯГАТЕЛЬНОСТЬ**

компании АО «Альянс», «Австромед» – ассоциация предприятий-производителей медицинской продукции и др.

Важным фактором инвестиционной привлекательности Хитцинга является круглогодичный туристический поток. Бывшая летняя резиденция Габсбургов – блистательный дворцовый ансамбль и великолепный парковый комплекс Шёнбрунн, уникальный городской заповедник Лайнцер Тиргартен с дворцом «Вилла Гермеса», построенным по распоряжению императора Франца Иосифа для его любимой супруги, императрицы Елизаветы (Сиси), Венский лес, вилла австрийского художника Климта – все эти достопримечательности являются визитной карточкой Вены. Туристы, прибывающие в город, непременно посещают эти места, что в свою очередь создает спрос на жилье, сдаваемое в аренду.



## 14. ПЕНЦИНГ PENZING

14-й район Вены, Пенцинг, имеет площадь 33,76 км<sup>2</sup>. 60 % округа – зеленые зоны. Самые известные из них – Венский лес и лес Баумгартен. Численность населения района – 92 990 человек.

Для жителей города Пенцинг привлекателен своим многообразием. Большинство зданий, располагающих-



Фото: Bwag / Wikimedia

ся здесь, представляют собой старинные особняки, однако в западной части округа преобладают многоквартирные жилые дома. Всего в районе 11 600 жилых зданий, из которых 1 870 были построены до 1919 года, а 1 860 – после 1991 года. Наряду с загородными виллами с прекрасными видами на Венский лес в районе находится и коммерческая зона Аухоф, где сейчас располагается одноименный крупный торговый центр.

Пенцинг отличается хорошо развитой транспортной системой: помимо конечной станции 4-й линии венского метро, здесь находится вокзал Хюттельдорф, откуда отправляются поезда, следующие в западном направлении. Население округа стабильно растет: в 2011 году число жителей составляло 84 566 человек. Согласно статистическим данным, на каждого жителя Пенцинга приходится около 36 м<sup>2</sup> жилой площади, средняя площадь квартиры в районе составляет 72 м<sup>2</sup>. **Размер арендной платы за жилье, сдаваемое в Пенцинге, – около 11,30 евро/м<sup>2</sup> в месяц. Стоимость недвижимости – около 4 300 евро/м<sup>2</sup> на первичном рынке и около 3 100 евро/м<sup>2</sup> – на вторичном.**

Помимо знаменитого Венского леса, Пенцинг может похвастаться немалым количеством достопримечательностей, обеспечивающих этому району круглогодичный туристический поток. Прежде всего это Технический музей Вены – один из самых крупных тематических музеев Европы, решение о строительстве которого было принято императором Францем Иосифом в 1908 году и приурочено





Foto: Bwag / Wikimedia



Foto: Bildagentur Zolles / Wikimedia

к 60-летию со дня его восшествия на престол; стадион «Альянс» – домашний стадион футбольной команды «Рapid»; зона горнолыжного катания Ноне Wand Wiense и объекты, сохранившие память об известном австрийском архитекторе Отто Вагнере, признанном мастере стиля модерн, родившемся в 1841 году в Пенцинге: две знаменитые виллы Вагнера, социально-медицинский центр «Больница Отто Вагнера», памятник модерна – церковь Св. Леопольда Ам-Штайнхоф.



### 15. РУДОЛЬФСХАЙМ-ФЮНФХАУС RUDOLFSHEIM-FÜNFAUS

15-й район Вены, Рудольфсхайм-Фюнфхаус, является одним из самых маленьких округов австрийской столицы, его площадь составляет всего 3,92 км<sup>2</sup>. Несмотря на это, район имеет большую плотность населения: численность жителей – 77 621 человек. Округ представляет собой классический «рабочий район», на который приходится самая большая доля иностранцев – порядка 42,3 %.

Дома в Рудольфсхайм-Фюнфхаус представлены в основном строениями в стиле модерн с зелеными насаждениями вокруг. Всего в этом районе 2 700 жилых зданий, из которых 1 720 построены до 1919 года,

280 домов – после 1991 года. Рудольфсхайм-Фюнфхаус не располагает большим количеством участков, пригодных для застройки, поэтому обновление округа происходит в основном за счет реновации и надстройки старых зданий. Средняя площадь квартиры в 15-м районе Вены составляет около 61 м<sup>2</sup>, на каждого жителя приходится 31 м<sup>2</sup> жилой площади.

Одним из основных факторов инвестиционной привлекательности Рудольфсхайм-Фюнфхауса является то, что здесь располагается Западный железнодорожный вокзал Вены, и это подразумевает развитую систему общественного транспорта (метро – линии 3-я и 6-я, трамваи, автобусы). Наличие вокзала оказывает влияние и на формирование рынка недвижимости в округе: большим спросом здесь пользуется арендное жилье. **Размер арендной платы находится на отметке 11,20 евро/м<sup>2</sup>. Приобретение квартиры в собственность в Рудольфсхайм-Фюнфхаусе обойдется в 4 150 евро/м<sup>2</sup> на первичном рынке и около 2 850 евро/м<sup>2</sup> – на вторичном.**

**РУДОЛЬФСХАЙМ-ФЮНФХАУС ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ КЛАССИЧЕСКИЙ «РАБОЧИЙ РАЙОН», НА КОТОРЫЙ ПРИХОДИТСЯ САМАЯ БОЛЬШАЯ ДОЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ – ПОРЯДКА 42,3 %.**

Округ привлекателен и для туристов. Здесь располагаются многие интересные объекты Вены (Венский городской концертный зал, где в 2015 году проходил конкурс «Евровидение», инсталляция WIENER WASSERWELT и пр.). Кроме того, район находится в пешей доступности

от Внутреннего города и торговой улицы Мариахильферштрассе с многочисленными магазинами, кафе и ресторанами. Отметим, что офис компании MKR REAL-CONSULTING GmbH также располагается в районе Рудольфсхайм-Фюнфхаус.



### 16. ОТТАКРИНГ OTTAKRING

16-й район Вены, Оттакринг, расположен на западе города и имеет площадь 8,67 км<sup>2</sup>, население района составляет 103 785 человек. Особенностью округа является его ландшафт: на востоке он густонаселен и застроен, в то время как на западе раскинулись Венский лес и холмы. Самый высокий холм (449 метров) – Галицинберг – назван в честь русского посла Дмитрия Михайловича Голицына, трудившегося в Вене на благо Отечества в течение более тридцати лет – с 1762 года до своей кончины. Князь проживал в Вене в собственном дворце, расположенном на этом холме. В настоящее время здесь размещается романтический отель «Замок Вильгельминенберг».

Оттакринг – динамично развивающийся район. Недвижимость представлена здесь в основном многоквартирными домами, популярными среди семей; особняки встречаются реже. Всего в округе 6 000 жилых домов, из которых около 2 150 построены до 1919 года и 800 – после 1991 года. При этом средняя площадь кварти-



Фото: В. Кружков



Фото: Gugerell / Wikimedia



▲ Портрет князя Д. М. Голицына

ры в Оттакринге составляет порядка 62 м<sup>2</sup>, а на каждого жителя приходится 31 м<sup>2</sup> жилой площади. Население округа стабильно растёт. В связи с этим появляются и новые жилые комплексы. Оттакринг располагает развитой промышленностью: на его территории находятся мусоросжигательный завод и венская пивоварня «Оттакрингер».

Известный на весь город рынок Брунненмаркт привлекает огромное количество покупателей. Транспортная система округа представлена автобусами, трамваями и метро. На территории района находится конечная станция 3-й линии метро.

**Приобретение жилья в районе Оттакринг обойдется потенциальному покупателю в 4 200 евро/м<sup>2</sup> на первичном рынке и в 2 850 евро/м<sup>2</sup> – на вторичном. Стоимость аренды жилья в 16-м районе Вены в среднем равна 11,20 евро/м<sup>2</sup>.**

Помимо пивоварни, которую можно посетить с экскурсией, район Оттакринг может похвастаться такими достопримечательностями, как обсерватория Куффнера XIX века и смотровая башня Юбилеумсварте.



## 17. ХЕРНАЛЬС HERNALS

17-й район Вены, Хернались, имеет площадь 11,39 км<sup>2</sup>, численность населения – 57 292 че-

ловека. Он расположен на западе города – между Гюртелем и Венским лесом. Формально Хернались можно отнести к группе центральных округов города. Ближе к Гюртелею район густо застроен. В его западной части, покрытой зелеными насаждениями, чаще встречаются виллы и особняки. При этом округ может похвастаться и новыми

строительными проектами различного целевого назначения. Несмотря на то что его большую часть занимают леса (около 53 % от общей площади), Хернались считается достаточно густонаселенным районом города.

Неоспоримые плюсы, а также факторы инвестиционной привлекательности Хернались – это его географическое положение и развитая транспортная сеть. До Внутреннего города можно добраться на трамвае всего за 10 минут, а за 35 минут доехать на автомобиле до аэропорта Вена-Швехат. По району курсируют трамваи, электрички, автобусы, проходит 6-я линия метро. В 2018 году начато строительство 5-й линии метро, что заметно улучшит транспортную доступность округа.

Хернались отличается архитектурным многообразием: среди построек встречаются как отреставрированные сред-

невековые здания, так и апартаменты, построенные совсем недавно. На сегодняшний день в округе насчитывается 5 593 жилых дома, из них 1 562 построены до 1919 года и 1 018 – после 1991 года. При этом средняя площадь квартиры в Херналисье составляет около 69 м<sup>2</sup>, таким образом, на одного человека приходится около 34 м<sup>2</sup> жилой площади. **Что касается стоимости недвижимости, то покупка квартиры обойдется в среднем в 3 900 евро/м<sup>2</sup>, сдать жилую площадь в аренду можно по ставке 11,30 евро/м<sup>2</sup>.**

Помимо своего расположения, район привлекателен для туристов. Здесь находятся концертный зал METROPOL, театр-кабаре KULISSE, многочисленные живописные места для прогулок и отдыха, такие как Шварценбергпарк (старейший городской парк Австрии площадью 80 гектар), прелестный Лидльпарк с декоративными японскими вишневыми деревьями, горы Михаэлерберг и Шафберг, с которых открываются замечательные виды на город, Йоргербад – первые общественные бани Вены, построенные в 1914 году, памятник братьям Шраммель, знаменитые венские виноградники, что обеспечивает району Хернались круглогодичный туристический поток.

*Продолжение в след. номере.*

**Материал предоставлен  
MKR REAL-CONSULTING GMBH**

**НЕОСПОРИМЫЕ ПЛЮСЫ  
ХЕРНАЛЬСА – ЭТО ЕГО  
ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И  
РАЗВИТАЯ ТРАНСПОРТНАЯ СЕТЬ.  
ДО ВНУТРЕННЕГО ГОРОДА МОЖНО  
ДОБРАТЬСЯ НА ТРАМВАЕ ВСЕГО  
ЗА 10 МИНУТ .**



▲ Камилла Рибичка (сценический псевдоним – Лотта Грегевич) – возлюбленная принца



▲ Принц Леопольд Саксен-Кобург-Готский

## Месть первой красавицы Вены «Так не достанься же ты никому!»

**КАМИЛЛА РИБИЧКА БЫЛА ИЗ ХОРОШЕЙ БЮРГЕРСКОЙ СЕМЬИ, ЕЕ ОТЕЦ ЗАНИМАЛ ВЫСОКИЙ ПОСТ В ВЕНСКОЙ ПОЛИЦИИ, НО ПРИНЦУ КОРОЛЕВСКИХ КРОВЕЙ ОНА БЫЛА НЕ ПАРА...**

**П**ринц Леопольд Саксен-Кобург (1878–1916) был завидной партией. Молод, хорош собой, в его жилах текла королевская кровь. К тому же принц был умен, образован и серьезно увлекался историей, археологией и зоологией.

Леопольд был единственным сыном принца Филиппа Кобурга и бельгийской принцессы Луизы и наследником огромного состояния семьи Кохари – в будущем он должен был стать одним из самых богатых магнатов Венгрии.

Но в 1907 году, на свою беду, 29-летний принц познакомился с актрисой Камиллой Рибичка. Отцом девушки был высокопоставленный полицейский чиновник Эммерих Рибичка. По опросам газеты «Neues Wiener Tagblatt», в 1908 году Камилла была признана первой красавицей Вены. Она происходила из хорошей бюргерской семьи, но принцу королевских кровей она была не пара.

Леопольд по уши влюбился в красивую девушку. И в отличие от других аристократов, имевших связи с актрисами, он проводил со своей возлюбленной не только интимные часы, но и открыто появлялся с ней в обществе. Каждое воскресенье Леопольд брал Камиллу на мессу в церковь Августинцев, где собиралась вся венская аристократия, а также члены императорской семьи. Он посещал с ней известные курорты, возил ее в Париж, в Лондон, в Палестину и в Египет. В Вене принц снимал любовнице

элегантную четырехкомнатную квартиру в бельэтаже на Марокканергассе, 13, оплачивал ее счета и прислугу.

Все это, конечно, не осталось незамеченным. И вскоре вся Вена заговорила о связи принца с актрисой.

Влюбленные часто упоминали кронпринца Франца Фердинанда, который был счастлив в морганатическом браке с Софи Хотек. Вероятно, они тоже надеялись, что смогут создать семью.

Леопольд не только ухаживал за Камиллой, он впал в зависимость от нее и дал ей обещание жениться. Он говорил с родителями девушки о своих намерениях, но те отнеслись к этому скептически... Прежде всего отец предостерегал дочь от связи с принцем. Уж ему-то, высокому чиновнику в венской полиции, как никому, были известны строгие обычаи аристократии! Эммерих Рибичка прекрасно понимал, что майоратному наследнику семья не позволит жениться на женщине из простонародья.

И отец Камиллы был прав! По закону дома Саксен-Кобургов дети даже лишались наследства, если они вопреки желанию семьи связывали свою жизнь с неравнородными. Отец Леопольда, принц Филипп, и слышать ничего не хотел о любви своего наследника к «Миле» и начал мощную кампанию по «обработке» сына с целью отговорить его от этого брака.

В момент судьбоносных выстрелов в Сараево в 1914 году неравная пара на-





▲ *Принц Филипп Саксен-Кобург-Готский с супругой – принцессой Луизой Бельгийской*



▲ *Венский дворец Кобург*



▲ *Леопольд в детстве с матерью и младшей сестрой*

ходила в Париже. Леопольду, офицеру 9-го гусарского полка императорской армии, стало ясно, что в воздухе запахло войной и его вот-вот могут призвать на службу. И чтобы дать возлюбленной некую гарантию, он составил на бланке отеля «Majestic» письмо с обещанием жениться (оно сохранилось до наших дней). А в случае своей гибели он гарантировал Камилле единовременную выплату двух миллионов крон (в переводе на сегодняшние деньги это 10 млн евро) из семейного состояния. Судя по всему, намерения Леопольда в отношении Камиллы были действительно серьезными.

Через несколько недель началась Первая мировая война, и стало очевидно, что карта Европы будет перекраиваться. В 1915 году болгарский царь Фердинанд (родной дядя Леопольда) рассчитывал занять Македонию, и перед Леопольдом маячила перспектива стать королем Македонии. Разумеется, при условии, что он женится на одной из болгарских принцесс.

Предложение было очень заманчивым... Любовь любовью, но какой потомок правящих семей не мечтает стать монархом? Впервые Леопольд стал подумывать о прекращении связи с Камиллой. Его отец предложил пасику сына «отступные» в размере 4 млн крон (около 20 млн евро).

17 октября 1915 года в квартире Камиллы на Марокканергассе, 13 должен был

***Отец предостерегал дочь от связи с принцем. Уже ему-то, высокому чиновнику в венской полиции, как никому, были известны строгие обычаи аристократии!***

состояться решающий разговор. Актриса отпустила прислугу. И стала готовиться к приходу любовника.

Встреча проходила без свидетелей, но нетрудно представить себе ее сценарий. Леопольд сообщил возлюбленной, что не может жениться на ней и предложил деньги. А Камилла, поняв, что ее надеждам не суждено сбыться, плеснула ему в лицо из заранее заготовленного пузырька серную кислоту. Затем она пять раз выстрелила в принца, а напоследок пустила пулю себе в сердце. Ее смерть была мгновенной.

В оставленной ею прощальной записке Камилла просила прощения у родителей и писала, что не представляет себе жизни без Леопольда.

Выстрелы напугали соседей, и те с помощью консьержа взломали дверь в квартиру. Подле бездыханного тела Камиллы лежал истекавший кровью Леопольд, лицо которого было обезображено кислотой.

Принца доставили в частную клинику Loew в 9-ом районе Вены и срочно прооперировали. Он был тяжело ранен – две пули попали в грудь, две – в плечо, а пятая – в глаз... От кислоты он ослеп на один глаз.

После шести месяцев мучений, 27 апреля 1916 года, Леопольд скончался во время операции на глазах в возрасте 38 лет.

Смерть единственного сына стала тяжелейшим ударом для родителей, у которых и без того было огромное количество личных проблем. Австрийская ветвь Кобургов потеряла своего единственного наследника. Состояние Кохари унаследовал кузен умершего.

**Наталия Скубилова, г. Вена**

*Фото подобраны автором*



▲ *Камилла*



# ЧАСТЬ II. НАЧАЛО В КАК ВЫЕ ГОРНОЛЫЖ КУРОРТ В АЛ

© Archiv TVB Mayrhofen / Dominic Ebenbichler

## Как измеряется километраж трасс на курортах

Небольшая ремарка для въедливых горнолыжников, желающих точно знать, сколько же километров трасс на том или

### ▼ Три метода вычисления длины трасс



ином курорте. На практике существует два метода подсчета. Один – более честный, но дающий меньший километраж: когда измеряющий едет по трассе по прямой (траектория b на рисунке). Второй метод гарантирует существенно большие показатели, так как измерение идет по траектории среднестатистически катающегося лыжника (траектория a), когда вдоль прямой линии описываются дуги, которые можно нарезать разной длины. Он хорош для маркетологов курортов, чтобы разместить на сайте максимально привлекательный километраж. Так, измерение трасс в Ишгле по первому методу дает 172 километра, по второму – 238 километров, разница примерно в полтора раза. Понятно, что на официальном сайте и во всех справочниках сообщается большая цифра. Долгие годы все так и считали, но последнее время наметился перелом: австрийцы выступили с инициативой измерять трассы по-честному, чтобы можно было реально сравнить курорты между собой по этому показателю. Например, в прошлом году Циллertаль официально уменьшил внушительные шестьсот километров трасс до чуть менее пятисот, некоторые курорты последовали за ним. Но пока еще далеко не все даже в Австрии перешли на эту систему, хотя некоторые в глубинах своих сайтов сообщают данные по обоим методикам подсчета, например, интернет-портал того же Ишгля.

## Расположение отеля относительно трасс и подъемников

**Идеальный вариант – когда отель находится прямо на трассе или в шаговой доступности (до 300–400 метров) от подъемника.** Настоятельно рекомендую выбирать именно такие отели, хотя они, как правило, стоят дороже при прочих

# № 1 / 2020 БРАТЬ КНЬИ ПАХ



© Archiv TVB Mayrhofen / Dominic Ebenbichler



© Archiv TVB Mayrhofen / Becknarphoto

равных. Иначе придется долго топтать в ботинках с лыжами наперевес либо привязываться к расписанию автобусов – это неудобно и раздражает.

Впрочем, всегда есть альтернативный вариант: если вы арендуете оборудование в пункте проката и он расположен рядом с подъемником (а именно так, как правило, и бывает), то лыжи и ботинки можно оставлять там на ночь бесплатно. Тогда можно жить достаточно далеко от подъемника: с утра приходите в обычных ботинках, переобуваетесь в горнолыжные, берете лыжи и отправляетесь на гору. Вечером после катания все снаряжение оставляете в пункте проката, переобуваетесь в свои ботинки и идете в отель. Если вы не пользуетесь услугами проката, то все равно можно оставлять там свое оборудование, но за небольшую плату.

**Так или иначе, удовольствие кататься «от дверей» (ski-in/ski-out) ни с чем не сравнится, за него стоит доплатить.**

Думаю, все, кто испробовал оба варианта, подтвердят эти слова.

Дополнительную помощь при поиске и подборе отеля окажет сервис отображения подъемников из города в зону катания на карте google. Он будет полезен как туристам, так и турагентам, так как довольно часто бывает, что в описаниях на сайтах туроператоров, систем бронирования или отелей указано неверное расстояние от жилья до подъемника, а ведь лишние 200 метров пешком с лыжами и в ботинках – это уже серьезная нагрузка.

## Релакс, рестораны, развлечения (apres-ski)

Это немаловажный аспект, ведь едем отрываться на полную катушку. Как и в других вопросах, здесь достаточно своих нюансов.

Сначала о релаксе. Ведь после физических упражнений на свежем воздухе хочется хорошенько расслабиться. **Поэтому очень рекомендую выбирать отель с сауной.** Что может быть лучше, чем, вернувшись с мороза после долгого катания, отправиться греться и релаксировать?!

После сауны самое время пойти на ужин. Если вы взяли путевку по схеме завтрак-ужин (НВ), то ужинать вы будете в своем отеле. Если только с завтраком (ВВ), то для ужина выбирайте любые рестораны: как отдельно стоящие, так и при гостиницах. Иногда, правда, бывает, что в столовой отеля могут есть только постояльцы, но это всегда можно уточнить на месте. Меню ресторанов обычно выставлено перед входом, и с ним можно ознакомиться, не заходя

внутри. Учитывайте, что на многих курортах хорошие заведения пользуются большой популярностью, особенно в высокий сезон, и, чтобы быть уверенным в наличии мест, лучше забронировать столик на ужин заранее.

Рекомендую посещать ресторанчики, в которых ярко выражен национальный колорит. В этом смысле очень привлекателен Тироль с его особенной обстановкой, официантами в национальных нарядах, народной музыкой в живом исполнении, которая почему-то начинает очень нравиться и пробуждать пламенное желание танцевать после стаканчика-другого местных горячительных напитков. Еда в таких заведениях простая, но очень вкусная и сытная. Порции огромные, зачастую одного блюда хватает на двоих.

А теперь о завтраках. Есть две новости: хорошая и плохая. Плохая – завтраки однообразны, всегда одно и то же: яйца, колбаса, сыр, мюсли, йогурт, кофе, булочки. Хорошая – как правило, все это очень вкусно, и даже мужчине продержаться на такой еде неделю-другую довольно легко.



© Archiv TVB Mayrhofen / Dominic Ebenbichler

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### На сколько дней ехать и в каком режиме кататься?

Турагентства практически не предлагают десятидневных горнолыжных туров (на мой взгляд, это оптимальный срок поездки). Только понедельно. Если вы едете в первый раз и не обладаете хорошей физической подготовкой, недели будет достаточно. **Обязательно надо учитывать, что катание на горных лыжах – это не только огромное удовольствие, но и достаточно серьезные нагрузки. Первые два-три дня будет болеть все тело, вы будете еле доползать до кровати.** Обычно самый тяжелый и переломный день (если вы катаетесь ежедневно) – третий. Тут и ак-

С обедами проблем нет. На склонах расположено множество горных ресторанов, в которых всегда можно сытно поесть, выпить кружечку божественно-ароматного глинтвейна, отдохнуть, любуясь окружающими красотами, погреться и позагорать на солнышке, расположившись в лежаке, или укрыться в домике в случае непогоды.

Из развлечений курорты предлагают, как правило, посещение аквапарка или бассейна, катка, корта для большого тенниса, в некоторых местах есть спа и термальные центры. Вечером стандартная программа – бары, рестораны, дискотеки. Выбор клубов и дискотек обычно не очень большой, но любители потусоваться найдут себе места для плясок и приключений. Также в отелях на ресепшене вы можете ознакомиться с культурной и развлекательной программой в городе. Местные жители стремятся разнообразить досуг гостей и проводят различные мероприятия: показательные выступления горнолыжных инструкторов, музыкальные фестивали, хоккейные матчи и тому подобное.



климатизация, и привыкание к нагрузкам. Если чувствуете, что вам тяжело – сделайте перерыв, отдохните.

Также учитывайте, что вряд ли получится откататься в удовольствие весь отведенный срок отдыха. Как правило, минимум один день бывает с сильным туманом и снегопадом – спускаться на лыжах в таких условиях сложно и некомфортно, кайфа никакого, поэтому лучше сделать перерыв: погулять по городу, купить сувениры или съездить на экскурсию.

Следует настроить себя морально еще вот в каком аспекте. При просмотре фотографий в проспектах, на сайтах курортов или даже в этой статье вы увидите залитые солнцем белоснежные склоны, ярко-голубое небо. И станете ожидать, что именно так оно и будет в течение

всего отдыха. Лучше заранее настроиться, что, возможно, несколько дней придется кататься в условиях облачности, тумана и снегопада. Такое катание – не особо приятное занятие. После снегопада катальщики быстро нарываю на склонах большие бугры, скакать по которым начинающим особенно трудно. **Поэтому рекомендация: если сегодня на курорте сильный снегопад, на следующий день можно смело записываться на экскурсию, все равно часам к двенадцати на трассах будет полно бугров, а после обеда спуски вообще покроются сплошными «барханами».** Для новичков езда по ним – своеобразный экстрим и приключение. Но, честно говоря, такое катание очень выматывает и доставляет мало удовольствия.

### Когда лучше всего ехать кататься?

Отличный период – с 10 до 25 января. В это время самые низкие цены на туры (не считая самого начала и конца сезона, когда могут быть проблемы со снегом) и относительно небольшое число отдыхающих. Наши каникулы уже закончились, а европейские (февральские) еще не начались.

Ехать в марте, особенно во второй половине, я не рекомендую. Вы, конечно, покатаетесь, но уже не почувствуете зимы в полной мере: солнце будет серьезно припекать, снег будет мокрый и тяжелый, а в самих поселках в долине уже могут зеленеть трава и расцветать цветы. Хотя и здесь все зависит от высоты: чем высокогорнее курорт, тем дольше длится сезон.

Ехать на Новый год – дорого. Цены взлетают чуть ли не в полтора раза, причем поднимают их именно наши туроператоры. Если посмотреть на официальных сайтах отелей, то их цены остаются на прежнем уровне. Поэтому тем, кто ограничен в средствах, имеет смысл подумать о самостоятельной организации новогодней поездки.

*Продолжение в след. номере.*

**Алексей Жилев**  
[www.skiexpert.ru](http://www.skiexpert.ru)



# «Расследование»

## роли немецкого языка в Австрии



**К**огда я только переехал в Австрию, первое общение с местными жителями сразу дало мне четкое понимание, что немецкий язык здесь просто обязателен. Тебе об этом говорят все: продавец в магазине, чиновник в магистрате, соседи по лестничной клетке.

От общения с местными жителями я даже выработал «скрипт продаж» немецкого языка. Сначала тебя спрашивают «откуда ты», потом – «как давно ты находишься в стране» и третий вопрос уже будет о том, «как долго ты учишь немецкий язык». И если сказать, что ты его не учишь, то атмосфера общения будет уже менее открытой.

Но это было лишь мое первое впечатление, которое сильно повлияло на процесс изучения языка и вообще на его восприятие. Но после нескольких месяцев пребывания в Австрии я заметил множество особенностей, на которые раньше не обращал внимания.

Первое, что я отметил, – это реклама австрийских товаров. Австрия на немецком языке – ÖSTERREICH, а на английском – AUSTRIA. Но когда часть рекламной фразы написана на английском, а часть на немецком, начинаешь обращать на это внимание. И главное, зачем так писать? Если делаешь товар для местных, то можно писать на немецком, а если для мира, то можно – на английском. Зачем этот микс? Это мелочи, подумал я вначале, но дальше было больше.

### Разные языки – это horosho

Когда крупные австрийские компании приглашают на работу специалистов, нередко пишут объявления на английском, хотя зовут местных жителей. Они сразу же дают понять, что знание английского необходимо на хорошем уровне. Получается, что немецкий, конечно, очень-очень важен, но если речь идет о работе и зарабатывании денег, то тут все национальные особенности отходят на второй план. Это важно, но можно потерпеть.

**Если ты эксперт, то английский – твой основной язык на работе.**

Постепенно я стал чаще замечать эту смену в языковом предпочтении. Чем выше социальный статус жителя Австрии и уровень дохода, тем больше он стремится к англоязычному стандарту общения или хотя бы просто и легко может перейти на международный язык. И тем меньше он навязывает собственные страхи незнания немецкого языка другим людям.

Интересным является и личное общение. Чем больше ты стремишься говорить, понимать и отвечать на немецком, тем быстрее, сложнее и витиеватее с тобой будут общаться в супермаркете, гоструктурах и ресторанах. Но это правило не действует тогда, когда ты на крупной конференции по маркетингу или ИТ. А если ты говоришь с местным жителем о том, что, может, и не останешься жить в

Австрии и есть другие привлекательные страны, где не допрашивают о знании языка (при владении английским, конечно), то можно услышать чуть ли не рекламную кампанию, как здорово тут жить.

Постепенно у меня сложилось мнение о значении языка в Австрии. Когда австрийцы заинтересованы в вас, когда им важно и нужно общение с вами, когда необходимо заключить выгодный контракт, сделку, то они, как и любой другой нормальный человек в мире, могут пренебречь языковыми принципами. Нет в них слепого фанатизма по поводу языка, который я видел в начале своего переезда в Линц. Но есть одна составляющая, которой местный житель может гордиться в полной мере, – это диалект, что, конечно же, очень важно для австрийца.

Так что я рекомендую всем мигрантам, кто, как и я, делает первые шаги в новую жизнь в новой стране, понять тех, кто осуждает нас за плохое знание языка. Нужно попытаться составить свое представление об этих людях и их месте в обществе и не злиться на жителей Австрии, гордящихся тем, что по праву их еще с рождения.

Тяжело учить новый язык, жить в новой стране и культуре. Но те люди, кто сделал этот шаг, стали уже намного сильнее и целеустремленнее. Надеюсь, что мой опыт и мое «расследование» помогут вам легче и быстрее освоить язык, адаптироваться к новой стране и пройти еще один из этапов жизни любого эмигранта.

**Анатолий Паринов, г. Линц**  
**Проект «Жизнь эмигранта»**

Фото автора

**КОГДА АВСТРИЙЦЫ ЗАИНТЕРЕСОВАНЫ В ВАС, КОГДА ИМ ВАЖНО И НУЖНО ОБЩЕНИЕ С ВАМИ, КОГДА НЕОБХОДИМО ЗАКЛЮЧИТЬ ВЫГОДНЫЙ КОНТРАКТ, ТО ОНИ МОГУТ ПРЕНЕБРЕЧЬ ЯЗЫКОВЫМИ ПРИНЦИПАМИ.**

# Программа РЦНК на февраль 2020 г.

4 р-н Вены, BRAUNSPLATZ 8 (U1 «TAUBSTUMMENGASSE»). Тел.: + 43 1 505 18 29,

[www.russischeskulturinstitut.at](http://www.russischeskulturinstitut.at), e-mail: [info@russischeskulturinstitut.at](mailto:info@russischeskulturinstitut.at)



3 февраля, понедельник 18.30	<b>Вечер памяти, приуроченный к 75-летию побега советских военнопленных из Маутхаузена.</b> Встреча со свидетельницей событий Анной Хакль, участвовавшей в спасении красноармейцев, и режиссером фильма «Охота на зайцев» – «Hasenjagd – Vor lauter Feigheit gibt es kein Erbarmen» Андреасом Грубером. Показ фильма на немецком языке с русскими субтитрами. Встреча на немецком с переводом на русский язык. <i>Вход свободный, необходима регистрация: <a href="mailto:office@russischeskulturinstitut.at">office@russischeskulturinstitut.at</a>, тел.: +43 1 505 18 29</i>
3–13 февраля 17.00–20.00	<b>Интенсивный курс русского языка.</b> <i>Регистрация и информация по электронной почте: <a href="mailto:sprachkurse@russischeskulturinstitut.at">sprachkurse@russischeskulturinstitut.at</a> или по тел.: +43 1 505 82 14</i>
3–28 февраля	<b>Интерактивный выставочный проект «Битва за Москву. Первая Победа».</b> Посвящен самой крупной битве в ходе Великой Отечественной войны, вместившей в себя сложный комплекс операций, боев и сражений, развернувшихся на огромной территории и продолжавшихся непрерывно в течение 203 дней и ночей. <i>На мониторах Российского центра науки и культуры: 1040 Вена, Брамсплац, 8</i>
5 февраля, среда 17.00	<b>Встреча Общества соотечественников «Родина», посвященная поэзии военных лет.</b> Стихи читают: Тамара Манякова и Светлана Сокол. <i>Вход свободный</i>
10 февраля, понедельник 19.00	<b>«Музыкальный понедельник» с известной оперной певицей Еленой Белкиной (меццо-сопрано).</b> Партия фортепиано: лауреат международных конкурсов, солистка Московской филармонии Наталья Сидоренко. <i>Вход свободный, необходима регистрация: <a href="mailto:office@russischeskulturinstitut.at">office@russischeskulturinstitut.at</a>, тел.: +43 1 505 18 29</i>
11 февраля, вторник 18.30	<b>Лекция автора книг о русской истории и культуре, доктора филологических наук Элизабет Хереш «Русские следы в Вене»</b> о пребывании знаменитых российских личностей в Вене и эпизодах, связанных с ними. На немецком языке. <i>Вход свободный</i>
12 февраля, среда 18.00	<b>Поэтический вечер, посвященный 130-летию со дня рождения Б. Л. Пастернака «Читаем Пастернака».</b> Произведения поэта читают учащиеся «Венской русской школы» и их родители. <i>Вход свободный</i>
13 февраля, четверг 17.00–18.00	<b>Тест для определения уровня владения русским языком для дифференциации по группам на курсах русского языка.</b> <i>Регистрация и информация по электронной почте: <a href="mailto:sprachkurse@russischeskulturinstitut.at">sprachkurse@russischeskulturinstitut.at</a> или по тел.: +43 1 505 82 14</i>
14 февраля, пятница 17.00	<b>Заседание киноклубов РЦНК и Общества соотечественников «Родина», посвященное 75-летию Победы с показом документального фильма «На фронтах Великой Отечественной».</b> <i>Вход свободный</i>
17 февраля, понедельник 18.30	<b>Красочная выставка и мастер-класс члена Союза художников России Ирины Искры «Ирина Искра. Графика и текстиль».</b> На выставке будут представлены текстильные изделия (шелковые платки и платяя), графика (в технике: акрил, пастель, масло, темпера) и дамские сумочки. <i>Вход свободный</i>
17 февраля, понедельник	<b>Начало летнего семестра на курсах русского языка.</b> <i>Регистрация и информация по электронной почте: <a href="mailto:sprachkurse@russischeskulturinstitut.at">sprachkurse@russischeskulturinstitut.at</a> или по тел.: +43 1 505 82 14</i>
18 февраля, вторник 18.30	<b>Встреча в Литературном клубе «Русская поэзия Австрии», посвященная 130-летию со дня рождения поэта, прозаика и переводчика Б. Л. Пастернака (1890–1960), лауреата Нобелевской премии по литературе.</b> Рассказывают и читают стихи поэта В. Клыкова, А. Лысенко, О. Клыкова и все желающие. Свободное чтение стихов авторами. <i>Вход свободный</i>
19 февраля, среда 18.30	<b>Презентация поэтического сборника Франциска Бауэр (Австрия) и Мари Никольской (Украина–Россия) на русском и немецком языках «На крыльях ветра».</b> <i>Вход свободный, необходима регистрация: <a href="mailto:office@russischeskulturinstitut.at">office@russischeskulturinstitut.at</a>, тел.: +43 1 505 18 29</i>
21 февраля, пятница 18.00	<b>Мастер-класс по театральному искусству для детей и спектакль Венского детского театра на немецком языке.</b> Под руководством основательницы театра – выпускницы Королевской Академии драматического искусства в Лондоне, актрисы Сильвии Роттер. <i>Вход свободный, необходима регистрация: <a href="mailto:office@russischeskulturinstitut.at">office@russischeskulturinstitut.at</a>, тел.: +43 1 505 18 29</i>
25 февраля, вторник 16.00	<b>Научно-практическая конференция «Жизнь языков в культуре и социуме. Развитие системной грамотности у детей. Психолингвистический подход в обучении ребенка русскому языку с ориентацией на окружающее ребенка информационное пространство».</b> Проф. РУДН, автор УМК по русскому языку и чтению для детей-билингвов В. П. Синячкин. <i>Регистрация по электронной почте: <a href="mailto:sprachkurse@russischeskulturinstitut.at">sprachkurse@russischeskulturinstitut.at</a></i>
26 февраля, среда 18.30	<b>Концерт из цикла «Молодежные вечера на Брамсплац» в рамках проекта Московского музыкального общества (ММО) «Творческий рост».</b> В программе: произведения русских и западных композиторов в исполнении студентов Московской консерватории им. П. И. Чайковского. <i>Вход свободный, необходима регистрация: <a href="mailto:office@russischeskulturinstitut.at">office@russischeskulturinstitut.at</a>, тел.: +43 1 505 18 29</i>
27 февраля, четверг 17.00	<b>Венский региональный этап национального конкурса юных читателей «Живая классика – Австрия».</b> <i>Обязательная регистрация: <a href="mailto:konkurs.austria@gmail.com">konkurs.austria@gmail.com</a> и на сайте <a href="http://www.lk.youngreaders.ru/register/international">www.lk.youngreaders.ru/register/international</a>. Тел.: +43 (676) 533 70 37</i>
28 февраля, пятница 18.30	<b>Открытие выставки почтовых миниатюр и живописи «Искусство Марки».</b> Уникальная экспозиция почтовых марок, конвертов, карточек и живописи ведущих художников издательства «Марка». <i>Вход свободный</i>
28 февраля, пятница 19.00	<b>«Пятница – широкая Масленица».</b> Выступление коллективов при РЦНК: Венского русского хора под управлением Екатерины Маленой и фольклорного ансамбля «Калинка» под управлением Ирины Грасмик. <i>Вход свободный, необходима регистрация: <a href="mailto:office@russischeskulturinstitut.at">office@russischeskulturinstitut.at</a>, тел.: +43 1 505 18 29</i>

*В программе возможны изменения и дополнения! Справки по тел.: +43 1 505 18 29 или на сайте: [www.russischeskulturinstitut.at](http://www.russischeskulturinstitut.at)*

# Дорогие братья и сестры!

Единственный большой праздник февраля – это Сретение Господне. Он рассказывает нам о том, как состоялась встреча, которая произошла на пороге иерусалимского Храма на рубеже Ветхого и Нового Заветов. И этот праздник очень важен для христиан. Ведь весь смысл нашей жизни состоит в том, чтобы увидеть Христа прежде нашей смерти и так к этому стремиться, как стремился святой праведный Симеон, которому открылась эта тайна в явлении Богомладенца. Святой старец принял в свои руки на пороге храма Младенца Христа, чтобы навсегда остаться с Ним. Встреча с Богом неминуема для каждого человека, и она происходит здесь, на земле, прежде чем будет другая встреча – последняя и вечная. Все решается в жизни каждого человека в зависимости от того, как он относится к Христу, и здесь не может быть никакой середины: или мы со Христом Богом, или против Него. Отсутствии какого-либо «серединного» пути, когда можно утром и днем верить во что-то мирское, где Бог отсутствует, а вечером вспоминать о Спасителе,

подтверждается не только вознесением Иисуса Христа на Крест, но и всей историей человечества. Лишь на короткий срок можно уверить себя и окружающих, что твой жизненный путь может быть многовекторным и многоплановостью жизни – естественное состояние. Разочарование придет очень скоро, а после него надо будет делать выбор. Во всей полноте это раскроется и в последней встрече Бога с нами, когда Он придет судить мир. Тогда никакой «середины» не будет. Одни направо – к Богу, другие налево – в пекло. Именно в пекло, а не в какую-то туманную, грустную и спокойную иную реальность, о которой нам постоянно твердят современные эзотерики и фантасты. Помогите нам, Господи, сделать правильный выбор.

**Прот. Владимир Тыщук,**  
настоятель Свято-Николаевского собора в Вене,  
тел. +43 (0) 664 492 4939; e-mail: frvladimir@mail.ru  
(подробности на сайте: [www.nikolsobor.org](http://www.nikolsobor.org))

## КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СВЯТИТЕЛЯ И ЧУДОТВОРЦА НИКОЛАЯ – МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ

1030 Wien, Jáuresgasse 2, тел.: 713 82 50, [nikolsobor.org](http://nikolsobor.org)



### РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ НА ФЕВРАЛЬ 2020 ГОДА

1 февраля	суббота	09.00	Литургия. Прп. Макария Великого, свт. Марка Ефесского. День интронизации Святейшего Патриарха Кирилла
		09.00	Литургия в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение
2 февраля	воскресенье	08.00	<b>Ранняя Литургия</b>
		10.00	<b>Поздняя Литургия. Неделя 33-я по Пятидесятнице. Прп. Евфимия Великого</b>
3 февраля	понедельник	08.00	Литургия. Прп. Максима Исповедника. Мч. Неофита. Прп. Максима Грека
4 февраля	вторник	08.00	Литургия. Ап. Тимофея. Прмч. Анастасия Персянина
5 февраля	среда	08.00	Литургия. Сщмч. Климента, еп. Анкирского. Мч. Агафангела
6 февраля	четверг	08.00	Литургия. Блж. Ксении Петербургской
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
7 февраля	пятница	08.00	Литургия. Свт. Григория Богослова, сщмч. Владимира, митр. Киевского
8 февраля	суббота	09.00	Литургия на немецком языке
		09.00	Литургия в Лазаревском храме. Перенесение мощей свт. Иоанна Златоустого
		17.00	Всенощное бдение
9 февраля	воскресенье	08.00	<b>Ранняя Литургия</b>
		10.00	<b>Поздняя Литургия. Неделя о мытаре и фарисее. Собор новомучеников и исповедников Церкви Русской</b>
			<b>Седмица сплошная</b>
10 февраля	понедельник	08.00	Литургия. Прп. Ефрема Сирина
11 февраля	вторник	08.00	Литургия. Перенесение мощей сщмч. Игнатия Богоносца
12 февраля	среда	08.00	Литургия. Собор вселенских учителей и святителей Василия Великого, Григория Богослова и Иоанна Златоустого
13 февраля	четверг	08.00	Литургия. Свв. бессребреников и чудотворцев мчч. Кира и Иоанна
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
14 февраля	пятница	08.00	Литургия. Предпразднство Сретения Господня. Мч. Трифона
		18.00	<b>Всенощное бдение с литией</b>
15 февраля	суббота	09.00	<b>Литургия. Сретение Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа</b>
		17.00	Всенощное бдение
16 февраля	воскресенье	08.00	<b>Ранняя Литургия</b>
		10.00	<b>Поздняя Литургия. Неделя о блудном сыне. Попразднство Сретения Господня</b>
17 февраля	понедельник	08.00	Литургия. Попразднство Сретения Господня. Прп. Исидора Пелусиотского. Равноап. Николая, архиеп. Японского
18 февраля	вторник	08.00	Литургия. Попразднство Сретения Господня. Мч. Агафии. Иконы Божией Матери, именуемой «Взыскание погибших»
19 февраля	среда	08.00	Литургия. Попразднство Сретения Господня. Прп. Вукола, еп. Смирнского
20 февраля	четверг	08.00	Литургия. Попразднство Сретения Господня. Прп. Парфения, еп. Лампсакийского. Прп. Луки Елладского
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
21 февраля	пятница	08.00	Литургия. Отдание праздника Сретения Господня. Обретение мощей свт. Тихона, патриарха Московского и всея России
22 февраля	суббота	09.00	Литургия и панихида. Суббота мясопустная. Вселенская родительская суббота
		09.00	Литургия в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение
23 февраля	воскресенье	08.00	<b>Ранняя Литургия</b>
		10.00	<b>Поздняя Литургия. Неделя мясопустная, о Страшном Суде. Заговенье на мясо</b>
			<b>Седмица сырная сплошная. Масленица</b>
24 февраля	понедельник	08.00	Литургия. Понедельник сырный. Сщмч. Власия, еп. Севастийского. Прп. Димитрия Прилуцкого
25 февраля	вторник	08.00	Литургия. Иверской иконы Божией Матери. Свт. Алексия, митр. Киевского, Московского и всея Руси, чудотворца
26 февраля	среда	08.00	Среда сырная. Часы, Изобразительны с чтением молитвы св. Ефрема Сирина. Исповедь. Литургии не положено
27 февраля	четверг	08.00	Литургия. Прп. Авксентия. Равноап. Кирилла, учителя Словенского
		17.00	Акафист свт. Николаю с водосвятием
28 февраля	пятница	08.00	Пятница сырная. Часы, Изобразительны с чтением молитвы св. Ефрема Сирина. Исповедь. Литургии не положено
29 февраля	суббота	09.00	Литургия на немецком языке
		09.00	Литургия в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение
1 марта	воскресенье	09.00	<b>Литургия. Вечерня с чином прощения. Неделя сыропустная. Воспоминание Адамова изгнания. Прощеное воскресенье. Заговенье на Великий пост. Общая исповедь: 8.00</b>
			<b>НАЧАЛО ВЕЛИКОГО ПОСТА</b>

**Примечание:** В дни совершения Божественной литургии исповедь начинается за час до литургии. О времени совершения Таинств Крещения, Венчания или Соборования, а также о служении молебнов и панихид в дни, когда в храме нет богослужений, можно предварительно договориться со священником по телефонам: **0664 492 49 39** или **0660 452 56 72**.

Федеральное агентство новостей рассказывает о главных законодательных изменениях, вступивших в силу с 2020 года.

## ИНДЕКСАЦИЯ ПЕНСИЙ

С 1 января 2020 года на 6,6 % увеличены страховые пенсии неработающих граждан, которые они получают по старости, по инвалидности либо по потере кормильца. В среднем рост страховых пенсий составит одну тысячу рублей.



Фотона: freeprik.com / Designed by Freeprik

Кроме того, с нового года в регионах повышается прожиточный минимум пенсионеров, а это значит, что граждане, чья пенсия окажется ниже установленной величины, получают социальную доплату до прожиточного минимума.

## НОВЫЕ ДЕТСКИЕ ПОСОБИЯ

С 2020 года по инициативе главы государства детские пособия по уходу за ребенком будут выплачиваться до достижения ребенком трех,



# НОВОЕ В РОССИЙСКОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ

а не полутора лет. Претендовать на такие пособия могут семьи, среднедушевой доход которых не превышает двух прожиточных минимумов.

Размер детского пособия будет равен величине прожиточного минимума на детей, установленного в регионе проживания за второй квартал 2019 года. В среднем по стране это 11 004 рубля. На первого ребенка пособие будет выплачиваться из федерального бюджета, а на второго – из средств маткапитала, который с нового года вырастет до 466 617 рублей.

## УВЕЛИЧЕНИЕ МРО

С 1 января 2020 года в России увеличился минимальный размер оплаты труда. В среднем по стране он составляет 12 130 рублей. При этом некоторые регионы установили МРОТ, который существенно превышает эту сумму.

Напомним, МРОТ используется для расчета ряда пособий. Соответственно, с его ростом эти выплаты тоже увеличатся. В частности, речь идет о пособии по временной нетрудоспособности, пособии по беременности и родам, пособиях по уходу за ребенком до полутора лет, начислении больничных. Для их начисления используется МРОТ, если заработок в расчетный период был очень маленьким или отсутствовал.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДНИ ОТПУСКА

С 1 января 2020 года количество оплачиваемых дней отпуска россиян увеличится из-за вступления в силу закона об обязанности работодателя предоставлять работнику один оплачиваемый выходной день для прохождения диспансеризации. А когда речь идет о человеке предпенсионного или пенсионного возраста, то ему на диспансеризацию обязаны выде-



лить два дня. Эти дни фактически будут оплачиваться как дни отпуска.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ПЕРЕПЛАТ ПО КРЕДИТАМ

**С** 1 января 2020 года максимальный размер платежей по потребительскому кредиту, взятому на срок до одного года, не должен превышать полуторакратного размера самого займа. Это ограничение распространяется также на неустойки (штрафы, пени) и другие меры ответственности, применяемые к заемщикам, и в большей степени относится к деятельности микрофинансовых организаций (МФО).

Кроме того, с нового года финансовый омбудсмен начнет отстаивать права кредиторов МФО. К нему можно будет обратиться в досудебном порядке, если размер требований МФО не превышает 500 тыс. рублей.

## ПЕРЕХОД НА ЭЛЕКТРОННЫЕ ТРУДОВЫЕ КНИЖКИ

**С** 1 января 2020 года в России вводится электронная трудовая книжка, благодаря которой работники получают постоянный и свободный доступ к информации о своей трудовой деятельности, а работодатели – новые возможности кадрового учета.

Данные будут храниться в Пенсионном фонде России. До конца 2020 года работники могут выбирать, вести им бумажную или электронную трудовую

книжку. Для сотрудников, которые впервые оформятся на работу в 2021 году, будет существовать только электронный вариант документа.

## РОСТ ЦЕН НА АЛКОГОЛЬ

**С** 2020 года в России поднимутся цены на алкоголь. Так, минимальная розничная цена за пол-литровую бутылку водки вырастет на 15 рублей – до 230 рублей, за коньяк придется платить на 45 рублей больше, поскольку его минимальная розничная цена за пол-литра составит 433 рубля.

Вырастут и минимальные цены на бренди и другую алкогольную продукцию, произведенную из винного, вино-



градного, плодового, коньячного, кальвадосного, вискового дистиллятов, за исключением коньяка. К примеру, минимальная розничная цена на бренди составит 315 рублей за пол-литровую бутылку (сейчас – 307 рублей).

Кроме того, к росту цен на вино с 1 января 2020 года приведет увеличение стоимости винных акцизов до 31 рубля за литр.

## ПОДОРОЖАНИЕ АВТОМОБИЛЕЙ

**С** нового года прогнозируется существенное подорожание автомобилей в РФ, поскольку вырастут ставки утилизационного сбора на транспортные средства. Их рост составит 46,1 % для автомобилей с объемом двигателя до 1 литра и 145 % – для машин с двигателем от 3,5 литра.



Повышение утильсбора для самого массового сегмента российского авто рынка, то есть для авто объемом двигателя 1–2 литра, ожидается на 112,4 %, а ставка для транспорта массой 12–20 тонн возрастет на 18,6 %.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ПОКУПОК В ИНТЕРНЕТЕ

**С** 2020 года товары, приобретенные в зарубежных магазинах на сумму более 200 евро, будут облагаться пошлинами. Ранее действовал беспошлинный порог на покупки до 500 евро. При этом ставка пошлины снизится с нынешних 30 % до 15 %.

Также любителям совершать онлайн-покупки на зарубежных сайтах следует знать, что максимальный вес беспошлинного товара не должен превышать 31 кг. За каждый килограмм сверх этой нормы нужно будет платить по два евро. Если одновременно будут превышены и вес, и стоимость посылки, то начислят наибольшую пошлину из двух.

*Фото: pixabay*





Фото: Wikimedia

# Сретение:

весна с зимой встречаются  
– рождественское время  
кончается

СРЕТЕНИЕ (ПО-НЕМЕЦКИ MARIA LICHTMESS)  
В ПЕРЕВОДЕ С ГРЕЧЕСКОГО ОЗНАЧАЕТ «ВСТРЕЧА».  
ПО СТАРИННЫМ ПОВЕРЬЯМ, В ЭТОТ ДЕНЬ  
ВСТРЕЧАЮТСЯ ЗИМА С ВЕСНОЙ.

Если встать рано утром 2 февраля и отправиться в лес, то, согласно старинным поверьям, взору откроется необыкновенное зрелище: между деревьями горделиво и неторопливо ходит белоснежный олень, окруженный странным сиянием. На его спине – похожая на сказочную фею девушка, одетая в платье цвета утренней зари. Это кельтская богиня Бригита, покровительница огня и света, пробуждающая застывшее в зимнем покое солнце и все живое на земле. Прекрасная всадница нежно прикасается к деревьям. Эти стражи леса, пребывающие в зимнем сне, постепенно просыпаются от ее рук, и сок начинает медленно струиться по их венам. Порой она наклоняется к земле, ласково трогает снежный покров, и тогда дремлющие в почве семена вспоминают, что скоро весна, а значит, пора возвращаться к жизни. Вот она подходит к медвежьей берлоге: заспанный мишка, чувствуя приближение волшебного создания, впервые за долгие зимние месяцы высовывает свой шоколадный нос, чтобы почувствовать еще робкие солнечные лучи и запахи весны.

Согласно кельтским поверьям, именно 2 февраля по григорианскому календарю происходит первая встреча весны с зимой, света с мраком. И свет побеждает: в этот день солнышко уже настолько ярко, что получает право

светить на целый час дольше, чем 22 декабря, когда оно вынуждено отступить под мощным давлением власти тьмы и сократить до минимума свое пребывание на земле.

Кельты в этот радостный праздник старались очистить свои жилища и душу от всего темного и грязного, ибо мрак в те древние времена ассоциировался с чем-то нечистым. А чтобы поскорее прогнать зиму (а с ней тьму и грязь), они изготавливали из соломы чучело, символизовавшее холодное время года, и сжигали его на костре, разожженном в честь богини Бригиты.

Пролетели тысячелетия, на место язычества пришло христианство, и кельтские праздники автоматически заменились христианскими.

В наши дни 2 февраля весь католический мир празднует первую встречу со Спасителем, принесшим миру свет.

По древнееврейскому закону женщине, родившей сына, было положено очищение в течение 40 дней. После чего она должна была отнести своего первенца в храм и отдать за него символический выкуп в виде пары горлиц (для бедных семей). В день, когда Дева Мария пришла с младенцем Иисусом в храм, там находился старец Симеон, не одну сотню лет ожидавший встречи с Сыном Божьим, который должен был принести свет в этот мир.

Едва завидев Деву Марию с сыном, праведный Симеон взял младенца на руки и воскликнул: «*Ныне отпуска-*

*ешь раба Твоего, Владыко, по слову Твоему, с миром, ибо видели очи мои спасение Твое, которое Ты уготовал пред лицом всех народов, свет к просвещению язычников и славу народа Твоего Израиля.*

Таким образом в этот день первые последователи Иисуса Христа встретились с ним и узнали, что ему суждено принести свет в этот мир.

Кстати, именно 2 февраля у католиков принято «*прощаться*» с Рождеством: выносить из помещения рождественскую елку и прятать до декабря деревянные ясли и фигурки.

Позже 2 февраля христиане стали святить и зажигать свечи, а затем обходить с ними улицы и поля.

Исследователи расходятся во мнении, делается ли это в память о свете, воссиявшем для всего мира в этот день, или в память об очищении Девы Марии.

Да и вряд ли сегодня это важно.

Главное, что 2 февраля, как и в давние времена, люди (католики и последователи веры древних кельтов) встречают СВЕТ, очищаются от тьмы и грязи и радуются всем своим сердцем приходу чего-то нового, что поселит радость в их душах.

Ну а православным нужно подождать всего лишь две недели, чтобы отпраздновать встречу со СВЕТОМ 15 февраля.

Ведь самое главное, что тьма уйдет, а придет СВЕТ!

Лариса Соболенко, г. Вена

## ♈ Овен (21.03. – 20.04)

Если хотите добиться значимых результатов, больше общайтесь с окружающими, привлекайте на свою сторону новых друзей и помощников. Слушайте свою интуицию. Меньше делитесь планами. Разберитесь со старыми делами. Не берите на себя обязательства, которые сложно выполнить. Высока вероятность семейных ссор – не стоит выяснять отношения. Пройдите профилактический осмотр.

## ♉ Телец (21.04. – 20.05)

Не живите одним днем, стройте четкие планы. Выполняйте любые указания начальства – надо подстроиться и потерпеть. Индивидуальные предприниматели встретят жесткую конкуренцию. Не увлекайтесь напрасными тратами, деньги могут понадобиться для серьезного дела. Семейных Тельцов ждет много ссор, одиноким звезды советуют не поддаваться иллюзиям относительно новых знакомств. Возможны инфекционные заболевания.

## ♊ Близнецы (21.05. – 21.06)

Учитывайте мнение окружающих и не решайте за других. На работе придется выполнять чьи-то обязанности, за что вы заслужите похвалу от начальства. Денег хватит на повседневную жизнь, но развлечения придется сократить. Не стоит командовать близкими, просто любите их. Могут обостриться вегетососудистые заболевания. Не занимайтесь самолечением!

## ♋ Рак (22.06. – 22.07)

Февраль – успешный месяц для бизнесменов. Придет неожиданная помощь от старых спонсоров. Сосредоточьтесь на важном и не обращайтесь на провокации. Руководство будет на вашей стороне. В семье возможны конфликты, одиноких Раков ждет разочарование в любви. Покажите детям, как сильно вы их любите. Обострятся хронические заболевания, вернутся пагубные привычки.

## ♌ Лев (23.07. – 23.08)

Не подстраивайтесь под чужое мнение и не смотрите на других. Не старайтесь кого-то переделать. Вам доверят крупное дело, от успеха которого зависит ваша дальнейшая карьера. Не отказывайтесь от помощи коллег. Не бросайтесь на первое предложение, ждите лучшего. В семье избегайте диктаторского поведения.

Красный цвет – стихия Огня.

Коричневый цвет – стихия Земли.

# ПРОГНОЗ на февраль

*Февраль. Достать чернил и плакать!  
Писать о феврале навзрыд,  
Пока грохочущая слякоть  
весною черною горит.*  
Борис Пастернак

## ♍ Дева (24.08. – 23.09)

Вас будут хвалить и благодарить. Не начинайте новые проекты, пока полностью не разберетесь со старыми. На работе старайтесь держать нейтралитет и не поддаваться на провокации. Финансовое положение будет нестабильным. Не занимайте денег. Просто попытайтесь пережить этот период. Свой идеал ищите рядом. Звезды советуют побольше отдыхать и как следует выспаться.

## ♎ Весы (24.09. – 23.10)

Отпустите прошлое и обратите внимание на настоящее. Вам представится прекрасная возможность реализовать себя в каком-то деле. Возможно, вас ждут успех, популярность и ваши доходы возрастут. Финансовое положение будет отличным. Занимайтесь собой, будьте активны – это поможет справиться с зимней депрессией.

## ♏ Скорпион (24.10. – 22.11)

Скорпионы в силу гибкости характера смогут адаптироваться к любой ситуации и справиться с любой задачей. Это порадует начальство. Финансы будут стабильны. Если вам понадобится помощь, не стесняйтесь просить ее у друзей и близких. Не заводите любовных отношений на стороне, берегите то, что у вас есть. Следите за здоровьем: могут возникнуть проблемы со спиной и сердечно-сосудистой системой.



## ♐ Стрелец (23.11. – 21.12)

Вы получите уникальный шанс подружиться с влиятельными людьми, которые поспособствуют вашему карьерному росту. Возможны многочисленные деловые поездки, которые прибавят опыта и принесут положительные эмоции. Не стоит откровенничать с малознакомыми людьми. Финансовое положение будет стабильным. В феврале к вам могут цепляться многочисленные инфекции – не занимайтесь самолечением, а обратитесь за помощью к врачам.

## ♑ Козерог (22.12. – 20.01)

Время для активных действий, для перетягивания клиентов, для демонстрации вашего мастерства. Материальное положение будет отличным, но не стоит рисковать крупными суммами денег. Семейные Козероги могут устать от жизненной рутины – просто смените обстановку и сходите куда-нибудь с вашей половиной. Следите за давлением – ваши недомогания могут быть связаны с неустойчивой погодой.

## ♒ Водолей (21.01. – 19.02)

Вы будете хладнокровны и терпеливы. В карьере вас ждут положительные перемены, которые укрепят ваше материальное положение. Безработные Водолеи могут получить перспективное место в крупной компании. Окружающие будут вами восхищаться, возможен новый роман. Отложите все дела и займитесь своим ослабленным здоровьем. Не подпускайте к себе депрессивных людей, мыслите позитивно.

## ♓ Рыбы (20.02. – 20.03)

Перестаньте витать в облаках – спускайтесь на землю. Хорошее время для корректировки условий работы. Не гонитесь за деньгами и не делайте крупных вложений в будущие проекты. Съездите всей семьей на горнолыжный курорт. Вы будете на одной волне с супругом и проведете время в романтической обстановке. Пересмотрите свой рацион, это поможет вам разгрузить поджелудочную железу и печень.

Голубой цвет – стихия Воздуха.

Синий цвет – стихия Воды.



**BUCHERER**

1888

KÄRNTNER STRASSE 2 - WIEN  
BUCHERER.COM

UNIQUE AS YOUR EMOTIONS

WATCHES JEWELLERY GEMS